

TNC 2700/7632

蒙兀兒史記

結一宦主人自題

28592



蒙

史

兀

記

鬼

蒙兀兒史記目錄

世紀第一

本紀第二

成吉思可汗

本紀第二下

成吉思可汗

本紀第三

斡歌互可汗

本紀第四

古余克可汗

本紀第五

蒙格可汗

本紀第十一



武進屠

寄簪



卷第一

卷第二

卷第三

卷第四

卷第五

卷第六

卷第十三

版權屬
結一宦

每册銀五角

也孫鐵木兒可汗

皇太子阿速吉八

本紀第十二

嗣出

卷第十四

和世珠可汗

本紀第十三

嗣出

卷第十五

圖帖睦爾可汗

郵王懿璘質班

列傳第一

卷第十九

后妃

列傳第二

卷第二十

王罕

列傳第三

卷第廿一

札木合

列傳第四

卷第廿二

塔陽

古出魯克

抄思

別的因

列傳第五

卷第廿三

成吉思諸弟

拙赤合撒兒

合赤溫

阿勒赤歹

帖木格斡赤斤

別勒古台

答阿里台

列傳第六

卷第廿四

德辭禪

不禿

列傳第七

卷第廿五

豁兒赤兀孫

帖卜騰格理

列傳第八

卷第廿六

抄兀兒

乞失里

黑

列傳第九

卷第廿七

主兒扯歹

忽亦勒答兒

列傳第十

卷第廿八

木合黎

字魯 塔思 速渾察 乃燕 碩德 霸突魯 塔塔兒台 脫脫

列傳第十一

卷第廿九

孛斡兒出

孛羅忽

赤老溫

列傳第十二

卷第三十

者別

曷思麥里 不只兒

速別額合

昔里鈴部 者勒蔑 忽必來

列傳第十三

卷第卅一

阿刺忽失的吉

惕 忽里 闊里吉思

巴而朮阿而忒的斤

列傳第十四

卷第卅二

阿刺淺

耶律阿海

禿花 阿只乃 失魯孩 塔孩 忽魯渾 撈斡思察罕 許孫

列傳第十五

卷第卅三

耶律留哥

蒲鮮萬奴

列傳第十六

卷第卅四

拙赤

列傳第十七

卷第卅五

巴禿

別兒哥

列傳第十八

卷第卅六

忙哥帖木兒諸王

列傳第十九

卷第卅七

嗣出

蒙古

三

幹魯朵諸王

脫哈帖木兒諸王

昔班諸王 土幹耳諸王

列傳第二十 嗣出

察阿互諸王

列傳第廿一

拖雷 末哥 不者克 牙忽都

列傳第廿二 嗣出

旭烈兀

列傳第廿三 嗣出

阿八哈 尼古塔兒

列傳第廿四 嗣出

阿魯渾

列傳第廿五

卷第卅八

卷第卅九

卷第四十

卷第四十一

卷第四十二

卷第四十三

乞合都

八的

列傳第廿六 嗣出

合贊

列傳第廿七 嗣出

合兒班荅

列傳第廿八 嗣出

阿不賽因

列傳第廿九

幹歌互可汗諸子

卷第四十七

合失 闊端 闊出 哈刺察兒 合丹

滅里 阿魯輝帖木兒

古余克可汗諸子

忽察 腦忽 禾忽

蒙格可汗諸子

班秃 玉龍荅失 昔里吉
列傳第三十

卷第四十八

阿里不哥
海都 察八兒

列傳第卅一

卷第四十九

闊闊不花

按札兒

肖乃台

列傳第卅二

卷第五十

札刺亦兒台

洪福源 洪茶丘

吾也而

列傳第卅三

卷第五十一

脫纒

塔察兒

撒古思卜華

列傳第卅四

卷第五十二

鬼名察罕

李楨

按竺邇

列傳第卅五

卷第五十三

耶律捏兒

王珣

石抹也先

石抹明安

石抹孛迭兒

列傳第卅六

卷第五十四

郭寶玉

德海 侃

兀刺赤張榮

賈塔刺渾

薛塔刺海

多乃願哈丹列傳

卷五

五

列傳第

卷第

耶律楚材

鑄 希亮

鎮海

粘合重山

南合

列傳第

卷第

詞出

王檄

劉敏

楊惟中

趙辟

列傳第

卷第

塔塔統阿

哈刺亦哈赤卜魯

岳璘帖木兒

撒吉思

孟速思

昔班

列傳第

卷第

闊兒古思

阿兒渾

列傳第

卷第

牙刺洼赤

馬思忽惕

賽典赤瞻思丁

納速刺丁 忽辛

列傳第

卷第

兀良合台

鐵邁赤 李兒速

列傳第

卷第

忙哥撒兒

玉昔帖木兒

阿魯圖

博羅歡

月赤察兒

列傳第

卷第

忽必烈可汗諸子

皇太子真金

安西王忙哥刺

北安王那木罕

雲南王忽哥赤

愛身赤大王

西平王奧魯赤

寧王闊闊出

鎮南王脫歡

忽都魯帖木兒王

列傳第

卷第

史天澤

孔元

鄭江

鄭溫

安童

石天麟

列傳第

卷第

丞相伯顏

阿塔海

阿刺罕

相威

奧魯赤

懷都

忒木台兒

帖木兒不花

失里伯

察罕

也速解兒

阿塔赤

完者

哈刺解

謁只里

高元長

甯玉

張懋

齊秉節

石高山

賀祉

孟祺

焦德裕

洪君祥

列傳第

卷第

阿朮

相兀速

重喜

忽刺出

脫歡

苦徹

張禧

隋世昌

阿里海牙

阿必察

和尚

阿老瓦丁

亦思馬因

史格

張泰亨

賈文備

列傳第

卷第

寃名塔出

必古台

唆都

百家奴

昂吉兒

列傳第

卷第

阿合馬

張惠

盧世榮

桑哥

要東木

列傳第

卷第

土土哈

牀兀兒

乞台

伯帖木兒

明安

阿荅赤

玉哇失

阿兒思蘭 拔都兒 捏古刺 口兒吉 失刺

列傳第

卷第

甘麻刺

荅刺麻八刺

列傳第

卷第

鐵穆旨可汗子

皇太子德壽

愛育黎拔八達可汗子

安王兀都思不花

也孫鐵木兒可汗諸子

晉王八的麻亦兒闊卜

小辭 允丹藏卜

圖帖睦爾可汗諸子

皇太子阿刺忒納荅刺

燕帖古思 太平訥

列傳第

卷第

賀勝

楊朵兒只

蕭拜住

鎮咬兒哈的迷失

列傳第

卷第

倒刺沙

囊加台

秃堅

列傳第

卷第

嗣出

燕鐵木兒

燕不倫 脫因納 乃蠻和尙 幹都蠻 任速哥

蔑兒乞伯顏

阿禮海身 也速台兒

列傳第

卷第

嗣出

別兒怯不花

鐵木兒塔識

朵兒只

列傳第

嗣出

卷第

脫脫

太不花

劉哈刺不花

賀惟一

均 紐的該

列傳第

卷第

威順王寬徹不花

淮王帖木兒不花

梁王把而刺瓦爾密

增 列傳第

嗣出

卷第

帖木兒

增 列傳第

嗣出

卷第

巴別兒

列傳第

上

卷第

西域

列傳第

中

卷第

西域

列傳第

下

卷第

西域

列傳第

卷第

木刺夷

列傳第

卷第

巴黑塔

表第一

卷第

宗室世系

表第一下

卷第

宗室世系

表第二

嗣出

卷第

諸王

表第三 嗣出

公主

志第四之四

地理志西北三藩地通釋

卷第

卷第

蒙兀兒史記目錄

世紀第一

蒙兀兒史記卷第一

武進屠 寄簪

蒙兀兒者。室韋之別種也。其先出於東胡。楚漢之際。東胡王為匈奴冒頓單于所破殺。餘眾迸走。保險以自固。或為鮮卑。或為烏桓。或為室韋。契丹。在南者為契丹。在北者曰室韋。室韋依胡布山以

居。胡布山名。見後魏書。聲轉為安巴。滿洲語。大之義。即今黑龍江之興安嶺。

分布難水

水名。見後魏書。又作難河。唐書作那河。又作沮越河。舊史那江。獠木連惱木連納兀。

江。蒙兀謂碧曰腦溫。即今嫩江也。

完水

水名。見北史。太平寰宇記。作烏桓水。即今黑龍江也。

深末怛水之間

水名。見後魏書。

今俄屬阿穆爾省之結雅河也。此水二源。東源曰昔林木迪。蒙兀語黃曲水。西源曰精奇里烏刺。索倫語黃色大水。按昔林木迪。即深末怛之異文。古時此水通上下游。東西源均稱深末怛水也。

後魏分五部。曰南室韋。北室韋。

以上二部。當在今黑龍江之黑水府。墨爾根布特哈及內蒙古。杜爾伯特。旗。郭爾羅斯。後旗。札賚特。

旗。科爾沁。右翼中。旗。前。旗。後。旗。烏珠穆沁。左翼。旗。大。抵。當。興。安。嶺。之。陽。

鉢室韋

唐書。婆。高。室。韋。金。史。宗。浩。傳。北。方。有。婆。高。室。韋。即。此。種。人。之。轉。徙。至。呼。倫。貝。爾。者。按。洪。侍。郎。所。譯。中。俄。界。圖。黑。龍。江。副。都。統。所。駐。愛。琿。城。西。北。烏。道。六。百。里。伊。勒。呼。里。山。之。陰。有。蘋。果。河。一。深。

作。潘。家。河。北。流。入。黑。龍。江。蘋。果。即。婆。高。之。異。文。古。婆。高。室。韋。所。居。之。水。婆。高。疾。呼。成。鉢。音。

末怛室韋

居。精。奇。里。烏。刺。之。東。源。昔。林。木。迪。水。一。帶。後。魏。書。曰。北。有。大。山。山。外。曰。大。室。韋。所。謂。大。山。即。胡。布。山。亦。即。今。之。興。安。嶺。蒙。古。稱。伊。克。古。克。達。

至唐部分愈眾。而蒙兀室韋北傍望建河。

舊唐書。北。狄。傳。其。北。大。山。之。北。有。大。室。韋。部。落。其。部。落。傍。望。建。河。居。其。河。源。出。突。厥。西。北。界。俱。輪。泊。屈。曲。東。流。經。西。室。韋。界。又。東。經。大。室。韋。界。又。東。經。蒙。兀。室。韋。之。北。落。俎。室。韋。之。南。又。東。流。與。那。河。忽。汗。河。合。又。東。經。南。黑。水。靺。鞨。之。北。北。黑。水。靺。鞨。之。南。東。流。注。於。

胡布山與安嶺
腦溫、琥珀也



薩哈連里也

蒙古之義也

達里帶

石也

錫拉之音與撒里乃相
近義也黃色

海望建新唐書作室建蒙兀作蒙兀按滿洲語謂黑曰薩哈連疾呼成室建謂青曰莽監望建
異文成望建舊書望建新書室建皆指今之黑龍江然則當時蒙兀室在黑龍江右岸望建

即完水今黑龍江也蒙兀之名始見於此蒙兀本呼怛豁命蒙文

文作蒙兀新唐書盟古遼史盟骨金史蒙古契丹蒙古宋史今通作蒙古始於李

撰長春西遊記蕃語無正字蒙兀之義謂銀彭大雅黑韃事略曰黑韃之國號大蒙古沙漢

曰大金故韓名其國曰銀奇按契丹為鑛鐵新羅為金蒙之地有蒙古山韃語謂銀曰蒙古女真名其國
兀為銀皆取堅固之義三朝遞遵故有國之號亦相仿也或曰孱弱曰魯鈍者辣施特部

既入中原附會漢文為此說也其俗行國逐水草遊牧與古匈奴

鮮卑突厥同其部各有君長不受一其主約束遼以來羈縻而已

金大定間北族漸強詔築外堡東首長春達里帶石堡子達里帶滿洲

在嫩江西岸布特哈舊總管衙門之北伊倭齊之地張穆蒙古遊牧記科爾沁右翼中旗北二百里有鶴

榆河入歸喇里屬東北路招討司起鶴五河堡子西南至撒里乃語有石也堡

河堡在河上漢路下總管府有撒里乃之地有行宮大定二十四年命名天平山好水川之行宮按臨潢故城

即今巴林旗之博羅和屯撒里乃當在其北阿魯科爾沁旗之錫喇溫都爾山下錫喇之音與撒

里乃相近屬臨潢路總管府又西起坦舌山西武川廳北有塔集呼都克塔集即坦

東至胡烈么異文為烏里雅蒙兀語楊樹舊史太祖紀之烏月營當在此地烏月為胡

六百里屬西北路招討司至明昌閒塞外之防益急先後遣使繕

祁連天山

加女牆副隄以上據金史地理志及獨吉思忠傳獨淨州斗入天山當外堡西頭傍塞為

北族進場金史地理志淨州下刺史大定十八年以天山縣升為豐州支郡北至界八十里

元陳旅贈沙井徐判官詩序天山之北皋陸濱地聯互乎大漠趙王封國在焉中統初世祖征阿

里不哥以張庭珍熟知西京入漠南路遣立砂井諸驛按阿刺忽失立孫朮忽難於至大元年始

封趙王然則汪古惕部在淨州天山之北淨州故城在今歸化廳北內蒙古四子部落祁連山內祁連即天山汪古部以一軍守其衝與西

北路招討司相犄角屏蔽山後諸州以故西京宣德宴然太和居

庸不守而自固太和嶺今代州北雁門山逮汪古部長阿刺忽失的吉惕忽里叛

附蒙兀導兵入隘於是長城外險盡失蒙兀混一中原之勢成矣

蒙兀先無文字世系事迹口相傳述自朵奔蔑兒干至成吉思汗

四百載而近辣施特部族考三百載寄按起唐貞元至金明昌閒四百載而近或謂古時蒙兀與他族戰覆

其軍疑即東胡王與匈奴冒頓事僅遺男女各二人遁入一山斗絕險戲惟一徑通

出入山中壤地寬平水艸甘美乃攜牲畜居之名其山曰阿兒格

乃衮其二男一名腦忽一名乞顏乞顏之義為飛瀑急流喻其膂

力絕人一往莫禦乞顏後裔繁盛稱之曰乞牙惕舊史本紀奇渥溫殿本

乞牙惕

乞顏之義為飛瀑急流喻其膂力絕

讀之音奇握亦乞牙之音差不云奇握惕而云奇握溫者祕史之脫忽刺互亦作脫忽刺溫即其例也聲轉為乞要特特者統類之詞

人一往莫禦

金山北大泥磑
俗呼泥磑乃實
因以名號

乞要持

鄂諾江鄂諾黃羊也
蒙人語佛曰不見罕
峻嶺曰合勒敦塔
嫩克思

也客你敦譯言大眼
博爾濟吉星爾根此
成吉思本姓受姓之源

也奇因悟史傳所謂赤翟白翟長狄北狄其翟狄等字即此惕與特之異譯皆統類之詞非有所貶損也譯文變轉或作忒作互作合字雖不同音義一也後世地狹人稠乃謀出山而舊徑蕪塞且苦艱險繼得鐵礦洞穴深邃爰伐木熾炭篝火穴中宰七十牛剖革為鞞鼓風助火鐵石盡鎔衢路遂關至今後裔每逢元旦君與宗親猶次第向爐鍛鐵著為典禮云

以上據辣施特書洪侍郎云部族考於此有疑詞案隋書突厥傳後魏太武滅沮渠氏阿史那以五百家奔茹茹世居金山工於鐵作金山狀如兜鍪俗呼兜鍪為突厥因以為號或云其先國於西海上為鄰國所滅男女無少長盡殺之至一男不忍殺則足斷臂棄大澤中有一牝狼每銜鹿至其所此兒因食之得以不死後與狼交狼有孕焉其狼若為神所憑然至於海東止於山上其山在高昌西北下有洞穴狼入其中遇得平壤茂州地方二百餘里狼生十男其一姓阿史那氏最賢遂為君長故牙門建狼頭纛示不忘本也有阿賢設者率部落出於穴中云云語意頗相類恐是蒙兀襲突厥語以敘先德秘史謂狼鹿生人為蒙兀鼻祖亦顯拾突厥唾餘餘雖鐵典禮元史無徵豈朔漠舊俗惟內廷行之宗親得與而禮官無聞歟抑入中國後舊俗遂廢歟辣施特仕宗藩之朝親見捶鐵典禮載旭烈兀後王傳中當非妄語竊謂唐時已有蒙兀則其世次多歷年所敗於鄰部入山避難事所常有或與突厥同出一源亦未可知至於化鐵成路則語涉不經然乞要特之姓根據於此文未可以其不經而刪之也奇蒙兀之出阿兒格乃袞也

其後人最著者曰孛兒帖赤那人名見蒙文秘史蒙古源流布爾特齊諾娶妻甚多長妻豁埃馬闌勒人名見蒙文秘史蒙古源流作郭幹孛兒帖赤那華言蒼狼豁埃馬闌勒言慘白牝鹿據蒙文秘史勃解北族制名好取物為象而世俗坵會以為是真狼鹿相配者妄也孛兒帖赤那與妻豁埃馬闌勒蒙文秘史勃解妻曰

格兒
該
地方即娶恭博地方之女郭幹瑪喇勒為妻往渡騰吉思海東行至拜噶勒江所屬布爾干噶勒圖納山下遇必塔地方人眾議尊為君長生子必塔赤干云云恭博今地未詳騰吉思海李侍郎文田以裏海一名袞騰吉爾當之然孛兒帖赤那所逃之恭博地方雖不可詳但洩不在裏海以西而近西藏之刺薩則可斷言先師袁太常謂刺薩北之騰格里淖爾疑是秘史之騰吉思海寄案騰格里之釋義為天騰吉思之釋義為海子似不可混然蒙兀語淖爾即海子之義騰格里淖爾周八百里固足當海子之目且自前藏東北行至車臣汗部之不兒罕山必經騰格里淖爾太常之說或當是也抑所謂騰吉思者指青海言之亦未可知蓋自前藏至青海皆北行自青海至不兒罕山則迤而東北行以青海為騰吉思尤與源流東行至拜噶勒江云云符合洪侍郎云混蒙古古於吐蕃非特跨耀華胄且以見蒙古先世無不奉佛猶蒙古人入天方教者引天方教人為其祖也奇按吐蕃本党項之遺裔党項實鮮卑之別部鮮卑室韋同出東胡蒙兀室韋本鮮卑之同種溯厥本源吐蕃蒙兀實一類也源流之說未可厚非東至幹難沐漣之源蒙古源流鄂諾諾江元史不兒罕

合勒敦山前作營居之蒙古源流作布爾干噶勒圖納今圖布爾罕哈勒都那嶺在鄂嫩河源車臣汗土謝圖汗兩部之界上蒙兀語佛曰不見罕嶺曰合勒敦

營曰嫩克思生子巴塔赤罕蒙文秘史卷一子曰可溫蒙古源流必塔察干其兄曰必塔斯干巴塔赤罕生塔馬

察蒙古源流特默徹克塔馬察生豁里察兒茂兒干茂兒干善射者蒙古源流作和哩察爾察

二字音豁里察兒茂兒干生阿兀站孛羅溫勒下四字一作孛羅兀命蒙古源流作阿固濟木博羅勒辣施撒里

不合特書古津阿兀站孛羅溫勒生撒里合察兀蒙古源流作薩里噶勒濟撒里

博郭羅爾阿兀站孛羅溫勒生撒里合察兀蒙古源流作薩里噶勒濟撒里

合察兀生也客你敦譯言大眼蒙古源流尼格尼敦也客你敦生擣鎖赤蒙古源流擣鎖擣鎖

赤生合兒出蒙古源流哈合兒出生孛兒只吉歹茂兒干蒙古源流博爾濟吉墨爾根此

字兒不吉華言女
色日精

成吉思本族受氏之源
辣施特書闕此一
字端察兒蒙合黑遂以字兒只斤為氏今蒙兀兒人尚以目精灰色者為貴種焉

李兒只吉歹蔑兒干娶忙豁勒真豁阿為妻蒙古源流蒙郭勒津郭翰哈屯按忙豁勒真即蒙兀兒人之譯

音此忙豁勒真豁阿蓋即蒙兀室韋一部人之美女是為蒙兀兒名部之源上古男女無別大抵子從母姓故姓字從女生聲及昏姻之禮與男女有別然後父子親夫婦順家成於是男子始有氏有族惟女子則稱姓姬姜姚妣之類是也蒙兀起於唐僻處室建河上其社會尚在遊獵時代及至不兒罕山後始進於遊牧時代李兒帖赤那起自吐蕃子孫何故以蒙兀名部始因李兒只吉歹蔑兒干娶忙豁勒真豁阿為妻其後沿子從母姓之例遂自稱蒙兀兒歟李端察兒以李兒只斤為氏已暗合吾華以王父字為氏之禮據秘史世系蒙兀兒人當推李兒只吉歹蔑兒干忙豁勒真豁阿夫婦一人為得姓受氏之祖

生脫羅豁勒真伯顏蒙古源流都喇勒津巴延辣施特書闕此一

脫羅豁勒真家富於財故號伯顏娶妻李羅黑臣豁阿代洪侍郎云阿卜而嘎錫書則哈里爾楚

又有兩駟馬蒙兀語兩曰豁牙兒駟馬曰曰答亦兒曰李羅竝神駿也蒙兀語

脫羅豁勒真二子長都蛙鎖豁兒蒙兀語都蛙遠視也鎖豁兒一次朵奔

程之外蒙文秘史卷一莽來敦答合黑察你都秃翁解莽來曰額敦答曰中合黑曰獨察你都

又有兩駟馬蒙兀語兩曰豁牙兒駟馬曰曰答亦兒曰李羅竝神駿也蒙兀語

脫羅豁勒真二子長都蛙鎖豁兒蒙兀語都蛙遠視也鎖豁兒一次朵奔

程之外蒙文秘史卷一莽來敦答合黑察你都秃翁解莽來曰額敦答曰中合黑曰獨察你都

故以為名一日蒙兀語你都蛙鎖豁兒同其弟朵奔蔑兒干蒙兀語弟

登不兒罕合勒敦遙望見統格里克豁羅罕小水名見蒙文秘史卷一蒙兀

至森古爾有一羣百姓沿流而來都蛙鎖豁兒謂其弟曰彼中一黑

車車之前廂蒙兀語車之前載一女甚美蒙兀語女若未許字為汝乞昏

朵奔蔑兒干前往覘之其女信美亦未字人名曰阿闌豁阿阿闌其

女子之美稱舊史本紀世系表作阿闌果火蒙古源流作阿倫郭翰豁里秃馬敦部人豁里刺兒台蔑兒干之

女也蒙兀語兩曰豁牙里蒙古源流作兩土默特辣施特云秃馬敦為巴兒忽真之一種居巴

彼之秃馬敦地在拜喀勒湖之西舊史兵志云太僕寺牧地北踰火里秃麻都蛙鎖豁兒即

為其弟訂昏焉先是豁里刺兒台蔑兒干以捕貂為生娶闊勒巴

兒忽真脫古木部人巴兒忽歹蔑兒干之女闊勒之對音為庫倫蒙兀語圖

爾古精河西南流至巴爾古精灣瀆入拜喀勒湖內府圖河之右岸有巴爾古錫和屯俄圖稱

忽真地面如云城居之巴兒忽真以別於游技之巴兒忽真也又西南五十里有地名巴爾古精

脫古門又作脫窟木蒙文秘史旁解曰窄曰巴兒忽真豁阿為妻蒙古源流巴刺郭

的故大典本秘史謂之巴兒忽真之隘

故以為名一日蒙兀語你都蛙鎖豁兒同其弟朵奔蔑兒干蒙兀語弟

都蛙遠視也鎖豁

稍天口徑格羅里克

車之可廂曰完勒

秃馬敦
土默特

闊勒中庫倫

圖
城曰和屯

有島之小可河刺克
不孫

忽曰不繼罕
龍口客列門

豁里刺勒禁約之義

新爾雅斯與角

絲羊也

忽部之美女居於豁里秃馬敦之阿里黑兀孫蒙古源流阿哩克忽遜高寶銓云今俄屬悉畢爾亞伊爾庫斯克省之伊爾庫

河寄案蒙兀語有島之水曰阿刺克兀孫今科布多城東北三百鳥里有艾雷克淖爾為坤桂而盆兩河所積之泊坤桂上遊一支名布爾古特即巴兒忽惕異文則坤桂何艾雷克淖爾地面似亦巴兒忽惕馬敦人所居然則阿黑兀孫又疑艾雷克淖爾矣生是女阿蘭豁阿會豁里秃馬敦部內相

約禁捕貂鼯蒙兀謂貂曰不繼罕鼯曰客列門見蒙文祕史豁里刺兒台茂兒干不說聞不兒罕

合勒敦多艸木饒禽獸向識其地主人不兒罕孝思合晒赤伯顏人名見蒙文祕史卷一翁解不爾罕孝思合為人名誤寄按曷思麥里傳云為柯散八思哈長官入思哈即孝思合回紇語理民事收賦稅之官蒙兀語同即別乞伯克之聲轉也不兒罕孝思合

當是官名如云不兒罕山之別乞原文字思合下有黑三兩字他處翁解曰的此處偶脫翁解耳晒赤其名伯顏富者之義時為不兒罕之孝思合起家兀良孩不兒罕本兀良孩人遊獵地如朵奔茂兒干所遇即鹿之人即兀良孩人速別額台之五世祖捏里必遇

敦必乃於幹難河上亦兀良孩人至成吉思時者勒茂父兀良孩札兒赤兀良老人亦自不兒罕山前擊豁兒刺兒台茂兒干遂自豁里秃馬敦之地移家往依之其

後即以豁里刺兒為氏豁里刺勒禁約之義見蒙文祕史卷一翁解親征錄舊史本紀之縣羊也似非命名命氏本義朵奔茂兒干娶阿蘭豁阿生二子長別勒古訥台蒙古源流伯勒格特依次不古訥台蒙古源流伯勒格特依辣施特書布爾古訥特

都蛙鎖豁兒生四子而歿蒙古源流云都幹索和爾之子託諾依多黑新額木尼克額克俱為額魯特巴噶圖特和碩特奇爾古特四種之衛喇特

四子不以從父禮待朵奔茂兒干棄之而去四子之後為朵兒邊

氏親征錄舊史本紀朵魯班較耕錄蒙古七十二種氏族有脫里別互又有朵里別互蓋朵兒邊四部之二而未舉其分族之稱耳

朵奔茂兒干既歿阿蘭豁阿寡居時又生三子曰不忽合塔吉舊史本紀世系表較耕錄作博寒葛舊史較耕錄博合觀撒里直蒙古源流博不合秃撒勒只舊史較耕錄博合觀撒里直蒙古源流博答黑蒙古源流布固哈塔吉克多薩勒濟固明史臣以為阿蘭果火未寡時所

生非是最幼者曰孛端察兒蒙合黑爾蒙哈克元史語解云孛端察爾華言胚胎也蓋如漢人稱始祖曰鼻祖非其本名其名則蒙合黑也

先是朵奔茂兒干嘗獵於脫豁察黑溫都兒山名見祕史上四字義謂金兀良孩人即鹿於林中獲一三歲鹿割炙其肋藏朵奔茂兒干就

乞其餘其人剝取鹿之腹皮若肺自子悉以餘內與朵奔茂兒干就

而負之道遇馬阿里黑伯牙兀互挈子而行辣施特書曰特馬察有五子長其兄他徒縛木筏以渡河是為朵兒邊一派朵兒邊義謂四也後裔有庫倫撒哈兒者出獵得山

牛遇巴牙兀特人巴牙立克之會以子易牛肉庫倫撒哈兒挈其子歸後以贈阿蘭郭幹故成吉

思部下巴牙兀特人為世僕者皆此子之後洪侍郎注云祕史載此二節甚詳世次既異情事亦

子易肉朵奔茂兒干析鹿之一股肉與之易其子歸以為奴至是

孛端察爾華言胚
胎蓋如漢人稱鼻
祖非其本名

蒙古源流

可溫也古溫人也

別勒古訥合不古訥合二子竊議曰吾母寡居門以內無夫之兄

弟亦無外來男子今乃生三子豈與奴馬阿里黑伯牙兀之子

有私乎蒙文祕史格兒脫刺合黑察馬阿里黑伯牙兀古溫備由大典本譯文作家內獨

原文之古溫係可溫之誤蒙其母微聞之春日烹伏臘之羊悉召五子賜食

於前列坐既定人與一箭斡命折之五子各折已復取箭斡五并

一束命折之五子咸謝不能於是阿蘭豁阿謂別勒古訥合不古

訥合曰汝二人疑我不忽合塔吉等三子無父而生疑之誠是雖

然我常夜見白黃色人穿穹廬頂孔入摩挲我腹光明透腹中其

去也以味爽吾竊窺之如黃犬然遂次第生此三子蒙古源流土伯特

福晉云我從前生博囉咱時夜夢與一白色人同寢迨後產一卵此子出卵中觀此當是一有福

佳兒宜將彼迎至於是遂將博囉咱迎即汗位按此福晉即是李兒帖赤那之母今阿蘭豁阿所

云殆襲其故智神道設教時我如不耐寡居易不再醮顧為此曖昧事乎由

是思之殆天命也此三子中後日必有大貴者蒙文祕史合木渾合汝等

勿視為常人蒙文祕史合刺帖里兀古溫接此事蒙古源流託之於夢告其妯娌侍婢等辣施特書

巴勒語義為前
河刺勒水中島
雅蒙古語合刺忽魯

箭斡分折則易并折甚難汝兄弟同心其孰能折汝戒之哉

孛端察兒蒙合黑狀貌奇異沈默寡言家人多目為癡獨阿蘭豁

阿以為不癡阿蘭豁阿歿諸子析產欺孛端察兒愚弱僅給以黑

脊青白色斷梁秃尾馬一匹餘無所分蒙古源流謂給與迎鞍孛端察兒

私念曰吾兄不以我為弟居此何為死生有命吾自去耳遂獨騎

所分得馬順斡難沐漣東去結茹巴勒諳阿刺勒以居舊史本紀八里

史旁解水名按巴勒諳義為前阿刺偶出行見艸閒一黃鷹雛蒙文祕史孛羅

勒水中島如云前洲蓋斡難河之洲搏雉而會雉蒙兀語因拔馬尾毛結為繩繫竿掣而得之隆冬

乏會拾狼藉以療飢并以飼鷹久之鷹竟馴狎方春鵝雁已至孛

端察兒臂鷹飛獵會之不盡縣其餘肉於林至有臭者居無何有

鄂郭爾察克一族人鄂郭爾察克族起都亦連山陰順統格黎克豁羅

罕舊史本紀統急逐水艸來徙居之孛端察兒日行獵至其所輒索飲

里忽魯之野馬踵夜歸宿茹舍其人曾乞黃鷹不予久之未通姓名也一日其

兄不忽合塔吉思之曰吾弟孛端察兒獨出而無齎近者得毋凍

餒乎。則躬往求之。沿統格里克豁羅罕訪其居人。荅曰有之。其人若馬。如公所云。更有一鷹。日臂獵至此。索飲馬。渾然不詳其居。但見西北風起。鵝鴨翎毛似雪來。意者其在彼耶。行且至矣。頃之遙見一人逆統格黎克豁羅罕來。比至。果孛端察兒也。其兄與之連騎。逆幹難沐連以歸。孛端察兒中道謂其兄曰。人身有首衣有領。孰與無同。其兄且行不荅。孛端察兒再三言之。其兄顧問。汝意云何。曰。向者統格黎克豁羅罕之民。裸處而無首領。若臨之以兵。可虜也。不忽合塔吉以為然。至家。兄弟相約。騎而往襲。孛端察兒前驅。盡虜之以歸。兄弟五人各分所獲。自此牧馬炊爨給使有人。孛端察兒所虜人中。有一孕婦。曰札兒赤兀惕阿當罕兀良孩真氏。蒙文祕史旁解札兒赤兀惕阿當罕俱三種名兀良合姓氏那珂通世則以札兒赤兀惕為人名阿當罕兀良合為兀良罕之分族蒙古源流則稱其名曰布丹不著氏族寄案源流之布丹似即阿當之音差。札兒赤兀惕非人名實兀良孩分族之稱。如者勒蔑之父札兒赤兀惕額不堅本札兒赤兀惕兀良孩人即以札兒赤兀惕為名其族孫兀良合台本兀良合人亦即以兀良合台為名。孛端察兒納之。未幾此婦免身。所產前夫之子曰札兒刺互。蒙文祕史作札惕亦兒格訥可溫旁解為世人百姓兒子那珂通世云札兒刺互一作札荅刺互。實蒙兀語札惕二字尾音之變。命名之義如謂他人別於己子。蒙古源流作翰齊爾台舊史世系

孛端察兒
力之稱

表作插只來孛徒。其後為札荅闌氏。即札木合之鼻祖也。按祕史札兒刺互傳作札赤刺互。與合必赤為同母異父兄弟。然自合必赤至成吉思汗已十世。札兒刺互至札木合僅五世。而札木合乃與成吉思汗同時。據此。知札兒刺互至札木合中間世系祕史必有脫誤也。又考遼史天祚附紀及氏族表。均有茶赤刺部知遼末已成一部族。其得姓受氏久矣。此婦既偶孛端察兒。又生一子曰巴阿里互。蒙兀語擎着曰把里周。此子係那拿着要了的婦人有的。因名之曰巴阿里。台見蒙文祕史卷一。蒙古源流作巴噶哩台。是為巴阿鄰氏之遠祖。阿鄰十五卷本祕史譯文作巴阿。里親征錄作霸鄰。舊史作八鄰。娶婦多生子亦多。蒙兀語繁多。曰蔑捏蔑。其族遂以蔑年巴阿鄰為氏。以自別。別勒古訥台為別勒古訥惕氏。不古訥台為不古訥惕氏。不忽合塔吉為合塔斤氏。親征錄舊史本紀哈答斤。蒙古源流哈塔錦。按金史宗浩傳有合底忻。亦即此合塔斤。不合禿撒勒只為撒勒只兀惕氏。親征錄舊史本紀作散只昆列。傳有珊竹氏散。北台氏珊竹台氏珊竹帶氏撒里知兀惕氏。皆撒勒只兀惕之異文。蒙古源流作薩勒卓特。按金史宗浩傳有山只昆部。長胡必刺。所謂山只昆亦即撒勒只兀惕異譯。孛端察兒自為孛兒只斤氏。蒙古源流作博爾濟錦。辣施特書曰孛兒只斤。釋義為灰色目精。以與白光神人同也。洪侍郎云三子名氏族考與祕史大同小異。自以祕史為準。孛兒只斤之釋義華書皆無。辣施特謂是突厥語。以祕史源流考之。則孛端察兒之曾祖已有孛兒只斤之名。不應至孛端察兒始為姓氏。辣施特書則先無孛兒只斤之名。古時蒙古人目精多作栗黃色。見多桑書中。今西北遊牧部人尚多如是。目精灰色則近黑矣。元史云太祖狀貌奇異。則辣施特多桑之說亦非無因云云。寄庚子秋嘗過內蒙兀東西六盟草地。遇遠塞之真蒙兀種。驥望其目精。目若無光。色者所謂孛兒只斤也。近塞之蒙兀人則多黑色。目精蓋已與漢種混矣。祕史德薛禪謂也。速該曰。你兒子眼明。面光。有可知蒙兀人面目。有光者本少成吉思汗獨面目有光。故以為異也。合塔斤撒勒只兀惕孛兒只斤

蒙元口阿尼阿尼
倫之特

三族子孫蒙兀兒人以為神明之胄稱之曰尼倫尼倫者潔清也

語見洪侍郎譯辣施特書蒙兀語
潔淨曰阿尼阿尼即尼倫之對音
別系之子孫則謂之多兒勒斤猶言尋常

人如螺壳之有真珠樹木之有果實
字端察兒更自娶妻生子曰合必赤把

阿秃兒蒙古源流哈必齊巴圖爾按蒙文祕史卷一先作把林失亦刺秃合必赤後稱合必赤

特書有八林昔刺秃合朱以為托邁乃次子世次大異音字亦稍差洪侍郎云多桑引撒難辭禪

云布丹察兒生三子曰巴噶哩台曰亦察郭兒圖曰哈必齊巴圖爾哈必齊子為伯格爾巴圖爾

孫為瑪哈圖丹今案蒙古源流云布丹察兒將伊所生之子命名巴噶哩台汗之後裔哈必齊巴

圖爾無亦察郭兒圖之名聞西人云撒難辭禪一書華文譯述遺漏頗多或不妥也今以多桑所

引三子之名刪去台字以巴噶哩亦察郭兒圖哈必齊十字合讀之與祕史把林失亦刺秃合必

赤元史之八林昔刺秃合必畜字音相類或一人而誤分為三或三人而誤合為一顯然疑竇

凡此異說皆無從論斷矣云云寄按巴林自是巴阿里之異譯失亦刺秃即沼兀列互之音差合

必赤以三字為名此蓋總序字端察兒所生三子之名也例如蒙古源流云歲次戊午伊蘇克依

巴圖爾之烏格楞哈屯生一子甚靈秀為之下名適遇特穆津遂命名曰天賜之特穆津云又生

特穆津哈薩爾哈齊錦諤楚肯等四子據此可知蒙兀人敘事自有此等複重之處譯者不察誤

并三人為一人仍納其從嫁之婢為妾生子沼兀列互其後為沼兀列亦

蒙元一

惕氏是為沼列敦之遠祖沼兀列亦惕疾讀

合必赤把阿秃兒生子蔑年土敦世系從祕史按蒙古源流云哈必齊之子名伯

祕史多伯格爾巴圖爾一代辣施特書云字端察兒二子長布格爾巴圖爾生瑪哈圖丹較之

之祕史闕合必赤一代所謂布格爾源流之伯格爾巴圖爾也所謂布克台即祕史之巴阿里互

源流之巴噶哩台也土敦邁寧即祕史蔑年土敦之倒誤源流作瑪哈圖丹舊史本紀作咩撻

篤敦世系表作咩撻敦洪侍郎云辣施特自謂親見國家金字譜牒而歧異如此殆不可解

蔑

年土敦之妻莫拏倫據舊史本紀按辣施特書亦謂土敦邁寧妻莫拏倫祕史則云海都的

生七子而寡子而卒豈九子中有非適出者而并數之耶長子合赤曲魯克名從祕

源流哈齊庫魯克舊史世系表作既拏篤兒罕既拏為曲魯之異文辣施特書闕此一代而以土

敦邁寧為成吉思汗七世祖蒙兀稱都答昆七世祖以上無專稱統稱阿勒赤根額不干蓋既以

海都為土敦邁寧之幼子故以土敦邁寧為成吉思七世祖也祕史舊史以海都為蔑年土敦之

孫合赤曲魯克之子故以海都為成吉思汗六世祖以海都之父合赤曲魯克即既拏篤兒罕為

成吉思汗七世祖考蒙兀謂七曰多羅干又作朵羅安與史表篤兒罕三字音同

然則既拏其名篤兒罕即七世祖之義歟但與辣施特書之都答昆下二字特異

六失其名世系表次二至次六但書某字失其名也若依祕史則次二名合臣次三名合赤

兀次四名合出刺次五名合赤溫次六名合闌互大半係世系表敦必乃之子但

舊史本紀稱莫拏倫遭押刺伊而之難六子盡沒舉家為其所滅惟長孫海都以藏匿得免幼子

納真以出贅未及難據此則海都納臣之外不應復有五子後人而祕史則於五子後人歷歷數

之且各著其分族之氏亦未述押刺伊而之事此為大異蓋蒙兀當太宗以前本無紀載先世事

迹故老傳聞異詞脫卜赤顏所寫憑當時一二老成人之言不無偶誤其後各族分考益加詳密

乃改正之如世系表所載巨故此

次七納臣把阿秃兒名從祕史舊史亦傳作刺真八都

代世系特依史表未便墨守祕史

兒本紀世系表輟耕錄作納真注云今兀察兀秃其子孫也按兀察兀秃當作兀魯兀惕辣施特

書云布克台子納臣或謂泰亦赤兀為納臣後然國史明言泰亦赤兀為扯勒黑領昆後國史不

言納臣事迹惟言其姪海都遭札刺亦兒之難納臣救之其後居地相近而納臣後人與泰亦赤

兀同居一處故致譌也洪侍郎云此節足證祕史族派之是寄案辣施特書謂布格子土敦邁寧

土敦邁寧之幼子海都布克台子納臣世系

與祕史舊史紀表均大異當是西域史誤

合赤曲魯克為成吉思汗七世祖蒙兀兒人稱都答昆生子海都

蒙兀源流云哈齊庫魯克生星和爾多克新寄按即伯升
豁兒多克新也中闕海都一代亦不載納臣事迹定誤
莫拏倫亦稱莫奴侖塔兒

世七日多羅干工作
至羅安

塔兒渾義以有力

塔兒渾義以有力

古列延疾後成庫倫字

渾義謂有力居諾賽兒吉及黑山之地諾賽兒吉地名見辣施特書寄按蒙古遊牧記喀爾喀根格車臣汗旗北至哈喇莽龜山東北至色勒格圖山云蒙兀謂黑曰哈喇額曰莽龜即此黑山色勒格即諾賽兒吉之聲轉然則莫拏倫所居之地正今日車臣汗本旗地也畜牧富饒每

登山而望牲畜遍野色別為羣以此自豪時有札刺亦兒部即押刺伊而

游牧客魯漣沐漣北環車為營曰古列延字音從蒙文祕史疾讀成庫倫二字蒙兀語圈子也每千

車為一營都七十營常恃其眾與契丹戰爭辣施特書作乞鯨按其時當在遼之中葉全盛時契

丹大軍至札刺亦兒人藐視之隔水戲招謂請速渡取我牲畜然

契丹軍盛竟結筏以渡大敗其眾俘馘無算有敗眾以七十車載

老弱逃至莫拏倫牧地飢困羣小兒掘速都遜艸根為食元史語解速都遜百合草

也洪侍郎云俄人狄買拉譯速都遜之名謂即人參恐不足憑以上敘事據辣施特書較舊史本紀尤詳莫拏倫性剛

急乘車出適見之怒曰此吾兒試馬場汝曹輒敢壞之耶驅車徑

過輾傷羣兒至有死者札刺亦兒人忿怨盡驅莫拏倫馬羣以去

莫拏倫諸子不介而馳之莫拏倫私憂曰吾兒不介以往慮難勝

敵令子婦載甲追從之已無及矣既而果為所敗六子盡沒辣施特書謂八子

札刺亦兒人乘勝殺莫拏倫滅其家惟長孫海都尚幼乳母匿諸

積木中得免先是莫拏倫第七子納臣把阿禿兒辣施特書謂幼子海都之叔伯納臣按謂納臣

為海都之叔伯是也謂海都為莫拏倫之幼子與祕史同與舊史異為贅婿於巴兒忽惕民家聞難歸省見病

嫗十數與海都僅存計無所出幸敵驅馬時兄之黃馬再三不受

羈縻中道逸歸納臣得乘之乃偽為牧者往偵札刺亦兒路逢父子二人先後臂鷹行獵納臣識其鷹私念此吾兄所臂者也趨前

給其少者曰有赤馬引羣馬而東汝見之乎曰否少者返問曰若

所經有鳧雁乎曰有曰汝可為吾前導乎曰可遂行轉一河隈度

後騎相去稍遠出不意刺殺之繫馬與鷹趨迎後騎給之如初後

騎怪問曰前射鳧雁者吾子也何為久臥不起也納臣以鼻劫對

後騎方怒納臣乘隙又刺殺之復行至一小山下有馬數百牧者

惟童子數人方擊髀石為戲納臣熟視之亦兄家畜也給問童子

亦如之於是登山四顧悄無來人則盡殺童子驅馬臂鷹而還取

海都并病嫗歸巴兒忽真脫古木之地止焉脫古木一作脫古門蒙文祕史旁解窳的意當作窄大典本祕史稱巴兒忽真之隘海都稍長納臣率巴兒忽怯谷諸民事之怯谷夫計李侍郎謂金源氏族有夾谷氏意謂

忽真之隘

括曰喀察漢語曰鄂羅木

即此怯谷然拜喀勒湖西向非女真地可疑海都既得眾以兵攻取札刺亦兒部役屬其人形

勢凌強列營幕於巴兒忽真水上舊史八刺合黑河上跨水為梁以通往來名

曰海都赤刺勒姆奇按蒙兀語橋曰喀察渡曰鄂羅木此由是四旁部落歸之

者日眾納臣則別居幹難沐漣以上兼采舊史辣施特書納臣妻巴兒忽真氏生

二子曰兀魯兀反曰忙忽台一子之後即以兀魯兀惕忙忽惕為

氏成吉思汗戡定朔漠得二族之助居多納臣更自娶妻生子二

曰失主兀反曰朵豁刺反秘史不云二子之後以失主兀反朵豁刺反為姓氏辣施

特氏十三翼之戰與有力焉洪侍郎注云此處未言後人氏族據氏族考補入秘史納臣之後有

朵豁刺反或即此寄按洪說殆是考較耕錄蒙古氏族七十二種內既有散兀兀反又有撒兀兀

後則撒兀兀似納臣子失主兀反之後存疑俟考

海都為成吉思汗六世祖蒙兀兒人稱攸兒吉生三子長曰伯升

豁兒多黑申名見蒙文秘史卷一申亦作失舊史本紀世系表較耕錄作拜姓忽兒表錄又

次二曰察刺合領忽誤姓為住蒙古源流作拜星呼爾多克新字音與秘史同惟以為哈齊庫魯克

三曰抄真幹兒帖該宗室世系表獠忽真兀秃迭葛注云今昔只兀刺其子孫也較耕

特氏晃豁壇氏洪侍郎注阿力干無考珊竹特見元史秘史有失主兀反似即珊竹特惟所出異

領忽漢語令公之轉

是時蒙兀種姓稍稍能連結自成一部落因地與契丹鄰役屬之

契丹授察刺合官令穩遼史百官志小部族某石烈其下有令穩洪侍郎云遼

語為領忽那珂通世云領忽漢語令公之轉又若領昆云

察刺合領忽生數子長曰想昆必勒格名見秘史親征錄有泰赤烏部長別林

兒之子為直孛斯注云今太丑兀秃其子孫也辣施特書云批勒黑領昆生數子長莎兒郭圖魯

赤那其子俺巴該二書均與秘史異惟莎兒郭圖魯赤那之名末二字即史表直孛斯三字之對

譯自是一人莎兒郭圖魯對音可作莎兒合秃義謂一目蓋其人面上有痣如一目故與莎兒合

秃主兒乞同名其庶弟堅都赤那烏魯克勒赤那為赤那思氏之祖則莎兒郭圖魯當亦為赤那

思氏但以舊史之直孛斯與辣施特書之莎兒郭圖魯赤那相較已顯然不同再與秘史想昆必

勒格五字相較字音又大異其為察刺合領昆之子俺巴該之父則三書皆同李侍郎謂必勒格

即貝勒對音余始不然其說及考親征錄別林二字即必勒與文疾呼可省格字音因知其本一

人也且鄙意謂乃蠻主亦難察亦稱必勒格其子號不亦魯黑罕即益祿可汗益祿亦貝勒異文

必勒格印貝勒對音
孟赫亦貝勒異文
其義印佛

唐兀惕主稱不見罕亦即益祿罕之異文其義謂佛今內廷稱皇帝曰佛爺即此義也蓋想昆

必勒格本名莎兒郭圖魯赤那在其本部自稱貝勒及受金爵為詳穩遂合稱詳穩貝勒如王罕

本名脫幹鄰勒在其本部自稱可汗及受金爵為王遂合蕃漢語稱之曰王可汗也必勒格子俺巴孩舊史太祖紀咸補海

泰亦赤兀惕為氏辣施特書云批勒黑領昆為泰亦赤兀之祖是也然秘史云想昆必勒

尙未以泰亦赤兀惕為氏也俺巴孩有十子惟合答安太石最知名親征錄阿丹可汗辣

蒙史一

其意殆以祕史之合答安太子為哈丹太石以親征錄之阿丹可汗為阿達爾其合答安即阿丹父在時則稱太石父歿後自為部長則稱可汗非二人也舊史太祖紀泰赤烏部人有塔兒不台而無塔兒忽台乞鄰勒禿黑祕史則始終未見塔兒不台之名惟有塔兒忽台乞鄰勒禿黑親征錄則先見塔兒不台之名下文失力哥也不干執送之二人其一人名塔兒忽台其後所擒泰赤烏部人其一人名塔兒忽台希憐禿則仍是塔兒忽台乞鄰勒禿黑據此知親征錄舊紀之塔兒不台均當改作塔兒忽台然辣施特書所謂哈丹太石之子布荅與不台二字甚諧豈即塔兒不台之脫誤耶辣施特所見國史即親征錄之類想亦原有此誤今定從祕史曰忽鄰兒把阿禿兒

親征錄世系不同辨見上注皆為泰赤兀部長而仇視成吉思然泰赤兀惕族雖強大內無其主故卒為成吉思所破滅

察刺合領昆於伯兒伯升忽兒多黑申歿後從國俗娶其姪

復生一子曰別速台其後人為別速惕氏

侍郎注云西域史於別速氏皆作亦速與祕史別速氏所出異氏族考又作威兀台與乞身台字音異寄案亦速之對音為伊蘇蒙兀語數之九也以亦速為氏如華言第九房祕史四狗之者別速惕氏也而蒙古源流稱為伊蘇特之哲伯諾顏與西域史稱別速氏為亦速相符至氏族考之威兀台乃沼兀列互之異文考之祕史沼兀列互本李端察兒之庶子氏族考以為托邁乃之別子萬

不足據或曰此據辣施特書以廣異聞其姪嫁察刺合領忽後復生二子曰堅都赤那

曰玉烈克勤赤那此二子與成吉思之高祖屯必乃異父同母二子之後為赤那

思氏辣施特書亦曰捏兀互氏族見祕史親征錄作捏古思輟耕錄蒙古七

在時泰赤兀惕族人亦隸麾下卒後叛去惟赤那思族仍附成

吉思其部長察合安兀注與於十三翼之戰兵敗為札木合所殺

其子納憐脫斡憐勒受成吉思孤兒之賞

察刺合領忽卒子想昆必勒格嗣契丹官制大小部族各有詳穩

司詳穩一員位在令穩上遼史百官志大部族有詳穩司稱某部詳穩小部族亦有詳

詳穩想昆皆漢語是時部族漸強故契丹進必勒格官詳穩蒙兀語若

想昆云

海都第三子抄真斡兒帖該生六子長斡羅納兒其後為斡羅納

氏輟耕錄蒙古七十二種有兀羅羅互似即斡羅納有只兒豁安者

次二都兒魯亦圖名見辣行路甚速鼻孔出聲說亦見辣因稱晃豁壇

其後為晃豁壇氏有蒙力克額赤格者成吉思自幼父事之為八

十八功臣之首次三阿魯刺其後為阿魯刺惕氏有孛斡兒出者

最先從事成吉思為開國元功封右手萬戶次四雪你惕對文可作

蘇尼特

蘇尼特

蘇尼特

蘇尼特

蘇尼特

蘇尼特

薛禪者華語聰
明也

其後為雪你惕氏有哈八兒禿者舊史本傳薛亦氏即雪你氏從蒙格汗伐蜀攻合州釣魚山次五合卜禿兒合忽其後為合卜禿兒合忽氏子孫不概見次六格泥格思其後為格泥格思氏有忽難者從事成吉思以功封千戶八十八功臣之第七隸皇子拙赤麾下

伯升豁兒多黑申為成吉思五世祖蒙兀稱不塔兀闊兒辣施特書布達兀庫爾

子屯必乃名從蒙文祕史卷一又卷六蒙文作統必乃十五卷本蒙文作禿木必乃舊史本紀世系表作敦必乃辣施特書作托邁乃蒙古源流作托木巴該徹辰有賢

德族人稱為薛禪薛禪者華語聰明也是為成吉思四世祖蒙兀

稱字兒該因稱謂見蒙文祕史卷六旁解高祖的辣施特書作布塔禿兒音不近屯必乃與想昆必勒格為從

父兄弟然想昆必勒格為部族長屯必乃不掌部族事祕史舊史紀表敦必乃皆不稱

汗獨速不台傳稱敦必乃皇帝乃追尊之詞

屯必乃有六子六子之數與名從舊史宗室世系表辣施特書九子其四可疑辨見後注祕史屯必乃二子一名合不勒合罕一名掃薛赤列洪侍郎云祕史蔑年土敦

七子大率史表敦必乃六子之名據辣施特書可知其誤皆聰明武勇後裔各成支派丁口繁盛長子葛

朮虎祕史蔑年土敦第二子合臣其子那牙吉互那珂通世以葛朮虎當祕史蔑年土敦敦第二子合赤兀音頗合然合赤兀之子為巴魯刺台而非那牙吉互今不從其子

性情好學官人蒙兀語官人為那顏即那牙名那牙吉互其後為那牙勤氏親征錄那也勤世系

札克蘇蒙兀語也

表那哈有冢率者八十八功臣之第二十一名見蒙文祕史卷八前卷三作種索後卷十作種合兒

兀魯兀特氏忙兀特氏洪侍郎注云表葛朮虎此作札克蘇對音那塔勤即那牙勤之音差兀魯兀忙兀二族元史元人文集皆謂刺真八都兒之後辣施特所聞始誤寄按札克蘇蒙兀語魚也

急讀成冢率與葛朮虎之音全不合且冢率與成吉思同時計其年齡必非屯必乃長子又辣施特謂札克蘇長子布倫布倫長子朮赤治朮赤治長子麥兒吉互長子烏喀必與成

吉思汗之子共嬉戲次二曰葛忽刺急哩恒世系表云今八魯刺斯其子孫也祕史蔑年土敦子共嬉戲

通世以葛忽刺急哩恒當蔑年土敦第四子合出刺寄按合赤兀合出刺與葛忽刺急哩恒字數譯音均大異然巴魯刺台之祖祕史自是合赤兀而非合出刺大八魯刺斯之祖史表自是葛忽

刺急哩恒辣施特書則云托邁乃次子八林昔刺禿合朱其子烏勒姆烏勒姆長子察丹札爾察丹札爾長子台柱台柱長子乞班與成吉思汗之子共嬉戲洪侍郎注云未言後人氏族史表名

異八林昔刺禿合朱之名乃見於此可疑寄按辣施特書此處定誤其子軀幹偉大飲啖過人名巴魯刺台其

後為巴魯刺思氏次三合產世系表云今小八魯刺斯其子孫也蒙文祕史卷一蔑年土敦第四子合出刺其子也客巴魯刺兀出干巴魯

刺額兒點圖巴魯刺脫朵延巴魯刺大典本云彼等就做了這四個姓氏按蒙兀語大曰也客小

曰兀出干據此則大小八魯刺斯二族皆合產之子孫與世系表異那珂通世以合產當祕史蔑

年土敦第二子合臣然合臣為那牙勤氏之祖非巴魯刺思氏之祖也辣施特書曰哈出里長子

愛兒敦竺巴魯刺愛兒敦竺巴魯刺長子脫丹脫丹長子朮徹野朮徹野長子依洛堪哈力赤與

成吉思汗之子共嬉戲洪侍郎注云駙馬帖木兒傳亦載其先世哈出里與哈不勒汗為兄弟此

足徵元史之是祕史之非愛兒敦竺巴魯刺即祕史之額兒點圖巴魯刺脫丹即祕史之脫朵延

延巴魯刺寄案辣施特書無也客巴魯刺兀出干巴魯刺之名蒙文祕史謂額兒點圖巴魯刺脫朵

表一

不答安粥飯也

世系曰薩蠻又名

薩瑪

蒙兀語間譯曰阿答
兒黑

思氏額兒點圖脫朵延先後為彼等巴魯刺思之頭人次四哈刺

喇互世系表云今博互阿替其子孫也祕史作合闐互為茂年土敦第六子後文又在第五其

其長子庫兒根茂兒干庫兒根長子塔力古台塔力古台長子火台火台長子乞兒

吉互與成吉思汗之子其嬉戲寄案庫兒根茂兒干即博互阿庫兒格一人誤分為二

爭飲啖而肆無上族人謂之不答安忽惕蒙文祕史卷二原作不答安忽惕

次五葛赤渾世系表注云今阿答里急其子孫也祕史茂年土敦第六子合赤溫其子阿答

特書曰托邁乃四子撒姆哈準其後為阿答兒斤氏按合赤溫即葛赤渾阿答兒斤即阿答里急

葛赤渾祕史有合赤溫此作哈準音同惟增撒姆字音姆字從吳下音寄案祕史屯必乃次子

撒姆哈準之上二字即薩瑪之異譯蓋哈準為巫故人以是稱之蒙兀本信巫也薩瑪二字合唇

重讀則成撒姆開口輕呼便成掃辟例如西域地名撒馬兒罕一作掃斯干撒馬利亞一作敘利

第四翼為哈初來之子奔塔出拔都統阿答兒斤部辣施特書則云三翼為撒姆哈準之後人布

拉柱把阿禿兒又阿答兒斤人然則哈初來即撒姆合準亦即掃辟赤列奔塔出拔都即布拉柱

人謂之阿答兒乞互其後遂為阿答兒斤氏有不勒帖出把阿禿

兒者十三翼之戰與有力焉次六合不勒可汗舊史紀表駁耕錄作葛不

辣施特書哈不勒汗謂是托邁乃第九子托邁乃凡九子第六子撒姆哈準以上皆正室出六子

以下皆庶出然則哈不勒汗為庶長子矣此說可疑祕史則屯必乃二子長合不勒汗次掃辟赤

列雖未足深據然蒙兀舊俗嫡庶之禮甚嚴庶子不得與嫡子齒如合不勒果係庶長子兄弟宗

親必輕視之豈肯議推以代想昆必勒格之位且尊為可汗乎是祕史以合不勒為屯必乃之長

子其說近似辣施特書又云托邁乃七子烏圖爾伯顏其後為朱里耶特氏洪侍郎注云未言後

人名照祕史字音應作沼兀里耶即元史之照烈祕史此氏族所出異寄案朱里耶特實沼兀列

亦惕之音差沼兀列互為字端察兒之庶子辣施特書誤以為托邁乃之庶子百辣施特書又云

八子布端察兒朵黑蘭其後為朵黑刺特氏十三翼之戰與有力焉辨已見前又按朵黑刺互之

下辣施特書又云九子乞身台幹赤斤其後為亦速特氏

思汗間有離者後亦來服

合不勒可汗為成吉思汗三世祖蒙兀兒人稱額鄰出昆蒙文祕史

合不勒可汗生七子長幹勤巴兒合黑世系表作窠斤八刺哈哈窠係高之誤

次二把兒壇把阿禿兒世系表駁耕錄作八里丹

次四合答安把阿禿兒祕史無

次五忽圖刺可汗名見祕史親征錄作忽脫蘭可汗舊史世系表駁耕錄

次六忽闌把阿禿兒祕史次在第五無把阿禿兒四字親征錄作忽蘭世系表

從之

合答安蒙兀語

凡少子稱幹赤斤

蒙格先孟格同

班點 痣也

主兒乞所向無敵也

次七脫朵延幹惕赤斤

名次均從秘史親征錄作脫端世系表較耕錄作撥端幹赤斤辣施特書徒丹幹赤斤均次在第六按辣施特書無忽蘭把阿

秀兒故以徒丹幹赤斤次第六百史表有忽蘭八都兒乃以撥端幹赤斤先之失長幼之次矣蒙兀凡少子稱幹赤斤脫朵延以少子得是名固應如秘史次在第七

巴兒合黑

狀貌如好女故蒙兀人稱之曰幹勤

辣施特書譯作烏勤洪侍郎注引武備志韃靼方言女曰萬琴寄案今國語稱公主曰格

其子莎兒合秃主兒乞

蒙文秘史作忽秃黑秃禹兒乞涉上忽秃黑秃蒙列兒而誤辣施特書作莎兒哈秃月兒克後文十三翼之戰

自注云莎兒哈秃身上有記號之謂洪侍郎引辣施特說云蒙格秃斑點也蒙格秃乞顏項間有大斑點故名元史語解云孟格圖痣也解同寄案斑點與痣均即記號之謂項有斑點既稱蒙格秃身上有記號何不稱蒙格秃而名莎兒合秃乎考秘史都蛙鎖豁兒以額中生一隻眼也莎兒合與鎖豁鎖合同音亦即一日之義秃有也此莎兒合秃主兒乞蓋額中有大斑點如一隻眼故以為名辣施特以身上有記號釋之於義未允主兒乞蒙兀語所向無敵也舊史世系表之岳里斤博爾忽傳之要兒斤親征錄之月兒斤秘史王罕部下之只兒斤皆即此主兒乞之異文而釋義皆同

莎兒合秃主兒乞生二子

一曰

薛扯別乞

秘史上一字別作撒察舊史作薛徹別乞別乞稱號也猶今回部之伯克

一曰台出

秘史後文亦作泰出舊史作大丹音同 是為主

兒乞乞顏惕氏忽秃黑秃蒙列兒之子曰不里

親征錄舊史作播里此從秘史 多力善

搏有孛闊之稱

秘史亦作孛可義謂力士今日內廷及蒙古王公宴會賓主各命其孛闊賽搏於前以先踏者為負按辣施特書云忽秃黑秃蒙古兒有子名泰出卻不

別勒古台破肩者即此不里孛闊忽圖刺可汗三子長拙赤

親征錄作拙赤

數不里孛闊誤也按泰出與薛扯皆莎兒合秃主兒乞之子於忽秃黑秃蒙列兒為從孫 其後成吉思汗張宴幹難沐漣上斫可汗辣施特書作拙赤罕獨秘史不稱罕此人與成吉思長子同名 帥部曲千人從成吉思汗與於十三翼之

戰次吉兒馬兀

名見秘史辣施特書闕此名

幼子阿勒壇幹惕赤斤

舊史作按彈 阿勒壇與

忽察兒薛扯別乞台出創議推成吉思為可汗後叛附王罕及王

罕滅成吉思汗獲而殺之忽闌把阿秃兒有子曰也客扯連也客

扯連之子納鄰客延後父子二人俱叛附王罕從襲成吉思汗戰

於合刺合勒只惕沙陀其僕曰巴互曰乞失里黑

秘史亦作乞失黎黑 先來告

變成吉思汗論功竝賜以荅刺兒罕之號

荅刺兒罕蒙兀語自由自之義別譯作達爾罕 惟合

荅安脫朵延二人無嗣

合不勒可汗威望甚盛部族歸心想昆必勒格卒後合不勒代領

其眾并轄蒙兀全部於時始有可汗之號

洪侍郎云本紀於葛不律下特加寒字寒即汗也那珂通世云大金

國志於熙宗皇統七年書滕骨酋長熬羅字極烈自稱祖元皇帝熬羅即合不勒寄按熬羅非名乃忽魯之音差詳後注祖元皇帝乃太祖元明皇帝之脫誤 按此金主

召至禮遇甚優金人多詐合不勒可汗慮飲會中毒宴會

時每托詞盥沐離席嘔吐所會已復入席眾皆驚其飲啖過人一

日酒醉鼓掌跳舞搗金主須廷臣怒其無禮金主反笑合不勒可

汗皇恐謝鼻金主曰小過也釋不問厚為之禮而歸之金之大臣

荅刺兒罕蒙兀語
自申自在

謂若縱此人且為邊患遣使要以返合不勒可汗偃蹇不受命金

主再使徵之合不勒可汗避而他適使者歸遇諸塗挾以入朝中

道遇其安荅賽亦柱互蒙兀語交物之友曰安荅告之故賽亦柱互謂彼無善意

因贈以良馬俾乘閒圖脫入夜金使繫其足不得逸明日向午始

得閒疾馳以歸金使追至合不勒可汗之婦曰茂台豁羅刺思氏

也自避新帳居之合不勒可汗謀於其婦及左右曰不殺此輩我

終不免汝曹不助我我且殺汝曹眾諾遂殺金使金遣萬戶胡沙

虎來討此胡沙虎與紇石烈執中同番名糧盡而返追襲之大敗其眾於海嶺事見大金國志及續

綱目按是時金都會寧蒙兀部族在今鄂諾河金人來討必經海刺兒其還也亦如之則此海嶺當是海刺兒之譯音非山名也或指今齊齊哈爾西呼倫貝爾東之興安嶺是歲宋

紹興七年也金天會十五年熙宗即位之三年未幾合不勒可汗病念諸子不足付大

事命部眾議立想昆必勒格之子俺巴孩為主

合不勒可汗卒俺巴孩可汗立而合不勒可汗之七子始與主因

種塔塔兒構兵主因之異文為朱那義謂沙陀蓋小沙陀中之白達達與汪古惕同出突厥沙陀部金史謂之阻鞮合不勒可汗七

子同母母曰呼阿忽郭幹名見辣施特書依祕史譯例當作忽阿兀豁阿翁吉刺惕氏也其弟賽

因的斤邁疾聘主因種塔塔兒之巫乞兒奇兒布圖依治之不效

而外翁吉刺氏蔽舉於巫殺之主因塔塔兒人怒以兵來討合不

勒七子助母族與戰於不余兒闊漣兩納兀兒閒兀兒失溫沐漣

之地辣施特書譯文作貝闌色夷闌端之地始不詳其地準望久之乃悟即今貝爾淖爾鄂爾

順河呼倫淖爾也貝闌為不余兒納兀兒見蒙文祕史大典本作捕魚兒海子闌端即祕史闊漣之音差明史作闊漣與闌端二字音尤近色夷即兀兒失溫不備之音兀兒失溫沐漣亦見蒙文祕史義謂山岡盡處大水今圖作鄂爾順祕史卷一云捕魚兒海子闊漣海子兩個海子

中間的河名兀兒失溫那邊住的塔塔兒一種人卷七云合泐合河流入捕魚兒海子處有帖兒格等翁吉刺知金源中葉塔塔兒本與翁吉刺錯處於呼倫貝爾鄂爾順河之地故兩種人戰地

亦不出此一隅翁吉刺金史宗浩傳作廣吉刺合荅安把阿禿兒刺塔塔兒酋木禿兒把阿禿兒

中鞍及馬墜而傷癩之一載方瘡又戰於海刺兒辣施特書作開爾伊拉

水道提綱正作開拉里河伊拉克之對音為義刺克波斯語高原之義辣施特本波斯人故謂海

刺兒河上高原曰開拉伊拉克是役之前尚有攸拉伊拉克之戰今地未詳豈交刺爾吉河上地

耶木禿兒竟為合荅安把阿禿兒所殺俺巴孩之長子亦名合荅安被稱合荅安太石此稱合荅安把阿禿兒祕史所

不余兒納兀兒闊漣納兀兒之閒兀兒失溫沐漣之上有阿亦里

兀惕備魯兀惕兩種塔塔兒兩種名均見蒙文祕史俺巴孩嫁女於彼身送之

辣施特書謂俺巴該娶婦於塔塔兒與祕史互異主因塔塔兒人乘機報怨辣施特書不著主因阿亦里兀惕備魯兀惕三種塔塔兒分族

之名但云部人乘機報仇則并幹勤巴兒合黑執送於金洪注辣施特書云實是昏姻怨仇不分矣今從秘史兩次省文并爲一次

金熙宗在位辣施特書但稱金人今考得爲熙宗時事好用淫刑創製木驢凡遠人不服者捕

得輒釘諸驢背金人方挾前此合不勒可汗殺使之忿卽以是刑

治俺巴孩可汗俺巴孩臨刑謂從者別速惕氏巴刺合赤辣施特作布勒格赤按舊

史兵志典車者曰巴刺合赤疑是官名而非人名曰汝歸爲我告合不勒可汗七

子中之忽圖刺及我十子中之合荅安太石合不勒七子中亦有子名合荅安故以我十子中之合荅安別

之餘見言我爲蒙兀兒一國主不忍兒女之愛以至於此後人當以

我爲鑑若等將五指爪磨禿縱磨傷十指亦當爲我復讎指爪磨禿則便握拳

以鬪蓋蒙兀誓師之常語且使先告於金主曰汝非能以武力獲我乃藉他人之

手執我又置我於非刑我死則我子合荅安太石辣施特書作哈丹太石此下又有布荅之名按

布荅前文謂是及忽圖刺洪譯辣施特書原文此下有哈汗二也速該把阿禿兒洪待

哈丹太石之子字是時忽圖刺尙未稱汗故刪之也速該把阿禿兒洪待

時成吉思汗兄弟尙未生故刪之必復汝仇金主曰汝爲此言可告汝族眾

我不畏也給巴刺合赤騎縱之歸其馬不良於行過朵兒邊部都蛙

兒之後亦作朵兒別是時此部當在東請假馬不許則徒步歸告難於是諸部

北路邊今嫩江左岸杜爾伯特之地

族及泰亦赤兀惕族人大會於幹難沐漣之豁兒豁納黑主不兒

豁兒豁納黑主不兒義謂小水行潮溼地近幹難河者遵俺巴孩可汗遺命擇忽圖刺合荅安太石二

人中立其一爲可汗代領部眾既而定議立忽圖刺盟誓畢張宴

松林下蒙文祕史卷一原作撒里刺合兒抹敦諸蒙兀兒百姓酣嬉起舞繞樹

踏歌將是地踐成亂溝塵土沒脛

忽圖刺可汗既立與合荅安太石及宗親部族議復讎會金宗室

撻懶遺族叛於遼左約蒙兀爲援忽圖刺可汗許爲犄角舉兵入

金界敗其戍者大略而還金使都元帥兀朮來討兵連歲不解金

人乃議和而退割西平河北二十七團寨來歸仍歲遺牛羊米豆

有常數是歲宋紹興十七年也金皇統七年熙宗卽位之十三年洪侍郎云多桑謂忽都刺敗金與議和而退在西麻一千一百

四十七年不惟蒙兀人言之華書亦載之續綱目據大金國志紀宋高宗紹興十七年蒙古益強

兀朮討之連年不能克乃議和割西平河北二十七團寨與之歲遺牛羊米豆且冊其長熬羅孛

極烈爲蒙輔國王不受自號大蒙古國熬羅孛極烈自稱太祖元明皇帝改元天興又案續綱目

紹興七年亦紀金伐蒙古萬戶胡沙虎糧盡而返蒙古追襲之大敗其眾於海嶺亦出大金國志

兩役相距十年據多桑言則後役也祕史於忽圖刺稱合罕辣施特書亦然合罕卽可汗爲帝稱

輔當是蒙兀之謬方輿紀要謂西平河即臚胸河以地勢度之當是也寄案金史百官志其官長皆稱李極烈忽魯猶總帥也又云其部長曰李董統數部者曰忽魯據此則熬羅李極烈即忽魯李極烈之異文義謂數部之總貝勒金之李極烈今稱貝勒金之李董今稱貝子熬羅李極烈當是忽圖刺先所受之金爵或仿金爵而先所自稱者如莎兒郭圖魯赤那金管官以詳穩彼卻自稱必勒格即貝勒也又金史宗弼傳天眷二年拜都元帥皇統元年詔以山後諸部族隸元帥府三年為太師領三省事至皇統八年卒案山後諸部族既隸元帥府則蒙兀犯邊正兀朮之責且以一身領燕京三省事更責無旁貸宜乎自行北討也七年議和八年始卒按其歲月與事相符蒙鞑備錄云鞑國所鄰前有兀族左右乃沙陀等部舊有蒙古斯國在金人偽天會間亦嘗擾金虜為患金人嘗與之戰後乃多與金幣和之據此知合不勒可汗已嘗稱蒙古斯國天會間與金戰後多與金幣和之云云即指皇統七年海嶺之役也備錄又引李大諒征蒙記曰蒙人嘗改元天與自稱太祖元明皇帝瑛嘗討究於彼聞蒙古殘滅久矣岳珂程史亦引征蒙記以證兀朮之封梁李大諒作記在高宗紹興間正合不勒可汗孩忽圖刺相繼稱汗之世雖當時蒙古不識漢字無符璽文書又安知非金之逃人教以改元稱帝示強以傲女真耶及成吉思稱帝亦自號大蒙古國見於憲宗以前諸石刻及至世祖始建國號曰元猶是襲元明皇帝之舊稱耳

忽圖刺可汗最勇蒙兀有歌曲稱其聲音洪亮隔七嶺猶聞之力能折人為兩截工飲啖每會能盡一羊日者獨出臂鷹而獵遇朵兒邊人欺其無從者追捕之忽圖刺可汗疾馳而逃馬陷於淖自馬背躍登彼岸迨追者去徐拔馬出淖騎而歸中道自念我今出獵徒手無獲何以謝眾則復馳入朵兒邊牧羣驅其馬以返家人始聞信以為必死其婦獨不謂然已而果歸時也速該把阿秃兒等已設筵祭奠見其無恙則大喜遂徹祭筵會會其婦以為我言

額不格思牙解
云祖宗

不謬也然忽圖刺可汗與合答安太石謀復主因種塔塔兒仇與其部長闊湍巴刺合句札里不花前後十有三戰竟不能克金之中葉惟乙亥歲一役也速該把阿秃兒禽其分部酋帖木真兀格親征錄豁里不花親征錄作忽魯不花辣二人以歸法

也速該把阿秃兒者蒙古源流伊把兒壇把阿秃兒第三子也蒙古源流以爾為巴爾達木巴蘇凱巴圖把兒壇為成吉思汗之祖父蒙兀兒人稱額不格思額不格思蒙文祕史旁解云祖宗辣施特書云蒙兀稱祖曰額不干脫思字一音則與額不干之取義謂老人者混長妻蘇尼吉兒巴兒忽真氏據辣施生四子長怙格秃乞顏輟耕錄舊史世系表作蒙哥暗黑顏蒙古源流作

其子翁古兒帥啟失兀惕巴牙兀兩種人與於十三翼之

戰巴牙兀耳自朵奔蔑兒干以來為乞顏惕之世僕則並舉之啟失兀惕一種人當亦在臣僕之

助十二翼之戰洪侍郎注云程克索特亦為氏族疑即祕史啟失兀惕次二曰捏坤太石

奇案洪說是也但辣施特以程克索特為怙格秃乞顏之長子大誤洪譯作太石且謂太石今呼台吉蒙古之爵名

太石之稱出於契丹本謂太師語親征錄舊

譌為太司又若太石云捏坤之長子忽察兒史火察兒能射遠與阿

稱父曰額赤格

勒壇等推戴成吉思為汗。因從攻塔塔兒。臨陳違令。掠物被奪。執
坳王罕。王罕滅。轉依乃蠻。乃蠻又亡。成吉思汗獲而殺之。子孫不
多見。捏坤有孫曰不古札八乞顏惕者。洪譯辣施特書作布衣札甫
嘎特今依祕史譯例改正之以成吉
思汗命。服役於察阿耳左右。為會言背盟者。鑑戒其子孫。常從察
阿耳後。王次三。即也速該把阿秃兒。為孛兒只斤乞顏惕氏。其子
大率肌膚黃而目精灰色。據辣施
特書次四。答阿里台。幹惕赤斤。舊史世系表
作答里真蓋

源流作達里岱譯濟錦

蒼里台幹真之脫誤蒙古

也速該把阿秃兒。成吉思汗之父也。蒙兀兒人稱父曰額赤格。長

妻訶額倫。辣施特書云訶額倫之義謂雲。親征錄舊
史本紀作月倫。蒙古源流作烏格楞哈屯。幹勒忽訥兀惕翁吉刺氏。

翁吉刺。親征錄舊史作弘吉刺。蒙古源流作鴻吉喇。幹勒忽訥兀惕源流始稱鄂勒郭諾地方。繼

稱鄂勒郭諾特游牧。因知幹勒忽訥兀惕氏乃因地得名。即後魏烏洛侯。唐烏羅護。烏羅渾。遼史

之烏古。其地在今額爾古

訥根河之閒。有古邊堡處。

也速該既戰勝塔塔兒。俘其酋帖木真兀格。回

軍。幹難迭里溫孛勒答黑。

地名譯依蒙文。祕史卷一按蒙兀謂源頭曰迭里溫。孤山曰孛
勒答黑。如云幹難河源頭之孤山。親征錄舊史本紀作跌里溫

盤陀。妄刪幹難二字。辣施特書作迭溫布兒。答克皆不自知其挈名之不備也。近有俄羅斯商人

居於捏兒臣思克者。名裕琳思奇。尋得此地。在幹難河右岸也。客阿刺勒河洲之上。十四華里。

適訶額倫生子。即名之曰帖木真。是為成吉思汗。既而又生三子。

曰拙赤合撒兒。曰合赤溫。曰帖木格。幹惕赤斤。一女曰帖木倫。後

適亦乞列思氏。不秃古列堅。

成吉思汗十三歲時。祕史帖木真九歲時。此據洪侍郎
太祖年壽考推之。知是年十三歲也速該把阿秃兒挈

以省其舅家。幹勒忽訥翁吉刺氏。欲為之乞昏。行經扯克扯兒。祕史
後文

亦作撒克撒列山。在今阿魯科爾沁旗北一百三十里。圖作蘇克蘇魯
山。疾讀之則成徹徹兒。按蒙古語徹徹兒。此山多野花。故以為名。赤忽兒古兩山間。

今科爾沁右翼前旗西北八十里。桂勒爾河上有魁勒庫山。在圖爾塔河之北。烏蘭海河之南。
又烏蘭海河之北。有茶蒲乞拉庫。哈達按魁勒庫。茶蒲乞拉庫。皆與赤忽兒古音近。即此山也。

遇翁吉刺惕德辭禪。德辭禪奇成吉思汗狀貌。要與俱歸。字以其

女孛兒帖。舊史后妃表孛兒帖合蒙古源流布爾德云甫九
歲。祕史則謂孛兒帖十歲。大於帖木真一歲留為贅婿。也速該把阿

秃兒獨返。至向所經扯克扯兒山之失刺客額列。地名見蒙文。祕史卷一
義謂黃色之野。甸地近

遼之上京臨潢
府故納此稱見主因種塔塔兒人張飲其地。道路飢渴。下馬休息。塔

塔兒中有人識之。因挾往年帖木真兀格被禽之怨。置毒於會。謬

款之也。速該既會。上馬而去。中道毒發。馳三宿至家。疾遂革。以家

政託晃豁壇氏察刺合額不格之子蒙力克。且命往召帖木真歸。

未至。而也速該把阿秃兒卒。宋孝宗乾道
三年丁亥至元三年冬十月。追尊諡曰

神元皇帝廟號烈祖也。速該勇而善戰，故有把阿秃兒之號。忽圖刺可汗時，也速該為大將，總尼倫全部兵事。然同族多隱忌之，特畏威不敢立異耳。蒙兀鄙諺謂族人如蝎，蓋有由也。及其卒後，事變即生云。

論曰：蒙兀室韋，唐時無大君長。金初乞顏惕合諸部族，一時驟盛。合不勒遂建可汗之號，歷俺巴孩、忽圖刺三世，駸駸南牧矣。及忽圖刺歿，秦亦赤兀惕兄弟分部治事，種姓相疑，厥勢中渙。蒙兀無其主者垂四十年，豈天故迂其步以待成吉思汗歟？今述蒙兀先世事迹，據脫卜赤顏、菊采聖武親征錄、撒難辭禪即蒙古源流及火者辣施特兒哀丁書蒙古全史仿魏收魏書序紀脫脫金史世紀之例，作蒙兀世紀補舊史之闕。獨茂年土敦與屯必乃之子孫，故老傳聞異詞，舍其可疑，存其可信，未敢墨守脫卜赤顏之說，誠不免班史抵牾之誚也。

世紀第一

蒙兀兒史記卷第一

成吉思可汗本紀第二

蒙兀兒史記卷第二

武進屠寄纂

成吉思可汗名帖木真

舊史本紀鐵木真，蒙古源流特穆津黑韃事略忒沒真，蒙兀俗不諱名。

孛兒只斤乞顏

惕氏，亦作孛兒只斤，乞牙惕，蓋乞顏為蒙兀諸族之總氏。孛兒只斤乃孛端察兒正支一派分族之氏，舊紀作奇握溫，上二字仍是乞顏之聲轉。溫其尾音，殿本元史改作卻特，則仍是乞顏惕之急讀。父也速該把阿秃兒，母訶額侖，幹勒忽訥翁吉刺氏。宋紹

興二十五年

歲在乙亥，金貞元三年。此從年壽考。若蒙古源流則以為汗生於壬午歲，即宋紹興二十三年，與舊史本紀年分符。

也速該戰勝

塔塔兒，禽其分部酋帖木真兀格及豁里不花，回軍幹難迭里溫。

孛勒荅黑而訶額侖生子，即命名帖木真志武功也。帖木真生時

手握凝血如髀石，年十有三，遭父喪。當是時，忽圖刺可汗已歿，其

子拙赤可汗不能用其民，諸部離散。會金世宗在位，行滅丁之令，

每三歲出兵北向，勦殺種族，益奔走疲勞，不能保其生聚。

蒙韃備錄曰：韃人在

本國時，金虜大定間，燕京及契丹地有童謠曰：韃韃來，韃韃去，趁得官家沒去處，葛酋雍宛轉間之驚曰：此必韃人將為我國患，乃下令極於窮荒出兵勦之。每三歲遣兵向北勦殺，謂之滅丁。迄今中原盡能記之。韃人逃遁漠北，怨入骨髓，至偽章宗立，明昌間始不令殺戮，以是韃人稍稍還本土，添丁長育，寄案大定間，正成吉思幼時遭秦亦赤兀內難時也。蒙兀無

其主，惟宗人俺巴孩可汗之孫塔兒忽台乞鄰勒秃黑等稍強，是



爲泰亦赤兀氏先是忽圖刺可汗時也速該統轄尼倫全部以故
泰亦赤兀亦隸麾下也速該既卒帖木真少孤族眾欺其母子寡
弱咸有離心俺巴孩可汗之二可敦秘史合敦按唐時突厥回紇可汗之妻曰可賀敦亦曰可敦即合敦異文曰
斡兒伯蒙古源流岱齊郭特之諤伯斡即泰亦赤兀惕斡伯兒之異文末二字倒誤曰莎合台本與帖木真母訶額
侖列帳同牧蒙兀俗凡大祭祀無親疏至者均得受胙必饜之以
爲禮一日泰亦赤兀春祭帖木真子母後至分膳不及訶額侖由
是發怒曰也速該雖死吾子寧慮不成人今尊長頒胙不逮蒙兀語餘胙曰
必列兀列徹胙行曰撒兒忽答察他日徒牧行且棄我矣斡兒伯莎合台亦怒曰似汝
輩行禮不待速訶額侖爲二可敦之族孫婦故云然遇飯便噉遇水便飲因謂其屬曰俺
巴孩可汗外訶額侖敢出此言彼既云然可即棄其母子勿與偕
行洪侍郎曰秘史因祭祀茶飯不與口角起衅類乎野史口吻寄案膳肉不至孔子不脫冕而行況蒙兀俗本以受胙爲隆禮此正訶額侖識微知著異於尋常婦人處豈得以野史口吻譏之
明日塔兒忽合乞鄰勒秃黑脫朵延吉兒帖等脫朵延吉兒帖秘史後文亦作脫迭干又作脫迭格
親征錄作脫端火兒真謂之近侍洪侍郎云吉兒帖三字音未確史錄皆謂近侍秘史蒙文列於泰亦赤兀族內當以史錄之言爲是寄按也速該生前既兼轄泰亦赤兀則此族內之人宜有爲之近侍兼事少主者蒙兀謂佩囊韉侍衛者曰斡兒赤音差爲火兒真即近侍之義吉兒帖未詳果帥泰亦赤兀族人并誘也速

額不格老人之稱

秃黑 旄毒也
秘史譯曰英槍

該舊屬順斡難沐漣移營棄帖木真母子而去時有族人晃豁壇
互秘史亦作晃豁塔互察刺合額不格勸沮之額不格老人之謂脫朵延吉兒帖答以蒙
兀鄙諺謂深水乾矣明石碎矣蒙兀語深水曰扯額勒兀孫明石曰超堅赤老溫畱此何爲舉槍
刺察刺合背蒙兀語槍曰只答巴兒不顧而去察刺合創甚歸臥於家帖木真
往問之察刺合袒而示之背且告之故帖木真涕泣而出訶額侖
聞之躬跨騎手秃黑秃黑旄毒也繫旄牛尾或馬尾於竿爲之大典本秘史譯曰英槍馳追叛者邀其大半
而還辣施特書謂列陳以戰乃甚之詞然不肯竟畱未幾仍叛去
帖木真稍長與弟合撒兒等漁獵斡難沐漣上奉母以居久之泰
亦赤兀惕塔兒忽合乞鄰勒秃黑曰向所棄帖木真母子得毋斃
長羽羔生毳乎羽毛豐滿則能飛走慮其復仇以其黨來消息之帖木真母子懼別勒
古台則往密林伐木作寨藏其弟合赤溫帖木格斡赤斤及妹帖
木侖於崖洞閒合撒兒獨執弓矢出鬪泰亦赤兀惕大聲遙語之
曰但取汝兄帖木真他人吾勿問帖木真聞之益懼策馬入山泰
亦赤兀惕瞥見尾之至帖兒古捏溫都兒山名見蒙文秘史帖木真竄匿密

鞍子曰額羨額勒

肚帶曰幹即赤

板骨曰可門勒都

見格

帳房曰豁失里

白石曰察罕古魯

按曰不合兀

面曰你兀兒

林追者不能入圍守之帖木真三宿林中牽馬欲出馬鞍忽墮蒙兀語鞍

子曰額萬額勒視之胷腹閒鞞叩如故私念腹鞞未脫蒙兀語肚帶曰鞞即赤鞍落猶可

胷鞞堅叩蒙兀語板骨曰鞞鞍何由落豈天意阻我耶復還又三宿將出

一白石大若行帳蒙兀語帳房曰豁失里白石曰察罕古魯倒塞林口曰殆天意阻我仍還

又三宿餓糧罄竭則復私念曰如是餓死無名不如徑出乃取所

佩削箭刀斫林口石邊叢薄開徑牽馬下山為秦亦赤兀惕邏者

所執塔兒忽台乞鄰勒禿黑命荷校徇軍中蒙兀語校曰不合兀所至傳宿一

夕會四月既望據秘史蒙古源流謂五月十五日秦亦赤兀惕等張宴幹難沐漣上日

莫而散是時才令一小弱童子監視帖木真帖木真窺眾已散舉

所荷校角擊守者頭眩仆乘閒走臥深林閒猶慮人見則沈身幹

難溜道中蒙文秘史兀速納合兒乞圖兒旁解水的溜道裏蒙古源流云隱伏哈爾古圖烏遜處仰臥但出其面蒙兀語面曰你兀兒

於時夫人之童子大呼荷校者脫走矣已散之秦亦赤兀惕聞呼

驚聚時月明如晝分道窮搜林麓有速勒都孫氏源流作蘇勒德遜鎖兒罕

失刺親征錄作梭魯罕失刺源流作托爾罕沙喇經過溜道獨見帖木真臥水中曰緣汝具如

是見識故秦亦赤兀兄弟輩特見忌害慎之即如是臥吾不以告

人語畢而過時秦亦赤兀惕往復林麓不得帖木真鞞跡相與驚

怪鎖兒罕失刺言公等白晝失人黑夜從何鞞跡姑回原路將向

所失察處子細推排不得且散明日再緝未遲是荷校者焉往眾

如其言鎖兒罕失刺重過溜道謂帖木真曰吾屬只此一大索卻

回明日再來矣吾屬既散汝自尋汝母弟妹去若遇人勿謂吾曾

見汝也語畢而去帖木真私念向者傳宿鎖兒罕失刺家其子沈

白親征錄舊史作闡拜蒙古源流作秦拜赤老溫源流作齊拉哀義謂石憐我夜脫我校使偃臥今鎖兒罕

失刺一再見我又不肯告人若往投彼必蒙拯釋即循幹難沐漣

求其營幕知其營踐更以捫馬乳為口令昏黑中尋聲以往味爽

入門鎖兒罕失刺見之大驚曰令汝自求汝母弟妹去胡反來此

其子沈白赤老溫言雀被鷗驅叢艸猶能覆之蒙兀語雀曰失保兀合今鷗曰龍多兒叢曰不塔

彼窘來投我而不之救弗如叢艸矣即摧燒帖木真所荷校納諸

幕後盛羊羴車中屬其妹合答安源流作錫魯郭千哈塔干謹護視勿泄如是三

鷗曰龍多兒
叢曰不塔

赤老溫 齊拉哀
義謂石

日泰亦赤兀惕兄弟終不得帖木真以為疑曰吾屬得毋有藏匿

帖木真者耶因大索軍中次第至鎖兒罕失刺營盡幕嚴搜最後

至毳車上蒙兀語毛掀毳使出已過半矣鎖兒罕失刺謬言似此酷

熱羊毛內有人焉能禁受搜者竟下車去源流云欲搜其毳毛之車托爾干

為他人於此炎熱時刻若自己之人耶其妻亦厲詞止之曰似此夏日炎熱時鎖兒罕失刺

謂帖木真曰緩急為君全家幾作灰盡蒙兀語灰君可速去矣則贈

帖木真以甘艸黃色白口不產駒之螺馬一匹無鞍蒙兀甘艸黃曰忽

曰額列煮二乳肥羔盛諸革囊佐以馬乳且與弓一矢二蒙兀語弓曰弩

卻忘與燧石而遣之行帖木真行還舊寨不見母弟乃逆幹難沐

漣踰鞍往有乞沐兒合豁羅罕今齊母爾喀河西西通幹難沐漣於此

小水瀕略得鞍跡即溯流經別帖兒山背別帖兒山名蒙文祕史卷二作別

至豁兒出恢亭勒荅合豁兒出恢亦山名見蒙文祕史卷二始與母及弟妹

相值遂南踰不兒罕合勒敦取道古連勒古山中一作古列勒古義循

桑沽兒豁羅罕桑沽兒蒙兀語海東青鵲也今車臣汗部右翼中前旗至合刺只魯

牧地有僧庫爾河若隱若現南流入客魯漣河即此水

堅小山下

山名見祕史一作合刺只魯格義謂黑石山今闕闕納活兒

前旗有喀喇諾爾駐牧其旁捕土撥鼠野鼠為食

土撥鼠蒙兀語塔兒巴哈惕野鼠蒙兀語窟出古兒見蒙文祕

史旁解張鵬翔行程錄曰喀爾喀色紐地方為蒙兀四十八旗之一產朱瑪納哈形似黃鼠而身

短足矮可食方觀承松漠詩注曰野鼠名侏馬里罕後股偏長前爪甚利作穴沙中嚙蒿空穴

口以蔽風雪雪深埋艸又以充食寄案朱瑪納頃之因失馬求盜道逢亭幹兒出

一見意氣相許亭幹兒出遂委摯焉

帖木真娶亭兒帖後自桑沽兒豁羅罕徙牧客魯漣源不兒吉之

地駐營不兒吉小也今客魯倫河源有巴兒喀嶺嶺陰有巴爾哈河亦有客列亦惕部

長脫幹鄰勒者客列亦惕蒙文祕史又作格列帖木真父也速該之友也時

建牙土兀刺沐漣上之黑林土兀刺今土謝圖汗部之圖喇河之南有汗亭兒

帖來歸時其母擗壇與以黑貂之裘一襲擗壇之名為翁姑摯禮蒙兀

喜許緩急相助帖木真歸有兀良合台分族人札兒赤兀互額不

堅自不兒罕合勒敦山前挈其子者勒蔑來畱事帖木真由是者

勒蔑與亭幹兒出二人出入侍從帖木真始有親信近臣

擗壇之名義禮

福有

見翁姑禮曰夫場

坤勒

額蔑堅蒙古
老婦人
額客母親

黑車曰合刺帖
見堅花中曰刺阿
刺黑忽客見

一日味爽。訶額侖之僕婦豁阿黑臣額蔑堅豁阿黑臣婦人名額蔑堅蒙古語老婦人呼曰。額客速起。額客秘史旁解母親我聞牧地隱隱有顛動聲。蒙古語顛動曰迭兒別魯震聲曰土不里溫見蒙文秘史卷六旁解得毋向者泰亦赤兀惕兄弟復來相擾耶。額客速起。訶額侖驚言。爲我疾喚兒輩起。於是舉家盡起。訶額侖合撒兒合赤溫帖木格幹惕赤斤帖木格亦作帖木哥別勒古台及孛斡兒出者勒蔑人各一騎。帖木侖則訶額侖馬上擁樹之。獨帖木眞騎從各一。至孛兒帖遂無馬可騎。帖木眞不及顧。與諸弟倉卒上馬。奉母上不兒罕山以去。豁阿黑臣不得已。乘孛兒帖黑車中。駕以花牛。蒙古語黑車曰合刺帖兒堅花牛曰阿刺黑忽客兒逆騰格里克豁羅罕行。日將出。道逢一騎迎面來。訶問爲誰。豁阿黑臣荅言。我受傭帖木眞家剪羊毛者。今且歸去。騎者又問。帖木眞在家否。其家去此遠近。荅言。家則不遠。我自開穹廬後戶徑出。至此帖木眞在家與否不知也。是騎既去。豁阿黑臣疾驅花牛以行。車軸忽折。方欲奉孛兒帖步入山林。顧見彼軍一人擁別勒古台之母疊騎來。訶問車中何人。豁阿黑臣荅言。車中無人。但載羊毛。

彼軍不信。下馬來。舉車帷。見一少婦端坐其中。則曳之下車。同彼老婦馱之一馬上。卽踰帖木眞後艸地。軌跡上不兒罕山。繞山三匝。欲徑入搜捕。輒爲泥淖灌莽所阻。帖木眞由是獲免。先是帖木眞之父也。速該把阿秃兒當忽圖刺可汗末年。飛獵幹難沐漣上。遇蔑兒乞種人也客赤列都。蒙古源流作伊克齊塔圖云是塔塔兒人誤娶婦於幹勒忽訥翁吉刺氏。歸途經此也。速該望見彼車中婦人有姿首。卽馳歸。約其仲兄捏坤太石及弟荅阿里台幹惕赤斤至。謀竄取之也。客赤列都見之。懼策馬反走。踰嶺過一山椒。趨旁其婦車。其婦言。彼三人者。形色甚不善。必且害君。君宜速去。男子若有生命。似我此等婦人。何地蔑有。君卽念我。他日再娶之婦。卽以我名呼之。語竟。手脫褻衣。遞與爲念也。客赤列都馬上才擊得衣。顧見也速該兄弟三人。人行且近。乃策馬逆幹難沐漣馳去也。速該等踰岡七重。追之不及。卽還截奪其婦也。速該牽車。捏坤太石前導。荅阿里台傍轅而行。彼婦人名訶額侖。號哭而言。吾夫有生以來。髮未受風吹。腹未

忍飢餓。此去前路艱難若何。哭聲振動林木。斡難沐漣為之嗚咽。答阿里台勸慰之曰。汝夫踰山涉水。去此已遠。汝雖慟哭。彼亦不聞。不顧蹤跡杳然。汝休矣。既歸也。速該以為妻。蒙兀謂妻曰巴齊實生帖木真合撒兒合赤溫帖木格斡惕赤斤四子及女帖木侖。至是也。客赤列都之兄兀都亦惕。蔑兒乞部長脫黑脫阿。親征錄作脫脫為其弟復仇。蒙兀語伏曰。斡雪勤報仇曰。斡雪坤又伏曰。哈赤顏報曰。阿不闕。約兀注思蔑兒乞部長答亦兒兀孫及合阿惕蔑兒乞部長合阿台答兒馬刺。是為三種蔑兒乞。帥三百人來掩襲帖木真。不能得。得孛兒帖及別勒古台之母。源流曰。伊蘇克依巴圖爾原配圖墨。將特郭斡阿巴海哈屯生伯克特爾伯勒格德依二子。伊蘇克依巴圖爾卒。原配哈屯亦相繼而卒。按圖墨特。當是禿馬敦之異譯。郭斡阿巴海依祕史譯例。當作豁阿巴孩。祕史不載別勒古台之母名氏。且是役被蔑兒乞擄去。不知所終。若依源流則其人已前歿。且以原配哈屯目之。與祕史異。蔑兒乞人相與言曰。昔也速該奪我訶額侖。今我亦奪其子帖木真之妻。此讐已報矣。遂下不兒罕山。各還本部以去。帖木真未知蔑兒乞定去。抑伏前路。使別勒古台孛斡兒出者勒蔑三人尾隨偵察。三宿後。審知蔑兒乞去已遠。始下山來。椎胷告天曰。賴豁阿黑臣額蔑堅若黃鼬善聽。蒙兀謂

黃鼠曰鎖部合
銀鼠曰元年

右手曰巴刺溫合兒
左手曰沼溫合兒

馳曰鎖郎合若銀鼠善視。蒙兀謂銀鼠曰元年我是以得避去。蟻蝨之命蒙不兒罕山遮護。此山他日永列祀典。我世世子孫勿敢替。告畢向日解帶挂項。左手擎帽。右手椎胷下拜。九頓首而起。釃馬湏酌之。此即蒙兀祀天之禮遂與合撒兒別勒古台奔告客列亦惕。部長脫斡斡鄰勒於土兀刺沐漣。且乞師。脫斡斡鄰許為右手軍。命帖木真并約札答闌部長札木合為左手軍。蒙兀語。右手曰巴刺溫。合兒左手曰沼溫合兒時札木合駐牧斡難沐漣豁兒豁納黑主不兒之地。聞之即發所部萬人。并發帖木真屬部之附牧東方者萬人。溯斡難沐漣西來。脫斡斡鄰自將萬人。其弟札合敢不別將萬人。絕土兀刺沐漣而北。兩軍期會於斡難源孛斡罕孛斡兒只之地。地名見祕史上三字義謂駝羔兒。下四字義謂前及帖木真與脫斡斡鄰勒札合敢不以右手軍至。札木合左手軍已先至三日矣。兩軍既會。進至勤勒豁沐漣之瀕。勤勒豁沐漣今赤奎河一作楚庫河乘夜結筏截渡。祕史謂將將斡斡鄰控做筏子。猪鬃斡斡鄰文作撒合勒伯顏。筏結曰撒直擣不兀刺客額兒。不兀刺客額兒義謂青野甸。蒙文祕史旁解云。客額兒野甸也。今土謝圖汗部中左翼末旗有博拉卡倫。一作布拉。即其地矣。異域錄曰。博拉地方皆艸草甚泥。瀼瀼水成澤。其東南林木森密。望之鬱然。多蚊蚋。賴鄉導指引而行。又行一日。至兩國接壤之蘇布克圖地方。兩旁皆山林。谷中有溪。河北山之上。有泉。其水甘

而涼谷內之艸暢茂蚊蚋甚多揮之不暇又越二宿至楚庫柏與相近色楞格河之南岸駐紮據此知不兀刺客額兒在今赤奎色楞格河兩河間中俄陸路商埠恰克圖之南布拉克倫之地無疑

蔑兒乞惕脫黑脫阿庭盡虜其妻子部曲脫黑脫阿與答亦兒兀

孫挈左右數人罄身循僻涼格河今色楞格河一作斜連嘎又作昔洛克舊史作薛靈哥唐書所謂仙娥河者是也走入巴兒忽真之隘時蔑兒乞惕不意大軍猝至其眾宵潰緣僻涼

格河與我軍亂行而走我軍尾隨虜掠之帖木真就逃民中連呼

其妻孥兒帖名孥兒帖聞聲辨是帖木真則下車與豁阿黑臣老

婦人走當帖木真馬前控其韁月明中夫婦彼此互認良是別勒

古台獨求其母不得帖木真既得孥兒帖使報脫斡鄰勒札木合

即夜休軍蔑兒乞惕潰眾亦緣道止宿

初脫黑脫阿虜孥兒帖去以耦赤列都之弟赤勒格兒孥闊如云赤勒格兒力士

比大軍至赤勒格兒懼調言我如烏雅蒙兀語烏雅曰合刺鴉列額自分且可啄殘

齒蒙兀語殘齒曰合里速可里速卻奢望天鶯鸚鵡蒙兀語天鶯曰鸚鵡以我赤勒格兒老

醜強配有福之兀真一作兀只謂孥兒帖諸蔑兒乞惕共造此孽禍且降我賤

男子惡赤勒格兒黑頭上似我羊糞微命蒙兀語羊糞塊的微命曰他人

兀真可敦皆福
晉一聲之轉

塔勒渾阿刺勒

院落蒙兀語院子曰豁里牙安誰肯匿我若昏黑中竄入險隘萬一得自免遂挺

身跳去我軍獲答兒馬刺械繫之以歸時帖木真與脫斡鄰勒札

木合合軍殘蔑兒乞惕壞其廬舍略其婦女遂自斡兒洹今鄂爾坤河辭

涼格二水閒塔勒渾阿刺勒之地退軍蒙兀語地在兩水閒曰塔勒渾阿刺勒今鄂爾坤色楞格二水閒有布龍山即此地

帖木真與札木合同行東指斡難沐漣豁兒豁納黑主不兒脫斡

鄰勒自不兒罕合勒敦山陰取道訶闊兒禿主不兒胡刻圖圖拉河上游有紅鄂爾河當

即此訶闊兒禿主不兒下三字祕史原作主兒不倒誤合察兀刺禿速卜赤蒙兀語橋曰合察下山出口曰兀刺水

有橋之山溝忽里牙禿速卜赤蒙兀語楊曰烏里雅即忽里牙禿有也今庫倫之南有烏里

義謂有楊樹之溝且行且獵指土兀刺河黑林以歸帖木真與札木合本有

宗誼又自幼結為安荅至是益感其義即棄客魯漣沐漣舊營與

之同牧於豁兒豁納黑主不兒一日張飲忽勒答合兒崖前松林

下忽勒答合兒山名地近斡難河距忽圖刺可汗即位之地不遠夜闌薄醉同被而眠如是者年餘帖木真

漸窺札木合有厭薄意會首夏既望舉部逐水艸移徙帖木真即

離札木合去乘夜兼行道經秦亦赤兀惕牧地其眾驚起走依札

木合所帖木真是行倉卒未及與部族相約明日昧爽視之則有札刺亦兒分族脫忽刺溫之合赤溫句合刺孩秘史別譯作合兒孩合闌勒互

秘史別譯作合刺勒互兄弟三人塔兒忽敦之合答安答勒都兒罕兄弟五人

蒙格禿乞顏之子翁古兒秘史別譯作汪古兒暨其屬徹失兀惕巴牙兀的人

此兩種人本乞顏氏世僕巴魯刺思之忽必來句忽都思忙忽惕之哲台句多豁

勒忽扯兒必兄弟二人皆追從而來若孛斡兒出之弟斡歌連扯

兒必則自阿魯刺答種處分離而來與孛斡兒出相合者勒蔑之

弟察兀兒孩句速別額台把阿禿兒亦自兀良合種處分離而來

與者勒蔑相合又有別速惕之迭該句古出古兒秘史別譯窟出古兒古出古兒兄弟

二人速勒都思之赤勒古台句塔孩別譯作塔乞一作答孩泰亦赤兀互兄弟

札刺亦兒僻扯朵抹黑之二子阿兒孩合撒兒句巴刺晃豁壇之

速亦客禿扯兒必速一作雪速客虔種種名見十二卷本蒙文秘史十五卷本及大典本作速客客者該晃答豁

兒之子速客該者溫捏兀互之察合安兀洼斡勒忽訥兀惕之輕

吉牙互豁羅刺思之僻赤兀兒朵兒邊之抹赤別都溫等亦先後

至若亦乞列思之不禿蒙文秘史卷三作不圖本為贅婿以是相從若那牙勤

蒙文秘史此處作那牙乞納之豕率蒙文秘史卷三此處作種索斡羅納刺之只兒豁安巴

魯刺思之速忽僻禪帥其子合刺察兒巴阿鄰之豁兒赤兀孫額

不堅句闊可搠思與同族蔑年巴阿鄰種合為一營而來是時豁

兒赤謬託神言謂天命帖木真當得國眾情忻動既而又有格泥

格思種忽難為長帥其族一營帖木真之季父答阿里台斡惕赤

斤札答闌之木勒合勒忽各帥一營又有溫真親征錄嫩真部撒合亦惕親征錄撒

部二種合為一營皆離札木合所隨帖木真至乞沐兒合豁羅罕

之阿亦勒合刺合納駐營居頃之又有主兒乞種蒙文秘史卷一作禹兒乞卷三作主兒勒此從

大典本譯文莎兒合禿主兒乞之子僻扯別乞句台出二人之一營捏坤

太石之子忽察兒別乞之一營忽圖刺可汗之少子阿勒壇斡惕

赤斤之一營亦先後離札木合追從帖木真於乞沐兒合豁羅罕

阿亦勒合刺合納同駐焉帖木真既合諸部族自此移營經古連

勒古山中至桑沽兒豁羅罕瀕合刺只魯堅小山下闊闢納兀兒

上駐枝帖木真未娶時即駐此

蒙兀兒自忽圖刺以後。可汗之號中曠莫敢居。諸部離析。各自為長。國勢不振者數十年。至是思擇其主。以聽約束。於是阿勒壇忽察兒辭扯別乞等會議。共推帖木真為汗。帖木真次第讓答阿里台幹惕赤斤及阿勒壇忽察兒辭扯別乞。四人者皆不敢當。遂相與誓於帖木真之前。曰。今者眾議僉同。奉汝帖木真為汗。汝為吾屬汗。若遇大敵。吾屬先鋒入彼帳殿。俘得美色之妃主。必致於汝。他國民間之美婦女。馱以健足之騾馬。亦必致於汝。若大畋獵。吾屬先驅合圍。任汝擇射。即逐得走曠破腹墜崖折足之獸。亦并致於汝。若臨陳違汝令。平時撓汝法。則一任判離妻子家財。并棄我黑頭所有之地而去。賤民自稱曰黑頭。人蒙兀語曰合刺帖里兀地面。曰合札兒闊雪兒。大典本譯為無人煙地面裏誤。勿敢疾怨。誓畢同盟。帖木真不得已。乃受可汗之號。此一部之汗。非眾汗之汗也。此史此處即稱成吉思汗也。誤。是歲己酉。宋淳熙十有六年也。金大定二十九年。蒙古源流歲在己酉。汗時年二十八歲。依年壽攻。則是年三十五歲。下距丙寅歲。稱成吉思可汗。凡十有八年。

豁兒臣佩囊鞬侍左右者也

巴兀兒臣厨子

火你赤牧羊之官

抹赤木匠

兀勒都赤

云都赤

護衛侍御

阿里塔臣

執駟馬之官

阿都兀臣

牧馬之官

汗既即位。命孛斡兒出之弟斡歌連扯兒必。句合赤溫脫忽刺溫

句哲台。句多豁勒忽扯兒必。四人為豁兒臣。舊史塔察兒傳云。火兒赤者。佩囊鞬侍左右者也。翁

古兒。句辭赤兀兒。秘史此處作雪亦客禿徹兒。必殆誤。按後文。被打之厨子名失乞兀兒。即辭赤兀兒。異文。合答安答勒都

兒罕三人為巴兀兒臣。官名。見蒙文秘史。蒙兀語。巴兀兒臣。漢語厨子。舊史志保兀兒赤。迭該為豁你臣。官名。見蒙文秘史。兵志牧羊之

官曰火其弟古出古兒為抹赤。抹赤。蒙文秘史。劄解曰。木匠。上文有抹赤別都溫。宋互扯兒必總管

家內婢僕。如國朝總管內務府大臣。忽必來。句赤勒古台。句合刺孩脫忽刺溫。二

人同汗弟合撒兒為兀勒都赤。蒙兀語。刀曰兀勒。都帶之者曰兀勒。都赤。輟耕錄曰。國朝四怯薛太官中有云都赤。乃侍御之至親。

近者雖官隨朝諸司。亦三日一次輪流入直。負骨朵於肩。佩環刀於腰。或二人。四人。多至八人。時若上御控鶴。則在墀陛之下。蓋所以虞姦回也。雖宰輔之曰。觀清光。然有所奏請。無云都赤在。固不敢進。今中書移咨各省。或有須備錄奏文事者。內異母弟別勒古台與合刺勒

互脫忽刺溫二人為阿黑塔臣。官名。見蒙文秘史。義謂執騾馬之官。泰亦赤兀。速勒都思氏。見前文。忽

圖抹里赤。句木勒合勒忽。大典本秘史。此處作木惕合勒忽。三人為阿都兀臣。官名。見蒙文秘史。義謂牧馬之官。

命阿兒孩合撒兒。句塔孩。句速客該。句察兀兒孩。四人為豁

刺豁斡察。義謂近箭。掌征討巡警之職。其時官制未定。但粗舉其職以命之耳。速別額台把阿禿

兒為前鋒護衛。自言如老鼠般收拾其內。老鴉般聚集其外。蓋馬羶般蓋護。遮風障般遮當。試那般做者。蓋即前鋒護衛之職。其時官制未定。但粗舉其職以命之耳。

以孛斡兒出句者勒蔑侍從最先命為眾官之長是時官制艸創而已汗若曰賴天地之佑汝等去札木合安荅而從我凡此舊人

均是我吉慶那闊兒一作那兒大典本秘史遂命各供厥職

汗使塔孩速客該二人告即位於客列亦部長脫斡鄰勒亦使阿

兒孩合撒兒察兀兒孩告札荅闌部長札木合時脫斡鄰勒方睦

於我聞之喜札木合獨不說其後札木合之弟給察兒親征錄舊史本紀作秃台察兒

辣施特書作駐牧札刺麻山前斡列該不刺合地名見蒙文秘史卷四札刺麻山

防城東七十里興安嶺西麓其地有札刺木台軍臺通齊齊哈爾為鐵路所經山下有小水亦名

札刺木台北流入海刺爾河此小水即斡列該不刺合之古今異名按斡列該不刺合義謂長泉

親征錄舊史本紀作玉律哥汗麾下札刺亦兒人拙赤荅兒馬刺親征錄舊史本紀作

史本紀作擲只略下四字辣施特

書以為札刺亦兒人駐牧撒阿里客額兒親征錄舊史本紀作薩里河那河通世云

則谷中有平地處又引金幼孜北征錄云雙泉海即撒里怯兒元太祖發跡之所舊建宮殿山川

環繞有二海子西北有三關口通飲馬河土拉河寄按此宮殿即太祖舊紀所謂薩里川哈老徒

之行宮二海子之一必是今圖噶老台泊在客魯倫給察兒盜拙赤荅兒馬刺之

馬羣以去左右莫敢追拙赤荅兒馬刺獨往輓跡夜至馬羣邊伏

身所騎馬鬣上射給察兒斷其脊以馱驅馬而歸札木合以為怨

遂發札荅闌種人并糾泰亦赤兀句亦乞列思句兀魯兀親征錄作兀魯吾

那牙勤親征錄作郡也勤巴魯刺思親征錄入魯刺思豁羅刺思辣施特書火魯刺思巴阿鄰親征錄作霸隣

翁吉刺句合塔斤句撒勒只兀句朵兒邊句塔塔兒總十有三部

祕史但稱領着他一種并十三部而不著十三部族之名蒙文秘史亦然親征錄則有泰赤烏亦

乞列思兀魯吾那也勤入魯刺思霸鄰六部之名茲依辣施特書補火魯刺思一部又據祕史後

文補翁吉刺合塔斤散只兀朵魯班塔塔兒五部足十三部之數蓋哈荅凡三萬人踰阿

刺兀兀惕土兒合兀惕二山大典本秘史作阿刺兀惕土兒合兀上四字義謂山之

陰如汗山之侍衛也親征錄作阿刺烏禿刺烏二山潛師來襲時汗駐牧古連勒古親征錄曰帝時駐軍

部人捏羣之子李徒先在麾下至是自曲鄰居山遣下藥台慕哥一人踰阿刺烏禿刺烏一山來

告變按荅蘭版朱思在東當呼倫淖爾之南為是役戰地曲鄰居即古列勒古在西近僧庫爾河

為太祖駐牧地如錄所云彼此地望易位矣舊史本紀誤同辣施特書曰時兵在古魯有捏羣

者亦乞列思人也。在泰亦赤兀部下其子不禿為汗妹帖木倫贅

婿故捏羣亦歸心焉。會不禿自婦家遣其親信木勒客脫塔黑孛

羅勒互二人祕史云有亦乞列思種的人木勒客脫塔黑孛羅勒互二人來報辣施特書則

先以事來謁其父及是西歸捏羣即因二人上變汗聞警倉卒簡

閱所部亦得三萬人分置千百戶牌長為十有三翼蒙文祕史原稱古列額揚辣施特書

作古蘭謂昔時游牧部族皆圍合為一圈子訶額命額客以其外族幹勒忽訥

人為第一翼汗與諸昆弟及其從人并各族之子弟為第二翼親征

月倫太后暨上諸昆弟為三翼葛赤渾之後人不勒帖出把阿秃兒句木忽

兒忽闌將阿答兒斤人及秃別干客列亦惕人薛赤兀兒將豁羅

刺思人為第三翼速亦客秃那顏之子迭良將晃豁壇人其族弟

火力台將不答安惕人為第四翼親征錄曰哈初來之子奔塔出拔都秃不哥逸

刺諸部及鮮明昆那顏之子迭良統火力台不答合輩為一翼按即第四翼也辣施特書曰三翼

為撒母哈準之後人布拉柱巴阿秃兒又有客扯亦特之分族又阿答兒斤人將曰木忽兒忽闌

又火魯刺思人將曰察魯哈按哈初來即撒母哈準亦即葛赤渾辨詳世紀注奔塔出拔都即布

拉柱把阿秃兒亦即祕史之不勒帖出把阿秃兒木忽兒忽闌即木忽兒忽闌親征錄傳刻倒誤

錄之後文言上族人背去而從王罕者中有答兒斤人木忽兒忽闌亦即此木忽兒忽闌答兒斤

即阿答兒斤之脫誤秃不哥逸敦當是秃不哥克烈逸敦之脫誤亦即祕史之秃別干客列亦惕

之異文也秃別干為客列亦惕之異文所謂分族故舊史稱肖乃台為秃伯怯烈氏即其稿證據辣施特書之

克拉亦特即客列亦惕之異文所謂分族即指秃別干也察忽闌即祕史薛赤兀兒之音差察魯

哈乃察魯哈魯之倒誤亦即察忽闌之異文火魯刺思即祕史豁羅刺思今稱郭爾羅斯辣施特書

又曰四翼為蘇兒嘎圖祕史有晃豁壇人薛赤兀兒即此蘇兒嘎圖諾延亦即親征錄之鮮明昆那

圖對文為蘇兒嘎圖祕史有晃豁壇人薛赤兀兒即此蘇兒嘎圖諾延亦即親征錄之鮮明昆那

顏惟錄文上三字音差且脫秃字一音耳得林赤即迭良也火力台為博互阿特人塔力古台之

長子迭良為晃豁壇人薛赤兀兒之子蓋同族異氏之兄弟也竊意親征錄原文本作鮮明昆那

那顏之子迭良及其族弟火力台統晃火力台不答合諸部為一翼妄人傳寫者疑晃火力台為衍文

而誤落之使火力台之名與阿兒孩合撒兒將札刺亦兒人為第五翼

不答合之部族名連文不可解矣

親征錄曰札刺兒及阿哈部為一翼洪侍郎云親征錄有札刺兒部又有阿哈部從未見此部名

按札刺兒即祕史之札刺亦兒部阿哈即阿兒孩哈撒兒之脫文蓋親征錄原文本作札刺兒部

阿兒孩哈撒兒為一翼今本譌脫顛倒也莎兒合秃主兒乞之子薛扯別乞及其弟台出將

主兒乞乞顏惕人為第六翼是翼親征錄全脫辣施特書曰五六翼為莎兒哈秃月

兒哈秃月兒乞為人名既稱月兒斤氏不應復稱莎兒哈秃人寄按辣施特書原本竊意本作五

翼為札刺亦兒人將曰阿兒孩合撒兒六翼為乞要特月兒斤人將曰莎兒合秃月兒斤之子薛

徹別乞及其從兄弟泰出此書重譯轉寫脫卻部將阿兒孩合撒兒之名遂以札刺亦兒人與乞

要特月兒斤人并稱五六翼而又忽秃黑秃蒙列兒之子不里孛闌忽闌把

阿秃兒之子也客扯連將其屬并其從父脫朵延幹惕赤斤所屬

乞顏惕人為第七翼蒙格秃乞顏之子翁古兒及其弟將做失兀

惕巴牙兀人為第八翼親征錄曰忽都圖蒙納兒之子蒙哥怯只兒哥為一翼忽蘭

七翼為渥秃助忽都朵端乞及其麾下而朵端乞下有原注乞要特人四字又曰八翼為蒙格秃

乞顏之子程克索特及其弟皆為帝之從兄弟又巴牙兀特人首曰翁古兒寄案渥秃助忽都

忽都圖蒙納兒亦即祕史之忽秃黑秃蒙列兒而音字差脫幾不可解忽蘭即忽闌把阿秃兒脫

端即脫朵延幹赤斤三人皆合不勒可汗之子辣施特書之朵端乞乃脫朵延乞顏之脫誤也忽

秃黑秃蒙列兒之子曰不里孛闌非蒙哥怯只兒哥蒙哥怯只兒哥乃蒙哥都怯顏之子翁哥兒

十字之脫誤蓋翁字脫羽成公又倒公為只更倒哥兒二字為兒哥遂至不可究詰竊意親征錄

原文本作忽都圖蒙列兒之子播里及忽蘭脫端統怯顏部人為二翼蒙哥都怯顏之子翁古兒

為一翼而今本顛倒脫誤如此耳但忽闌脫朵延皆為太祖之從祖祖父十三翼之戰太祖年已

十一

十一

三十六七歲則忽闌脫朵延二人是時當已物故不在行間忽闌屬人蓋其子也客扯連所將脫
朵延無嗣所部遺人當亦由兄子不里孛闊或也客扯連并將之也程克索特當是程索克特之
倒誤亦即做失兀惕之異文此部族未詳所出按秘史卷四云再乞顏種的人蒙格禿與他的兒
子翁古兒又同做失兀惕巴牙兀的兩個種姓的人也來了卷十云成吉思對蒙格禿乞顏的兒
汪古兒說在先你與這做失乞惕巴牙兀的兩種與我做一圈子可見此二部常從蒙格禿父子
二人進退者翁古兒為蒙格禿之子非巴牙兀的酋然巴牙兀的種系出馬阿里黑巴牙兀互自
朵奔蔑兒干以來即為乞顏惕世僕翁古兒是其正主則雖謂翁古兒為巴牙兀酋可也

之子忽察兒將族人四種曰朵豁刺互納臣**曰捏古思豁里罕**赤那思

曰撒合亦惕此部未詳**曰溫真**必忽惕之分族以上**為第九翼**親征錄曰答里

及忽都蘭捏古思火魯罕撒合弟直為一翼按即第六翼也辣施特書曰九翼為答里合輪赤斤

及捏坤太石之子火察兒族人達魯拜都黑刺特努古思火兒罕撒合夷特委神諸部按達魯拜

乃朵兒邊之異文義謂數之四族人達魯拜猶云族人四種洪侍郎誤認達魯為人名以并字屬

下讀今更正錄之忽都蘭乃都忽蘭之倒誤即都黑刺特亦即秘史之朵豁刺互捏古思豁里罕

本小水名在今呼倫淖爾西北七十里此水自古邊堡外流入瀕為小泊今名綽諾西巴爾達胡

綽諾義謂浪即赤那異文西巴爾達胡或作失必兒禿義謂有沮洳之地蓋蒙兀族赤那思人嘗

居於此因而得名赤那思亦曰捏古思豁羅罕義謂小水遂以捏古思豁羅罕為赤那思分族之

稱撒合弟乃撒合夷之形譌亦即撒合亦惕之異文直乃真字之脫誤其上又脫一嫩字當日之

嫩真部其居地近嫩江因為名也嫩江亦稱腦溫江腦溫之義謂碧色蒙文秘史之溫真即嫩

真之聲轉也親征錄後文有答力合斡真八鄰撒合夷嫩真諸部稽首來歸之語嬌真乃嫩真形

近之誤較耕錄蒙兀七十二種有委神舊史博爾忽傳曰

博爾忽許兀慎氏委神許兀慎皆溫真二字變轉之音也

忽圖刺可汗之長子拙赤

汗為第十翼親征錄云忽蘭脫可汗之子拙赤可汗為

一翼次在第八忽蘭脫倒誤當作忽脫蘭

為第十一翼親征錄按壇為

一翼次在第九

塔孩把阿禿兒將速勒都思人者該晃答

豁兒之子速客該把阿禿兒將速客虔人為第十二翼此翼親征錄全

十二翼為答忽把阿禿兒及晃火仗特人速客特人洪侍郎注此翼無破二族名亦無破性秘史

有速客客似即此部人寄案蒙文秘史卷四有速勒都撒種塔之卷七稱塔孩把阿禿兒塔孩即

塔乞他卷別作答孩辣施特書之答忽實答孩之譌其所將當是本族速勒都思人破秘史前後

文塔孩每與速客虔種者該晃答豁兒之子速客該者溫同事此翼速客特人當是速客該把阿

禿兒所將辣施特書之晃火仗特人當是晃答豁兒人名之誤今補速勒都思

種名速客該把阿禿兒人名改晃火仗特為者該晃答豁兒庶合當時事實

堅都赤那玉

烈克勤赤那之後人察合安兀洼等將捏兀互人為第十三翼堅都

義謂雄狠玉烈克勤赤那義謂長牝狼親征錄更都赤納玉烈赤納為一翼按即末翼次在第十

一緣今本親征錄脫卻第六翼第十二翼故也辣施特書云十三翼為更都赤那烏魯克勤赤那

之後努古思人更都赤那即堅都赤那今本親征錄作速相赤細者形近之誤烏魯克勤赤那即

玉烈克勤赤那之異文親征錄作玉烈二都者亦玉烈克勤赤那形近之脫誤何秋濤謂玉烈二

都即玉律拔都殊不知玉律拔都乃照烈氏玉烈赤那乃赤那思氏亦即捏兀互所出不同洪

侍郎謂玉烈二都當作烏魯二部不知二都兩字本赤那二字之誤察合安兀洼之將名特補

汗

既總十有三翼之眾東迎札木合軍大戰於答闌巴地名見

史答闌義謂平川巴

湖渚納烏蘇鄂模義謂前水泊其水自客魯連河下游支分東南流曰烏爾袞札爾瑪河瀕為此

泊又自泊之東北隅隘出為班朱尼亦曰巴湖渚納水注入呼倫淖爾親征錄謂之虎圖澤辣施

特書謂之虎敦淖爾虎圖敦異文作懷禿蒙兀語後之義二泊相聯一在西南一在東北故以

前後為義此次戰地在巴湖渚納烏蘇鄂模之南平川中故曰答闌巴勒渚納親征

錄舊史太祖紀作答闌版朱思之野成吉思與王罕戰後同十九人飲水盟於此

我師敗

績卻出塞此塞東起根河之源西通庫倫凡今日額爾古納河以西中俄兩界之喀倫鄂博

之烏羅護遼之國外烏古皆緣此得

札木合乘勝逐北我師退據斡難沐漣

名今蒙兀人呼為烏爾庫如云長城

一

二

三

四

五

六

七

哲列捏之隘拒之今呼倫貝爾西北界上第五十三鄂博曰則林圖疑即哲列捏之隘是役之戰成吉思直北退三百餘里為生平第一次大挫折國史諱敗為勝惟脫一赤顏直書之札木合乃回軍道經塞下赤那思牧地即捏兀互豁羅罕之地釋地見前執殺

其部族長之附汗者分七十鑊烹之辣施特書以此事屬之成吉思與祕史親征錄異錄所謂烹狼者緣赤那思部族之名取義為狼史臣漢人不詳其義誤譯以為真狼耳洪侍郎云且斫捏兀互酋察合安

兀洼頭曳諸馬尾而去於是眾部族益惡札木合殘暴歸心於汗

兀魯兀惕人主兒扯互忙忽惕人忽亦勒答兒各帥其族與晃豁

壇人蒙力克額赤格及其七子先後來歸親征錄曰後擄只魯鈔罕二人率朵即吉札刺兒部及萎萊勝和率必兀部

亦來歸舊史太祖紀曰若赤老溫若哲別若失力哥也不干諸人若札刺兒若必兀部皆慕義來

降辣施特書曰札刺亦兒分族朵朗吉部長九只角兒海亦率所部至朵郎古特辛古特之地歸

於帝洪侍郎云可為史錄之證尤只角兒海即擄只魯鈔罕本紀若朵郎古特若札刺兒分為二部

疑未是又云朵朗古特辛古特地名無徵惟祕史卷四蒙文有古列勒古朵脫刺桑沽兒字音有

相類處寄案洪說是也蒙文祕史卷十一有朵籠吉兒互人晃答汗見三族至大喜奉

合兒豁兒赤所謂朵籠吉兒互即朵郎古特惟萎萊勝和之名無攷

訶額命額客帥合撒兒斡惕赤斤諸弟並族人辭扯別乞台出等

台出蒙文祕史亦作秦出壇各以旄車載酪湏大會斡難沐漣林間汗及訶額命合

撒兒辭扯別乞暨其母豁兒真可敦前共寘青湏一革囊彭大雅黑

馬之初乳口則聽其駒之食夜則聚之以涕貯以革囊傾洞數宿微酸始可飲謂之馬孀子徐

遷疏云嘗見其日中涕馬孀矣亦嘗問之初無拘於日夜涕之之法先令駒子啜教乳道來卻匙

了駒子人自用手涕下皮桶中卻又傾入皮袋撞之尋常人只數宿便飲初到金帳韃主飲以馬

孀色清而味甜與尋常色白而濁味酸而膾者大不同名曰黑馬孀蓋滑則似黑問之則曰此實

撞之七八日撞多則愈清清則氣不膾只此一次得飲他處再

不曾見寄案北人謂黑曰毒故稱黑馬孀曰青湏其官曰合刺赤

辭扯別乞之庶母額別

該前祕史小孀額別該親征錄次母也別該舊紀次母野別該那珂通世謂莎兒合秃主兒乞之妾辭扯別乞之生母或當是也獨寘青湏一革囊

祕史以爭先後起衅辣施特書謂忽兒真見也別該之酒不與眾同故怒蓋所爭者青湏非青湏之別也今從史錄獨寘其寘之說酌添青湏二字以合辣施特書

兀兒臣二可敦怒曰舍我而尊額別該慢我也疑汗掌膳辭赤兀

兒所為辭赤兀兒豁羅刺思人官巴兀兒臣見上文祕史此處作失乞兀兒親征錄舊紀作失邱兒辣施特書作辭徹兒掌其頰辭赤兀兒

不服曰自捏坤太石也速該把阿秃兒外吾屬受人撻辱至此則

大哭汗母子不怒亦不言時別勒古台掌汗乞列思事舊史本紀原注禁外繫馬所蒙

乞列思禁外繫馬所

文祕史作乞魯額辭額徹旁解下馬處不里孛闊掌辭扯別乞乞列思事不里之從者合

塔斤人辣施特書謂合答斤人哈答吉貝為播魯之從者播魯即播里亦即不里哈答吉貝人名諸書未見盜我馬韁為別勒古台

所執不里袒從者斫別勒古台破肩流血親征錄云傷背汗於樹影下望見

呼前問狀別勒古台曰傷未甚毋以我故失兄弟歡汗怒主兒乞

無禮命左右各折樹枝并出拘馬橦與主兒乞格鬪勝之奪其二

可敦辭扯別乞歸而絕好尋遣使來議和返其二可敦然主兒乞

氏終以為怨。會主因種塔塔兒部長茂古真辭兀勒圖背金約。親征

兀真笑里徒所謂背金約當指與愛王大辨擾金邊事見宇文懋昭大金國志歲丙辰。宋慶元二金承安元自此以下蒙兀事蹟始有

寅虎年今以金史章宗紀完顏襄傳考之實丙辰年事為甲寅之後完顏襄北伐。敗諸客魯漣沐漣。襄傳龍居河其潰眾西趨浯泐札。水名見秘

襄傳作幹里札今圖作烏爾載在車臣汗右翼左旗汗聞之。使告客列亦部長脫幹鄰勒。曰塔塔兒

吾讐也。昔賣我族曾王父俺巴孩汗及我從祖王父巴兒合黑。又

真毒害我先君。於義不與其戴天。今茂古真辭兀勒圖為金所敗。

其眾西潰。逆浯泐札來。是天與我復讐之日。父幸助我夾攻之。同

時以此意諭辭扯台出。徵其兵。三日後。脫幹鄰勒以師來會。主兒

乞之師期之六日不至。汗遂與脫幹鄰勒會。金別將完顏安國夾

攻塔塔兒。時塔塔兒退至浯泐札水。忽速禿失禿延。句納刺禿失

禿額之地。地名見蒙文祕史親征錄作納刺禿失圖忽刺禿失圖之野築寨以守。汗與脫幹鄰勒攻破之。

殺茂古真辭兀勒圖。獲其大珠衾銀縵車各一。完顏襄論功行賞。

便宜授汗札兀惕忽里。蒙兀語百的曰札兀惕見蒙文祕史劄錄金史百官志部長曰

錄察兀忽魯原注若金招討使誤按祕史王京又對太祖說我回金國皇帝同時冊客列亦

部長脫幹鄰勒為王。是為王罕。金史百官志屬國部族無王封惟有移窩董司移

某部大王本名奚窩董然則脫幹鄰勒之所謂王實即金志所謂移窩董此官僅從八品故襄得便宜冊授之王罕蒙古源流作翁汗金師乃去。金史章宗紀承

有司收瘞西北路陳亡戰骨完顏襄傳襄以九月赴闕轉拜左丞相之命據此知是役戰事在四五月班師入塞則在八九月間

先是王罕有弟額兒客合刺。親征錄也不見容。亾人乃蠻乃蠻酋亦

難察罕。親征錄亦難亦可汗聞王罕東討塔塔兒。乘閒以兵送額兒客合刺歸

國。及王罕帥凱旋之師西還。與戰不勝。被逐。親征錄云亦難亦可汗發兵伐

可哈刺汪可汗脫身歷走三城云云按王罕戰勝塔塔兒西歸麾下未散斷無不戰而即出之理特補與戰不勝四字乃事實也奔西遼。祕史稱合刺乞塔

契丹主菊律可汗按即西遼末主直魯古王罕出奔當在丙辰年七八月間汗之出師也。有老弱一營未發。畱守合里勒禿納兀兒。地名見蒙文祕

作合禮泐海子親征錄作哈漣徒澤今胡刻圖有噶老台泊在客魯倫河曲之西南其先拙赤答兒為主兒乞禿五十人。殺十人。親征錄云為乃蠻部人所掠舊史太祖紀則謂摩

徵兵於辭徹別乞以舊怨之故殺其十人。去五十人衣而歸之。辣施特書不載乃蠻略部眾事謂塔汗聞之。大怒。曰主兒乞。曩撻我辭赤兀兒。又斫我別勒古台。我猶

塔兒一役事定欲與月兒斤人修好餽以俘獲月兒斤人殺十人奪五人衣騎情事微異今從祕史

舍覺議和。昨念祖宗之讐。與彼同謀報復。彼既不來。今反倚敵而

陵我。是亦吾敵也。於是疾引軍徑指客魯漣之闊迭兀阿刺勒朵

羅安孛勒答黑。今車臣汗本旗之巴顏烏蘭山。即闊迭兀阿刺勒。其南麓之七孤山。一名拖

兒朵。至主兒乞牧地。大掠之。辭扯別乞台出。僅以妻孥數人脫走。

歲丁巳。宋慶元二年。金承安二年。汗追主兒乞。駐軍帖列速。地名見祕史。義謂平川。當在今

蘭山附近。阿布達蘭。義謂大平川。故親征錄上文有發兵大川一語。但聞王罕之弟札合

敢不。不匿察罕汪古惕之地。辣施特書作察富古特。原注乞觶之地。洪侍郎云。即親

脫蒙兀。謂曰。察罕汪古惕。本白達達。故云。使人往招之。時主兒乞人散居帖列

禿阿馬撒刺。義謂車道口。親征錄作帖列徒之隘地。阻之不得前。汗遣將往援。

與札合敢不合。擊主兒乞。敗之。殺辭扯台出。祕史云。撒察泰出。兩人聲身走

拏住。太祖問在前說甚。麼來。兩人說。俺自說話。不曾依。遂伸頸就戮。太祖於是殺了。親征錄云。是

年冬。上討月兒斤部。先脫走者。辭徹大丑。追至帖列徒之隘。滅之。與祕史同。辣施特書云。龍年冬。

帝與王罕合兵。攻月兒斤。時辭徹別乞泰。出等眾散居帖列禿阿馬撒刺之地。兵至殺之。按主兒

乞破滅時。王罕尚在。西遼未歸。安得與成吉思合兵。蓋國史原文本作汗與王罕之弟札合敢不

合兵。而傳譯者。脫卻之。弟札合敢不。六字也。又祕史云。在後成吉思。在帖列速地面。有客列亦惕

種人。札合敢不。來降。適蔑兒乞。欲與成吉思戰。成吉思遂與札合敢不。將蔑兒乞。戰。退親征錄云。

上時。居塔朵刺之野。有克烈部。汪可汗。弟札紺。字來歸。適蔑兒乞。部與我會戰。上與札紺。字迎敵之

其眾。敗走。與祕史同。但蔑兒乞。當作主兒乞。親征錄一事。誤分爲二。祕史亦微誤也。說詳王罕傳注

札合敢不來歸。客列亦惕及其分族土縣禿別干。斡欒董合亦

惕潰。眾亦相帥至。親征錄作土滿土。伯夷黃哀諸部。辭扯別乞遺族度漠去。舊史太祖紀有

之一語。辣施特書云。引眾越沙漠。至朵蘭布勒答兀之地。按客魯漣河曲其後詣金撫州

降。金史章宗紀。承安三年二月丙戌。斜出內附。冬十月癸未。行樞密院言。斜出等請開摧場於轄

里。裏從之。完顏襄傳曰。其後斜出部族詣撫州降。所謂斜出。即辭扯之異文。轄里裏。即胡里公

據此可知。辭扯台出之敗。外確在承安二年丁巳冬歲戊午。宋慶元四年。金承安三年二月。其年十月與金互市秋。王罕去西遼來歸。祕史言王罕投入合刺。圪塔古兒罕處不及

卻在西遼不及一年之時。日其往反道路亦必經年。辣施特書以王罕受封在虎行至古泄

兀兒納兀兒。地名見蒙文。祕史親征錄作曲笑兒。澤辣施特書作庫思古兒。淖爾云。近帝居

客魯倫河這邊。帝在河那邊。寄按古泄兀兒納兀兒。即庫蘇古爾。淖爾。突厥語。鏡泊之義。在今唐

努烏梁海牧地。其泊距汗居地甚遠。不在客魯漣河流域。中間尚隔色楞格土兀刺二河。西人於

東方。蒙古地形不甚委悉。所謂客魯倫河這邊那邊之說。乃約略飢困使人與汗相聞

汗即遣塔孩速客該二勇士往援。親征錄塔海雪也。該辣施特書且躬赴客

魯漣源迎勞以歸。命已部人供給衣糧。而以客列亦惕諸部前所

來降者還事之。已而大會土兀刺沐漣合刺溫合卜察勒。地名見蒙是秋

謂溫泉山隘。祕史謂是年在忽巴合牙地面。住過冬了。親征

錄則謂是冬。上討月兒斤部。先脫走者云云。已訂正在前重申父子之盟

是秋

云次年秋辣施特書作蛇年則丁巳也今既知汗與王罕合兵攻月兒斤之誤則是秋無他事正用兵蔑兒乞之時

汗伐兀都亦惕蔑兒乞取道合刺思不刺思之地以往親征錄云上發兵哈刺河辣施特書云蛇年帝在霍克魯倫河近色棱嘎河之處寄按土謝圖汗部中左翼末旗有哈刺果勒西流經庫倫北有博羅河北流來注之二河既會又西北流會鄂爾渾河稍東北入色楞格河此所謂合刺思不刺思殆即哈刺河與博羅河會口正值

與脫黑脫阿戰於木魯徹辭兀勒地名見蒙文祕史親征錄舊紀今由庫倫往恰克圖之孔道

謀於汗自帥所部襲蔑兒乞於不兀刺客額兒殺脫黑脫阿之長

子脫古思別乞略其二女忽禿黑台察阿倫二女名見蒙文祕史親征錄作忽都台察勒渾二哈敦辣

降脫黑脫阿遁入巴兒忽真脫古木王罕大獲而歸不以軍得餽

汗汗亦不屑意也是役辣施特書在馬年祕史云狗年成吉思去斡塔塔兒則壬戌也然詳攷之實在己未年忽刺安忽惕之戰以前

歲己未宋慶元五汗與王罕伐乃蠻親征錄不著是役年分辣施特書事在羊年則己未也時亦難察已

卒其子塔陽罕親征錄太不亦魯黑罕親征錄孟錄可汗舊史本紀不魯欲罕亦作

兄弟交惡分部治事我軍先襲其北部科布多不亦魯黑倉

卒無備不能拒戰循金山西走我軍自忽木升吉兒之地順兀瀧

古水追之科布多西南新土爾扈特二旗地有臣吉里河與巴嘎臣吉里河合流入烏倫古河按臣吉里河即此忽木升吉兒烏倫古即兀瀧古水禽其邏

騎也迪土卜魯親征錄也進至乞溼泐巴失之野親征錄黑辛八石之野今科布多西南赫薩勒

師乃蠻南部驍將可克辭兀撒卜刺親征錄作曲辭吾撒八刺誤分爲二人

要我歸路王罕及汗先後至會日已莫相持駐營期明日戰是夜

王罕虛難火營中潛引軍逆合刺泄兀泐水以去水名見祕史親征錄作

旄纛非舊處追從之汗見王罕軍空僻走曰彼如野竈棄我矣祕史

亦不戰而

亦不戰而

亦不戰而

亦不戰而

亦不戰而

亦不戰而

亦不戰而

亦不戰而

亦不戰而

亦不戰而

亦不戰而

亦不戰而

亦不戰而

亦不戰而

亦不戰而

去。度額垓兒阿勒台別勒赤里。

地名見蒙文祕史下四字旁解云谷親征錄作也迭兒按臺河辣施特書作也迭兒阿爾泰之地且云其

地有河多林木按圖烏里雅蘇台防城據阿爾泰山之首城東偏南五十里許有多倫山口烏里雅蘇台河源在其南鄂爾多斯河源在其北地多楊樹故納烏里雅蘇台之稱與辣施特書有河多林木之說合即此額垓兒阿勒台別勒赤里也洪侍郎因親征錄辣施特書皆言亦刺合札合敢不自此退軍疑祕史稱成吉思從額垓兒阿勒台的谷子渡着一語為誤不知金山通路惟此一谷汗與亦刺合等退軍雖有先後所行同出一途祕史親征錄分記兩軍行程各得其一要自不妨從同也至撒阿里客額兒駐軍。客魯倫河曲之西南

審知乃蠻軍情不足過慮。是時王罕已歸土兀刺。其子你勒合桑

昆名見蒙文祕史與札合敢不殿鞴重徐行。最後亦至額垓兒阿勒台谷口。

地險多林泉。撒卜刺黑尾隨及之。奪其眷屬鞴重。你勒合札合敢

不僅以身免。奔告王罕。時王罕人畜之在帖列格禿阿馬撒刺者

質言之如云車道口亦大半被掠。脫黑脫阿之子忽禿赤刺溫前降王罕者。乘

亂帥其屬叛去。循僻涼格河入巴兒忽真。走歸其父王罕。命你勒

合將已中軍。與別將亦禿兒堅其官迪吉火力蓋塔兀巴兒忽返追乃蠻。親征錄

力亦禿兒干蓋塔兀二人辣施特書曰其將的斤火里亦土兒干約塔黑被殺舊史本紀惟一將被殺其名卜魯忽解寄案亦禿兒干即祕史所稱王罕中倚杖的人亦禿兒堅後為合撒兒所殺知是役未死也迪吉火力即的斤火里是亦禿兒堅之官稱非人名卜魯忽解即巴兒忽歹之異文蓋即蓋塔兀氏族且使來乞師。曰乃蠻不道

略我部民。太子能假我良將雪恥乎。汗頓釋前憾。即遣孛斡兒出

木合黎等往援。未至。你勒合先已追及撒卜刺黑。與戰於忽刺安

忽惕之地。地名見祕史蒙兀謂紅色曰忽刺安亦作烏蘭謂井曰忽惕亦作胡都克忽刺安地有水曰烏蘭烏蘇即此忽刺安忽惕之地親征錄作忽刺阿山祕史編是役於狗兒年剿捕塔塔兒之後恐誤又史錄是役有孛羅忽勒赤老溫通稱四良將今按孛羅忽勒以丁巳年被掠其時方稱小兒豈有未及三年即為有名之良將者且是時鎖兒罕失刺未降其子赤老溫安得先來事太祖此祕史親征錄之誤急宜訂正者今不稱四傑渾言孛斡兒出木合黎等敗績。

蓋塔兀成禽。流矢中你勒合馬膝。顛躓。幾為所獲。須臾孛斡兒出

等至。擊乃蠻走。盡奪所掠歸王罕。王罕深德汗。使來謝曰。曩歸自

合刺契丹。衣食不給。賴吾子帖木真拯之。飽我之餒。衣我之裸。今

又亟我之難。若此。吾不知所報。采辣施特書中語別以祕史語入王罕傳遂與汗尋盟於土

兀刺沐漣。勺兒合勒崑山。忽刺阿訥兀。祕史卷六但稱土兀刺河黑林行此參合卷七責王罕語中地名按胡刻圖土

謝圖汗中右旗之南有卓爾郭爾山即此勺兒合勒崑山其西相竝有巴顏烏蘭山界圖作烏蘭和碩義謂紅岡即此忽刺阿訥兀也是冬。蔑兒乞脫黑

脫阿復出。巴兒忽真之隘。至統烈澤。地名見親征錄按界圖俄屬薩拜塔勒省東南界上有二湖相連東曰俊特雷西曰巴倫謀合泰亦赤兀。惕來犯。汗聞與

託累胡刻圖通稱為達里泊特雷託累達里皆統烈澤之異譯其義謂鏡言水清如鏡也地在幹難河之南合撒兒議討之。據辣施特書此下有然恐傳聞失實且度其無能為姑置之云云親征錄則

諸部眾取其屍焉於是申號令還軍是時乃蠻勢弱不足慮矣舊史本紀略同寄案忽蘭蓋側山即今圖烏蘭札布卡倫附近之山亦即前文忽刺安忽惕之地謂乃蠻勢弱不足慮即祕史所謂

紅色曰忽刺安
井曰忽惕亦作胡
都克

也將乃蠻種人的計量大概料得過了。不把來當數之義。親征錄一事誤分爲二，故刪之。仍將辣施特書刪存如右。

歲庚申宋慶元六年春，汗會王罕於撒阿里客額兒，同征泰亦赤兀。據親征錄

辣施特書則取道不兒罕合勒敦山以往。親征錄曰：上會汗於薩里河，不魯謂征蔑兒乞。

告即不兒罕之異文，蒙兀語山之。時泰亦赤兀酋豁敦斡兒長。名見蒙文祕史云：是泰亦赤兀族內

人親征錄作忽敦忽兒章，亦謂是帝之族。阿兀出把阿秃兒。名見祕史親征錄作沱忽阿

人辣施特書謂蔑兒乞托克塔之弟，定誤。忽鄰兒把阿秃兒。句忽都兀塔兒

特書作益庫兀庫楚，又作阿忽朱把阿秃兒。句忽鄰兒把阿秃兒

鄰勒秃黑等已糾合蔑兒乞酋脫黑脫阿，會於斡難沐漣沙漠中。

蓋即統烈澤上之。汗與王罕兵至，敗之，追及於汪古惕秃刺思之地。義謂

地此據辣施特書。頭即呼倫貝爾北界上之古邊堡也。蒙兀謂長城曰烏爾庫聲，轉爲汪古秃刺思，上頭也。此段長

城東起根河之源，西去直通庫倫，不知何代何人所建築。攷元魏時有烏洛侯國，唐有烏羅護部，

遼有國外烏古皆在此地。所謂烏洛侯烏羅護烏古，其譯音皆與汪古相近。此古邊堡外屬於呼

倫貝爾之北界上，有地名額爾德尼托羅海克，譯言實地之首，有波羅托羅海克，譯言青首，疑即

所謂汪古惕秃刺思之地也。辣施特書作恩古特秃刺思，譯音甚近。親征錄作月良秃刺思之野，

月良二字譯音不全，當如洪待郎說作月良兀特。又按近邊察哈爾歸化城土默特之地，有金源

西北路外堡白達達部主阿刺忽失的吉惕忽里。禽忽都兀答兒殺之。親征錄所殺者

爲金守邊亦稱汪古惕，名義同而地實不同也。阿兀出，句豁敦斡兒長走入

徒思曰哥察兒別吉塔兒，忽合希憐秃辣施特書惟殺塔兒，忽合忽都兀答兒二人。寄案帖尼忽

都徒思曰哥察兒別吉，無攻若塔兒，忽合據祕史雞兒年斡難河戰後爲其家人失兒古額秃所

執，尋爲失兒古額秃之子納牙阿所縱，則是役並未殺。阿兀出，句豁敦斡兒長走入

殺，豈本是一役，國史誤分爲二，故祕史不載此事耶。

烏洛侯烏羅護
烏古譯音皆與
汪古相近

巴兒忽真之隘。辣施特書不言托克塔下忽鄰兒奔乃蠻。先是合塔斤

撒勒只兀惕二族恃強中立，無所羈屬。往來塔塔兒翁吉刺之間。

頻歲盜金邊，又嘗從札木合及泰亦赤兀惕等部來伐。金史宗浩傳曰：合底忻山只昆

皆北方別部恃強中立，無所羈屬。往來阻鞞廣吉刺間，連歲擾邊，皆一部爲之也。合底忻山只昆

斤山只昆即撒勒只兀惕阻鞞，即塔塔兒廣吉刺，即翁吉刺，據此可知明昌承安間一族情勢辣

施特書曰：帝與札木合先遣使勸以歸附，語意甚奧，大致謂蒙兀不

同族者已皆來歸，況爲同族，二部不從，撻使者面逐之，至是益畏懼。及聞泰亦赤兀賊

不自安，於是合塔斤酋巴忽擲羅吉撒勒只兀惕酋赤兒吉互把

阿秃兒糾朵兒邊酋合只溫別乞塔塔兒酋阿勒赤。句札鄰不合

亦乞列思酋上格馬合翁吉刺惕酋迭兒格克額蔑勒。句阿勒灰

等豁羅刺思酋綽納黑察合安，乃蠻酋古出古敦不亦魯黑罕蔑

兒乞酋脫黑脫阿別乞之子忽秃斡亦刺惕酋忽都合別乞泰亦

赤兀酋塔兒忽台乞鄰勒秃黑豁敦斡兒長阿兀出把阿秃兒十

一部會於浯泐灰不刺合。親征錄阿雷泉辣施特書阿雷布拉克布拉克即不刺合，異

按西流合蘇攸勒奇河入昌吉圖布里湖，此湖舊圖作鄂爾虎泊，即此浯泐灰不刺合之地也。殺牛一羊一馬一誓師來襲。祕史載

布拉克即不刺合
異文蒙兀語泉也

雞兒年因合刊。汗婦翁翁吉刺惕德辭禪來告變，汗與王罕自虎圖澤

起兵

澤名見親征錄太祖舊紀同辣施特書作虎敦淖爾即今呼倫淖爾也蒙兀語後曰虎圖

在今多倫諾爾西南此所謂虎圖澤在呼倫貝爾副都統防城西名同而地實異也按黑龍江實

測圖呼倫池南偏西有一小泊結之曰巴勒渚納烏蘇鄂模譯言前水泊彼既稱前此宜稱後矣

辣施特書載太祖責王罕之言有曰我又如藍色腳之鷹越古關淖爾禽藍色腳之鶴以致於

汝此鶴為誰哈答斤撒兒助特翁吉刺特諸人是也其言正指此役古關淖爾即虎圖澤也

不余兒納活兒德辭禪帥本部兵來會與諸部累戰卒大勝之冬

王罕分兵溯客魯漣沐漣西去駐軍忽巴合牙

山牆曰合牙合而言之如云山堡之門地當在今車汗軍東駐扯克扯兒山

臣汗部北邊有古邊堡處是時王罕已萌忌汗之心

作撒克撒兒親征錄作徹徹兒山辣施特書謂帝駐之鰲界上察哈察兒寄案昔也速該被塔塔

兒置毒於此知本塔塔兒舊枝地也山在今阿魯科爾沁旗北二百三十里其地有金源邊堡遺

址故云乞鰲界上踰時塔塔兒酋阿刺兀都兒

差而誤以為泰赤兀酋名因俺巴孩之長子亦名合答安太子故也其實泰赤兀之

帖木兒伯克兒上三人足證親征錄惟末一人大異又錄謂皆塔塔兒部長此乃有蔑兒乞泰

亦赤兀必誤寄按開兒伯克當作朵兒別克上三字蒙兀語數之四合四種人

阿兀出等非其子即其姪也是役之合答安太子實是塔塔兒之酋

帖木兒伯克兒上三人足證親征錄惟末一人大異又錄謂皆塔塔兒部長此乃有蔑兒乞泰

亦赤兀必誤寄按開兒伯克當作朵兒別克上三字蒙兀語數之四合四種人

阿兀出等非其子即其姪也是役之合答安太子實是塔塔兒之酋

帖木兒伯克兒上三人足證親征錄惟末一人大異又錄謂皆塔塔兒部長此乃有蔑兒乞泰

亦赤兀必誤寄按開兒伯克當作朵兒別克上三字蒙兀語數之四合四種人

阿兀出等非其子即其姪也是役之合答安太子實是塔塔兒之酋

帖木兒伯克兒上三人足證親征錄惟末一人大異又錄謂皆塔塔兒部長此乃有蔑兒乞泰

亦赤兀必誤寄按開兒伯克當作朵兒別克上三字蒙兀語數之四合四種人

阿兀出等非其子即其姪也是役之合答安太子實是塔塔兒之酋

帖木兒伯克兒上三人足證親征錄惟末一人大異又錄謂皆塔塔兒部長此乃有蔑兒乞泰

亦赤兀必誤寄按開兒伯克當作朵兒別克上三字蒙兀語數之四合四種人

阿兀出等非其子即其姪也是役之合答安太子實是塔塔兒之酋

帖木兒伯克兒上三人足證親征錄惟末一人大異又錄謂皆塔塔兒部長此乃有蔑兒乞泰

亦赤兀必誤寄按開兒伯克當作朵兒別克上三字蒙兀語數之四合四種人

阿兀出等非其子即其姪也是役之合答安太子實是塔塔兒之酋

帖木兒伯克兒上三人足證親征錄惟末一人大異又錄謂皆塔塔兒部長此乃有蔑兒乞泰

與戰於答闌捏木兒格思

地名見秘史親征錄作答闌捏木哥兒之野按黑龍江實測

圖布特哈西南界上索岳爾濟山北有訥墨爾根河源出焉

西北流入車臣汗左翼前旗七十里會合

大敗之是役也合撒兒別將一軍在

他所聞其麾下者卜客言

親征錄作哲不哥翁吉刺惕叛去不告於汗

帥所部往掠之汗聞切責合撒兒然翁吉刺惕

以無端被兵為怨

竟叛附札木合

歲辛酉

宋嘉泰元年金泰和元

翁吉刺惕與亦乞列思豁羅刺思朵兒邊塔塔兒

以上五部見親征錄

台塔斤撒勒只兀

以上二部見辣施特書

等部

蓋即庚申年會於語

順額

因洲的阿兀納兀答地角行合而言之如云刊河注入額而古涅河處之洲角也

大典本譯文徑作刊沐漣洲從之親征錄舊史太祖紀作健河召烈抄兀兒傳作堅河憲宗紀皇子辯都所薨之

地曰吉河亦即此水按圖今呼倫貝爾城北二十里有根河源出伊克呼里山有小水三源自

伊蘭哈達來注之其地有古邊堡遺址高可四五尺若斷若續蜿蜒而西根河循此古堡之北西

流百餘里逕苦烈業爾山之南又西二十里入額爾古納河根河之北有特勒布爾河其大勢與

根河夾古邊堡平行其長僅得根河之半源出綽博克托山西流二十里逕苦烈業爾山之北

又西十餘里有喀布爾河西南流來會特勒布爾河又曲曲西流十餘里入額爾古納河此河之

口南距根河之口六里許特辭禪舊傳曰初弘吉刺氏族居於苦烈兒溫都兒斤迭烈不見也里

古納河之地云所謂苦烈兒溫都兒斤即苦烈業爾山此山高可二十丈南傍根河山之北更

遺阻前圍後方城所倚山陰崖峭立俯臨特勒布爾河按特勒布爾河即迭烈不見亦即舊紀之

禿律別兒額爾古納河即也里古納河亦即額爾古納河根河即此刊沐漣也是處為翁吉刺氏

最初族居之地亦即札木合稱古兒汗之地前圍後方之土壇殆札木合告天即位之壇歟此城

北臨特勒布爾河南距根河十餘里西距額爾古納河二十餘里在三水之間故納洲之稱蒙兀

洲曰徑納兀
島曰河刺勒

謂洲曰徑納兀謂島曰阿刺勒故辣施特
書後文有帝與王罕同駐阿刺兒之語
也合皇帝也如漢語大皇帝矣辣施特解古兒汗為厭汗之汪元史語解舊紀之局兒罕為楚勒罕
曰楚勒罕兵車之會也寄案兵車之會必有盟長其盟長即厭汗之汪親征錄作局兒可汪義同
同謀來襲盟於禿律別兒水辣施特書作禿而誓之曰凡我同盟孰泄

此謀如頹土如斷木誓畢相與舉足蹴岸揮刀斫林潛馳而來汗

麾下沼兀列歹人抄兀兒微聞其謀與豁羅刺思人豁里歹名見秘汗聞警即自

古連勒古舉兵沿客魯漣沐漣以東迎戰於海刺兒帖尼豁羅罕

之野親征錄作帖尼火魯罕舊紀同辣施特作亦提火魯罕抄兀兒舊傳作海刺兒阿帶亦兒渾

刺兒河流域也阿帶亦兒渾自是帖尼豁羅罕之音差胡刻圖作特諾克河洪譯圖作帖聶河音

與帖尼最近此河源流僅百五十里小水也故納豁羅罕之稱其西南流入海刺兒河之水口西

距呼倫貝爾城九十里按秘史不著此地名而以是札木合遁翁吉刺惕來降

歲壬戌宋嘉泰二秋復征察阿安句阿勒赤以上二種見秘史即親征都答

兀惕句阿魯孩以上二種亦見秘史四種塔塔兒辣施特謂塔塔兒有六種詳部

兒闊漣兩納兀兒之閒兀兒失溫沐漣之上有阿亦里兀惕備魯兀惕兩種塔塔兒合之此四種

已得六種之數然攷舊史闊漣不花傳云按灘脫脫里氏布智兒傳云蒙古脫脫里氏脫脫里即

塔塔兒合之主因種陳師荅闌捏木兒格思令於軍曰苟破敵逐北見

棄物勿顧須戰事畢共分之若我軍被敵所卻退至布陳初地必

翻回力戰否則斬遂戰勝塔塔兒追至浯泐灰溼魯格勒只惕之

地水道提綱蘆河土名烏爾虎河源出素岳爾濟山曲曲西南流三百里許經烏珠穆秦左翼東

烏爾虎一統志圖作吳兒灰河界圖作烏拉圭河即此浯泐灰色野爾濟界圖作蘇攸勒奇二河

合流入昌吉圖布里圖湖而止不入右翼界色野爾濟即溼魯格泐只惕溼之於色爾之與魯格

之與濟皆同聲之轉謂之浯泐灰溼魯格泐者二水合流之後未便單舉一名故合稱之只惕蒙

兀語急流之水親征錄舊史作兀魯回失連真河辣施特書作兀魯回失魯楚兒只特失連真失

違令掠物汗命者別忽必來奪其所掠以分於眾由是三人懷怨

思叛

是秋乃蠻北部酋不亦魯黑罕蔑兒乞酋脫黑脫阿別乞之子忽

禿親征錄但稱脫脫別泰亦赤兀酋阿兀出把阿禿兒親征錄阿忽出把都辣

兒吉不著忽都之名斡亦刺惕酋忽都合別乞親征錄忽暨朵兒邊塔塔

兒合塔斤撒勒只兀惕諸部連師來伐汗與王罕合軍順客魯漣

沐漣以東迎敵汗遣阿勒壇忽察兒荅阿里台三人為前鋒王罕

使其子你勒合桑昆親征錄作亦刺合鮮昆其弟札合敢不及必勒格別

只惕急流之水

乞三人為前鋒。其前鋒軍又各出偵騎。分往額捏堅歸列禿。地名見

謂老杏有今科爾沁右翼中旗牧地桂勒爾河上有杏樹 扯克扯兒。親征錄作徹兒有脫字

即其地親征錄作捏干貴因都音近 辣施特書誤作貴干。 草山哨敵。阿勒壇等至兀惕乞。

地見前 赤忽兒古。亦作赤忽兒親征錄赤忽 前所遣赤忽兒古偵騎還報敵且至矣。阿勒壇等迎前。

牙地名見秘史義謂長城之地辣施特書稱汪古部地蓋本遼金時烏古敵烈統軍司後改為東 捉生遇敵前鋒阿兀出把阿禿兒。辣施特書此處名與秘史同云是哈 及乃

蠻不亦魯黑罕。蔑兒乞惕脫黑脫阿之子忽禿斡亦刺惕忽都合。

別乞。辣施特謂托克塔之子名忽都弟 四騎。馬上交綏而語。李侍郎謂阿勒 會日

莫。各還大營。明日汗與王罕離活泐灰溼魯格泐只惕向兀惕乞。

牙。行近合刺溫只惕。地名見蒙文秘史卷六親征錄作哈刺溫只敦辣施特書作合刺

流者也蒙古游牧記曰克什克騰旗北百八十里有噶爾達哈爾渾泊百九十里有溫泉按噶爾 來後至據高嶺方結營。辣施特書云注罕子鮮昆在邊外從而後行及山隘踰隘即汪

得踰自巴林旗西行入克什克騰旗後第一隘口今隘口之 不亦魯黑罕見而易之曰。

西有秦家窩棚隘口之東有劉家營子各有漢民十餘戶 彼軍散漫可聚而殲也。遣阿兀出忽都合來爭。親征錄惟阿忽出拔都一軍

二將遙望你勒合軍勢不可犯。則引退。你勒合遂踰隘至兀惕乞。

牙。速不台傳所謂長城之南也其地已 將戰我軍移輜重他所。汗與王罕倚阿

蘭塞為壁。外堡之在山上者 彼軍中不亦魯黑罕忽都合能以術致風雨。

蒙文秘史作札荅勞解云能致風雨的事方觀承松漠詩注云蒙古西域祈雨以檀達石浸水 晝晦敵目眯不得進。汗將兀良孩人忽魯渾乘風縱矢射之。彼軍

即自引退。行至闊亦田之野。地名見秘史親征錄舊史本紀作闕突壇官本元史改

即以蘇尼特左翼旗東北四十里之寒山蒙古名奎騰者當之非是寄案黑龍江新圖呼倫貝爾 不佑我即退。據此知是役未大戰且所擬戰地在 行掠諸部之立已為汗者。

親掠合荅斤等部此事秘史 順額沔古涅河以歸。乃蠻種不亦魯黑罕指

阿勒台山兀魯黑塔黑蔑兒乞種脫黑脫阿之子忽禿指辭涼格

親征錄舊史辣施特書皆同 阿勒台山兀魯黑塔黑蔑兒乞種脫黑脫阿之子忽禿指辭涼格

即掠合荅斤等部此事秘史 順額沔古涅河以歸。乃蠻種不亦魯黑罕指

親征錄舊史辣施特書皆同 阿勒台山兀魯黑塔黑蔑兒乞種脫黑脫阿之子忽禿指辭涼格

親征錄舊史辣施特書皆同 阿勒台山兀魯黑塔黑蔑兒乞種脫黑脫阿之子忽禿指辭涼格

親征錄舊史辣施特書皆同 阿勒台山兀魯黑塔黑蔑兒乞種脫黑脫阿之子忽禿指辭涼格

親征錄舊史辣施特書皆同 阿勒台山兀魯黑塔黑蔑兒乞種脫黑脫阿之子忽禿指辭涼格

親征錄舊史辣施特書皆同 阿勒台山兀魯黑塔黑蔑兒乞種脫黑脫阿之子忽禿指辭涼格

親征錄舊史辣施特書皆同 阿勒台山兀魯黑塔黑蔑兒乞種脫黑脫阿之子忽禿指辭涼格

河幹亦刺惕忽都合別乞指林木中失思吉思泰亦赤兀種阿兀

出把阿秃兒指幹難沐漣各還本部紀載於壬戌年今從之於是王罕追札木合出塞此塞在呼倫貝爾防城北汗自追阿兀

出把阿秃兒出塞汗所出塞當在今呼倫貝爾防城西時阿兀出度汗來追

急起部族踰幹難沐漣植盾整列以待盾蒙文祕史作秃刺思旁解方牌汗至與戰累

日勝負未決最後一日流矢中頸創甚會日暮兩軍相持列幕而

宿泰亦赤兀惕宵潰惟老弱不能逃者止營中次晨汗知之裹創

上馬追躡潰眾以還遂殺阿兀出把阿秃兒豁敦幹兒長忽都兀

荅兒等子孫殆盡以上據祕史與親征錄舊史本紀辣施特書微異俘其民泰亦赤兀之驍將別

速惕人者別與速勒都思人鎖兒罕失刺父子均泰亦赤兀惕脫

朵延之家臣相帥來降塔兒忽台乞鄰勒秃黑因與汗有仇逃匿

林中為其家臣你出古惕巴阿鄰種失兒古額秃額不堅執以來

獻行至忽秃忽勒訥兀之地地名見蒙文祕史疑即今烏特溫圖山奎騰河源所出忽秃忽勒與烏特溫音近失兒古

額秃之子納牙阿謂奴不當執主釋之去後不知所終泰亦赤兀

由是遂亡辣施特書謂泰亦赤兀亡於庚申年與親征錄舊史本紀同今依祕史次於闊亦田一役後情事較確

是冬王罕受札木合降辣施特書謂札木合歸於帝必非事實洪侍郎亦疑之今改正休兵刊沐漣洲汗既

滅泰亦赤兀惕亦引軍來同駐洲上張幕阿兒卻翁吉刺之地辣施特書

曰帝與汪罕同駐阿刺兒之地冬帝駐阿兒卻翁吉刺之地洪侍郎注云原書謂是地為古時翁吉刺兒不遠多桑云蒙兀謂水島曰阿刺兒在沙漠中離哈刺溫赤敦不遠寄案辣施特謂古時翁吉刺兒在沙漠中離哈刺溫赤敦不遠則非今詳攷之所謂阿刺兒即祕史前文所稱之刊沐漣洲所謂阿兒卻翁吉刺兒之地即特穆禪傳所稱之苦烈兒溫都兒斤也此地在根河特勒布爾河額爾

古納河三水之間故納阿刺兒之稱蒙兀謂圖子曰苦烈兒因而謂城堡亦曰庫倫謂山之微高者曰溫都兒斤山之麓曰阿刺克即阿兒卻翁吉刺兒也此地在特勒布爾河南岸小山之麓本弘吉刺舊日族居之地丙戌歲太祖以其地分與德禪之子按陳及合撒兒為農土故既謂之苦烈兒溫都兒斤又納阿兒卻翁吉刺兒之稱光緒丁酉黑龍江測繪輿圖崔君祥奎測繪至此歸告於寄謂根河額爾古納河之間大可懇枝山中溫度高於他處他處四月望後始青山中三月望後已青矣然則古時翁吉刺兒冬於此正取其氣候之佳也前此札木合稱古兒罕於此遂

駐枝焉今王罕與太祖亦於此駐冬古城東西南三門外有影壁所以障冬日之烈風也按舊史特穆禪傳曰至元七年幹羅陳萬戶與囊加真公主請於朝曰本藩所受農土在上都東北三

百里答兒海子實本藩駐夏之地可建城以居帝從之遂名其城曰應昌故城在今內蒙西南距昔木兒台即昔木土卻均不遠然係翁吉刺兒海子上其地在小沙陀中東北距哈刺溫赤敦

與阿刺兒之稱亦不合蓋辣施特多桑皆誤認應昌為刊沐漣洲也祕史於是役稱成吉思至忽巴合牙住冬所謂忽巴合牙指根河北古

邊堡有門處耳洪侍郎注多附會不足辨汗為長子拙赤求昏王罕之女察兀

兒別乞名見祕史親征錄作火阿真伯姬舊錄作抄兒伯姬竝請以已女豁真別乞名見祕史親征錄作火阿真伯姬舊錄作抄兒伯姬

史公主表作火臣別吉太祖長女後

三

為不圖 繼室 字你勒合之子禿撒合。用示重親厚之意。而你勒合有違言。

由是交疏。汗尋移軍入塞。根河上 駐冬。阿不只阿闊迭格兒。地名

史亦作阿卜只合。閣帖格兒親征錄云。冬上出塞。駐阿不禮闊。感哥兒。當是阿不札闊。感哥兒傳寫之誤。按黑龍江新圖。呼倫貝爾南有奎騰河。河西三十里有汗山。其山高大。俯視百里。內眾山皆培塿。相傳成吉思嘗駐軍於此。故納汗山之稱。山之下奎騰河。兩岸平川。即闊亦田之野。此阿不只阿闊迭格兒當在汗山之口。王罕亦西還者。者額

兒溫都兒之折兒合不赤孩。地名見秘史者一作者折上七字義謂花山之高者

作折折運都山。即胡刻圖土謝圖汗部左翼後旗之策策山也。蒙古游牧記曰。土謝圖汗左翼後旗。胡爾哈鄂倫諾爾東北五十里有哈刺哈達山。又東北有徹徹山。又東北有上凱山。皆沙海中孤嶼也。徹徹與策策皆音者對音。蒙兀語謂花。其子你勒合分駐山陰之別兒客額列。地名見秘史義謂小

沙陀親征錄云。王罕居族別里。怯沙陀。即此地。當在策策山北。札木合窺知汗與王罕交疏。欲投閒離之。

歲癸亥。宋嘉泰三 春。札木合與阿勒壇等詭詞往說你勒合桑昆謀

不利於汗。陰遣人縱火焚我牧地之艸。親征錄曰。既而異志。悉燒我牧。承上而言。語意屬王罕。舊史太祖紀曰。札木合

遣人燒帝牧地之艸。今從舊史屬札木合。你勒合使人來給汗。其使之名。親征錄作不

烏黑台昆察特。洪侍郎引原書云。乃蠻人稱之曰布哈烏拉。蒙古人稱之曰昆察特。哀感蠻譯作海察特。與乞察相近。惟贅增二人不可從。奇案乃蠻謂牛曰布哈。即不花台。蒙兀謂牛曰額赫爾。即烏黑台。攷之秘史。成吉思使於王罕之二人。一名不合台。一名乞刺台。與親征錄鮮昆。日向使上一人名全同。下一人名微異。今姑從鮮昆。二使之名。而存成吉思二使之名於後。

所議媯事。今當相從。請來飲不兀勒札兒。舊史太祖紀作布渾察兒。原注華言許親酒。 汗信之。

不兀勒札兒言許親酒

撒魯策策者若皆對者蒙兀語謂花

從十騎往。中道宿蒙力克額赤格營幕。蒙力克額赤格名見蒙文秘史。蒙古源

里也。赤哥。即此人。親征錄作蔑里也。亦可。張穆校語云。案蒙文。秘史額赤格。解曰。父也。秘史九十五功臣。蒙力克為之首。而蒙文秘史通前後。稱蒙力克額赤格。雖太祖與言亦然。然則蒙力克額赤格者。如齊桓之仲父矣。奇案蒙力克為察刺合額不格之子。系出晃豁壇。與太祖同祖。海都。太祖之父也。速該稱蒙力克為兄弟。每是本為太祖之族。父又兼受託孤之命。故太祖自幼父事之。與齊桓之於仲父名同實異。

蒙力克曰。吾向者求彼女。彼妄自尊大。俯瞰不我許。今

忽請飲不兀勒札兒。何故。帖木真兒子勿墮其術。蒙力克子畜太 不如

以方春馬瘦為辭。汗悟。使從騎不合台。句 乞刺台二人往謝。自帥

八騎東歸。王罕父子見不合台等來。而汗不至。知謀泄。為先發制

人計。刻期次日舉兵。阿勒壇從弟也客扯連之牧人巴互。句 乞失

里黑。也客扯連忽闌把阿禿兒之子。於太祖為從祖父。親征錄作也客察合蘭。以為汪可汗近侍。辣施特書作哀客扯闌。以為汪罕之臣。其實本太祖族人。而叛附王罕者。巴互親征錄作把

帶乞失里黑。親征錄作乞失力。辣施特書作乞失力。聞其謀。竊騎夜馳來告變。時汗

克舊史哈刺哈孫傳作啟昔禮。西遊記作吉息利。

駐牧卯危溫都兒山陽。山名見蒙文秘史。旁解云。卯危不好也。大典本省危字。親征錄

有漠海恩都爾。八十二里有烏蘭布通。塞今成漠海恩都爾。即卯危溫都兒。烏蘭布通。即忽刺安不魯合惕之音。差別詳下注。聞之大驚。倉卒不及備

戰。即夜警告左右親信。盡棄輜重。避之山陰。行時。使者勒蔑斷後

哨敵。明日佚午。秘史云。明日午後親征錄云。日銜山。則傍晚矣。辣施特書云。日出時。三書時間互異。今依秘史。 憩於合刺合勒只

卯危不好也

惕額列惕

地名見蒙文祕史義謂黑色水之急流於沙陀者親征錄作合蘭只之野舊史本紀作哈蘭真沙陀辣施特書作哈蘭真額列特且云地近乞解界蓋近臨潢邊堡也蒙古游牧記云克什克騰旗東北三百十里有阿達爾圖河源出與安山西北流入烏珠穆沁界北流會呼魯合爾河又曰烏珠穆沁右翼旗地有胡盧古爾河瀦於阿達克諾爾呼魯合爾胡盧古爾皆合刺合勒之異文鄒圖作呼魯呼兒河此水色黑故曰合刺合勒其性流急故納只惕之稱所經之地皆小沙陀故有額列惕之名李侍郎以流入貝爾池之哈勒哈河當之誤甚

有阿勒赤互之牧人泰赤吉互

祕史無泰字音親征錄作太出辣施特書作泰出欽黑互參攷之當作泰赤吉互

兒

名見蒙文祕史親征錄作也送兒辣施特書作牙都兒

牧馬卯危溫都兒山前望見忽刺安不魯合

惕塵起

地名見祕史辣施特書作烏蘭不兒罕譯言紅柳林親征錄作忽刺阿卜魯哈音同惟謂二山則誤按此即克什克騰旗西南八十二里之烏蘭布通峯也此地東北距漠海恩都爾山三十九里正當王罕自策策山東來孔道

汗命兀魯兀惕忙忽惕二族前列置陳王罕前鋒將合苔吉把阿

秃兒以只兒斤衝來我軍堵進卻之忙忽將忽亦勒苔兒辭禪身

先士卒猛追入敵會敵將阿赤黑失命以土絛秃別干種人來援

刺忽亦勒苔兒墮馬忙忽一軍小卻見主將傷回救之主兒扯互

以兀魯兀一軍轉戰而前連敗土絛秃別干幹樂董合亦惕王罕

大將豁里失列門太石以護衛千人來禦又敗之我軍直逼王罕

中軍天門竝突其左右角你勒合見勢急不待父命直前搏鬪主

兒扯互射之中頰

據親征錄祕史謂中颞辣施特書謂傷其面

你勒合墮馬客列亦惕軍還救

以去會日莫各斂兵而退是役也我軍雖以少卻眾然王罕軍勢

仍盛汗見謂不敵不敢窮追即夜引軍離戰地下營王罕亦西向

退軍明日汗簡閱傷亡知幹歌互流矢中項乃溯浯泐灰溼魯格

泐只惕入於苔闌捏木兒格思之地既而稍稍收集散卒得二千

六百騎據祕史親征錄四千六百汗自將千三百騎主兒扯互亦勒苔兒將千三

百騎夾合泐合河順下汗行西岸一將行東岸糗糧不足緣道獵食忽亦勒苔兒

金創未復力疾驅獸止之不可創發而臥薶其骨於合泐合水上

幹而訥兀之客勒帖該合苔

地名見蒙文祕史旁解云幹喃訥訶山名客勒帖該半也合打苔崖也親征錄作幹兒努兀遣忒哥山岡按黑

龍江新圖呼倫貝爾城南境哈勒哈河之北有鄂爾多山其山有喀爾喀王墓蓋即忽亦勒苔兒薶骨之處也

行近不余兒納兀兒使主兒

按蒙文祕史雜見年十一部共立札

木合為古兒罕者翁吉刺敦種迭兒格額蔑惕阿勒灰等為頭迭兒格克一帖兒格額蔑惕

爾淖爾親征錄有帖兒哥阿蠻部即帖兒格阿蔑勒異文也惟今本親征錄誤兒為木按錄稱上

矣下文云遂進兵掠虜引吉自此徙牧統格黎克豁羅罕之東地名見祕史親征錄稱為董哥

字脫罕打此
部名
巴勒諸伯之盟

澤脫兒合火兒合之地按黑龍江新圖呼倫貝爾城南二百鳥道有董嘎得薩喇河西北流經汗山之西合巴哈摩該河瀦為泊因其色白今稱為察罕諾爾因其無正源集天雨之水所成故稱董哥澤辣施特書作董格淖爾今圖作董嘎即統格黎克董哥之異文此察罕諾爾水又自北吐出入於輝河自源至流長僅七十餘里故又納豁羅罕之稱脫兒合火兒合對文可作答刺罕豁羅罕義謂自由自在之小水祕史成吉思汗語曰俺在統格黎小河東邊遣阿兒孩合下了艸也好馬也肥即寓自由自在之義汗山在河東正以成吉思汗得名

撒兒速客該者溫往王罕所詰責用兵之意語在王罕傳速客該者溫因家屬先在王罕所止不歸獨阿兒孩合撒兒返命

汗尋去統格黎克豁羅罕徒牧巴泐渚納水上遇豁羅刺思種人

搆斡思察罕等不戰而降有撒兒塔黑台阿刺淺蒙文祕史卷六作撒兒塔黑台阿三大典本作

失的吉惕忽里所來跨一白駝驅羯羊千噉欲循額爾古涅河貿

孛脫罕貂鼯孛脫罕義謂打牲部落今黑龍江之布特哈總管即此部落之長官飲羊水瀕亦與汗遇時巴泐

渚納水方渾汗慷慨勺以誓眾是謂巴泐渚納之盟同盟者十有

九人延賞及於後世焉居無何汗弟合撒兒自王罕所棄妻子來

歸

王罕自合刺合勒只惕額列惕戰後退軍只惕豁羅罕惕額列惕

時親征錄作只忒忽廬之地辣施特書作起特忽魯哈特額列特義謂急流小水在沙陀中者今依祕史譯例正其文按圖內蒙古浩齊特旗牧地當錫林果勒下游錫林果勒義謂黃色小水果勒即豁羅罕之音差此水急流故納只惕之名所經之地皆小沙陀故兼納額列惕之稱通攷浩齊特阿巴噶阿巴哈納爾諸旗牧地沙陀中有名之水惟此錫林果勒其地又適當王罕西歸者香山孔道故知是也汗族人答阿里台幹赤斤親征錄作答阿勒壇親征錄作按彈折溫辣

忽察兒親征錄作火察兒別吉辣施特書作火察兒別乞洪侍郎注云此二人惟此處有者溫別乞之稱與錄同奇案錄於梭哥台下脫折溫忽都合下脫別乞誤將二人之稱移此故刪

札木合句忽勒巴里親征錄前作渾八力此處作八憐辣施特書作渾八鄰未詳其氏族速客該者溫親征錄作

脫施特書作蘇克該即速客該而脫者溫二字此人脫幹鄰勒親征錄作脫隣辣施特書作脫

因妻子在王罕處故奉使留彼未歸本非心服也

世僕與王罕同名塔孩忽刺海親征錄作塔海忽刺海辣施特書作圖海忽刺海按祕史有

遼歸時上遣近侍塔海雪也該一人往招之來當即此塔孩忽刺海下三字疑是官

稱當時八十八功臣中有禿格又有牧羊的迭該故係忽刺海於塔孩名下以別之

部酋忽都合別乞等從親征錄曰又忽都合部眾按答當作花字俗作答與答形近而譌辣施特書作忽都呼特奇案忽都呼下加特字誤以人名

為部族名親征錄忽都花下有部眾二字即特字之譯文殆沿國

史之誤忽都合下本有別乞二字親征錄誤移於火察兒下今補正相與謀害王罕曰是

不可依也將叛去事覺王罕迎討之於是答阿里台幹赤斤忽勒

巴里與撒合亦惕句溫真部人來歸親征錄作撒合夷嫩真嫩又誤作嫩辣施特

族攷譯為呼真注云祕史卷四蒙文有溫真撒合亦惕兩種溫真與嫩真吐奇案洪說是也蒙兀

稱嫩江又若腦溫又若納忽然則溫真嫩真皆可通至以客列亦之汪豁真當之殆非宏廓攷特

對文為晃豁阿勒壇忽察兒忽都合別乞札木合奔乃蠻塔陽罕親征

處作泰陽可汗王罕父子遂還軍者額兒溫都兒折兒合不赤孩秋汗自

巴泐渚納舉兵溯客魯漣西襲王罕客魯漣據祕史辣施特書誤作幹難先與弟合撒兒

謀遣其麾下親信沼兀列歹人合里兀荅兒兀良合歹人察兀兒

孩親征錄前一人作哈柳荅兒後一人作抄兒寒謬為合撒兒之言往給王罕時無文字使命皆口傳曰吾兄

離我不知何往緣道求之不得其輓跡登高而呼彼亦不聞我聲

我妻子在父王罕所我何歸哉我今帳木葉枕土石而臥仰視星

辰終夕不寐野宿無幕也思還事父王罕父王罕儻念我前勞許我自効

遣親信一人來與我盟則我束手歸命矣二使瀕行汗申誠之曰

汝往吾潛師踵汝後汝既得要領歸途指客魯漣沐漣南阿兒合

勒苟吉以行地名見祕史按胡刻圖客魯漣河曲之南有伊集額兒奇納克山與河北之托諾山遙遙相望此地適當自巴泐渚納西南向策策山孔道即祕史所謂阿兒合勒苟吉之地也蒙古游牧記曰車臣汗中末旗西北至額兒克納克亦即此地吾期汝於是二使既行即命主兒扯

歹阿兒孩合撒兒前鋒往駐阿兒合勒苟吉之地合里兀荅兒察

兀兒孩至王罕所致合撒兒之言時王罕方卓金帳酌馬湏高會

聞二使言信之即遣近侍亦禿兒堅盛血牛角親征錄謂以煮潦器盛血與之盟舊紀謂以皮囊盛血與

之盟此從辣施特書作牛角隨二使往與之盟將及期會之地亦禿兒堅遙望前途

多伏兵影跡遽反轡走合里兀荅兒疾馳突出其前不敢徑執勒

騎橫當去路察兀兒孩馬疲尾隨後及射之中其馬臀馬驚坐則

執以至汗不與語送之合撒兒所祕史云殺了親征錄辣施特書未言殺於是命主兒扯

歹阿兒孩合撒兒舉前鋒兵晝夜兼行直擣者者額兒溫都兒之

隘出不意攻圍王罕盡俘其民王罕驍將只兒斤合荅吉把阿禿

兒拒戰三日力竭始降王罕父子以數騎逸出中道歎曰不應與

離之人人亦不我離而我自離之今遭此厄皆我一人之辜也據辣施特

書祕史於王罕聞阿兒孩雪格該二人致責之言歎息着說帖木真兒子行有不可離的道理我已離了於是心內艱難將刀刺破小指流血就盛在小樺皮桶內心說我若見帖木真兒子害他

呵似這血般致刺者遂將那血與了去的使臣將來了語意相同但在未敗走之前為異親征錄云注可汗願其左右及其子亦刺合曰我父子相親其可絕而絕之乎今由此輩緩頰竟絕矣舊

史本紀注罕歎曰我為吾兒所誤今日之禍悔將何及語意略同行至乃蠻界上的的克撒合勒地名見祕史即揭察合之譯胡刻圖賽音諾顏部額魯特旗西北有集爾瑪台河

為察罕泊其水東北流入鄂爾渾河察罕泊即此的的克撒合勒也涅坤兀孫地名見祕史親征錄作捏羣烏

孫即幹兒洹水今鄂爾渾河此處連的的克撒合勒王罕渴將下馬趨飲為其戍將

豁里速別赤所執殺豁里速別赤名見祕史親征錄作火里速八赤帖迪沙二人辣施特書作火里速八赤騰略沙兒按騰略沙兒即帖迪沙疑是豁里速別

巴刺哈孫城有倉
庫者之義

赤之官名騰喀之聲轉為騰格釋義謂天突厥官制有左右廂殺殺亦作沙函其首於塔陽

一作設又作察騰喀沙兒義謂天王昔匈奴單于嘗封漢雁門尉史為天王

你勒合獨脫走西夏過徹勒城徹勒見蒙古文祕史大典本作川勒親征錄作亦即納舊史地理志作亦集乃本西夏威福軍黑水等

城之地辣施特書原譯作阿式克巴刺哈孫上三字音誤下四字城有

倉庫者之義在今額魯特額濟納蒙古牧地額濟納即徹勒之本音

史本紀辣施特書作波魯土伯特何

秋濤以今安西州之布隆吉爾當之

標掠乞活且欲居之被逐散走西域兀丹

句乞思合兒至曲先居徹兒哥思蠻之地曲先居徹兒哥思蠻地名見親征錄惟今本誤曲作白辣施特書云逃至

和闐喀什噶爾近地曰苦先客察兒喀思每舊史本紀曰至龜茲國然則即今庫車直隸廳之地

也曲先居徹兒哥思蠻之地如云龜茲國龜茲山民之地蓋西域謂山曰哥思故謂印度山曰興

都哥士謂同

類之人曰蠻為哈刺赤部主黑鄰赤哈刺討殺之部名人名均見親征錄下五

音同辣施特書此下有人謂此部主又獲其妻子獻於帝而來附寄

案今之焉耆府城土名喀刺沙爾義謂黑城即哈刺赤部之城也

客列亦惕是冬

汗班師東歸卓帳阿不只阿闊迭格兒地名見祕史當在今呼倫貝爾城南二百四十里奎騰河上

蒙兀既并客列亦惕拓地西至乃蠻乃蠻部長塔陽罕忌見逼使

其臣月忽難名從親征錄辣施特書同閻復高唐王闕里吉思碑亦謂帶陽罕遣使卓忽難卓月音叶若蒙文祕史則謂乃蠻遣於汪古之使名脫兒必塔失汪古遣於成

吉思之使

名月忽難謀於汪古部長阿刺忽失的吉惕忽里親征錄作王孤部長阿刺兀

刺兀思別吉忽里本

紀稱白達達部主

曰近聞東方將有稱帝者天無二日地上豈容有二

主請公為我右手我將奪其弧矢也

孤山曰字勒
春黑

歲甲子宋嘉泰四春辣施特書大獵在緒年冬蓋麻金泰和五汗大蒐於帖蔑延客額兒

地名見蒙文祕史親征錄作帖木亥川舊史作帖麥該川辣施特書先作帖蔑延客額兒後作帖

木該必丁禿勒庫珠特按黑龍江新測圖呼倫貝爾防城南三百六十鳥里有特默特尼嶺嶺南

有溝同名長十餘里西南流合大小圖喇爾河入哈勒哈河特默特尼即帖蔑延之音差譯言橐

佗蓋嶺形似之蒙兀謂孤山曰字勒答黑急呼成必丁故辣施特書作帖木該必丁必丁二字屬

上讀此嶺之南有溝同名故錄稱帖

木亥川有川則有平野故曰客額兒

阿刺忽失遣其臣脫兒必塔失以乃蠻之

謀來告脫兒必塔失名見蒙文祕史但祕史以為乃蠻使於汪古部之人辨已見前親征錄作朵兒必塔失音同如云四大師蓋官名非人名也汗聞即就獵

所會部族議眾謂方春馬瘦不如待秋高馬肥進兵汗弟斡赤斤

別勒古台則謂宜出敵不意先發制之勿坐待其來汗聽其言罷

獵歸即自阿不只阿闊迭格兒移營合泐合水斡兒訥兀之客勒

帖該合答駐焉忽亦勒答兒前葬於此親征錄作哈勒哈河建武塔山舊史本紀作建武該山皆客勒帖該異文解見前辣施特書云行至乃蠻境外客勒帖該合答瀕

哈刺河蓋誤認車臣汗左翼前旗流入貝爾淖爾之哈爾哈河為土謝圖汗部

之喀老喀河故有乃蠻境外之說殊不知此地西距乃蠻之境尚數千里也

遂定議伐乃

蠻大閱士馬立千戶百戶牌頭命朵互句多豁勒忽句斡歌連

句脫纜句不只兒蒙文祕史此處作不察蘭速亦客禿六人為扯兒必官即於千

百戶暨白身人內選其子弟材武者以八十人為宿衛如今之七十

人為散班如今之命斡歌連扯兒必忽都思合勒潺二人為散班長

又命阿兒孩合撒兒選把阿禿兒千人臨陳居前列平時作散班

護衛如今之禁衛軍遂宣布札撒克於軍中札撒克元史語解大法令也今內外蒙古王公凡有札薩克者得自管其本部一切政令否則

當聽朝廷命官之治夏四月既望祭旄纛秘史鼠兒年四月十六日成吉思祭了旄纛是也親征錄甲子春望日祭纛不著月分辣施特書同洪侍

耶引哀忒蠻書謂西域麻六月十五日起師歐羅巴麻則在二月十九日中西麻相差至多四十餘日至少十餘日則當為中麻正月望日秘史四月之說甚不足憑寄案洪說大謬據徐霆黑韃

事略云野州四月始青六月始茂至八月又枯然則漠北四月望後始堪牧馬謂之放青蒙兀用兵全資馬力人有兼騎以備替換故用兵一萬馬必倍之自車臣汗之哈勒哈河至土謝圖汗之

喀老喀河與鄂爾渾河間之薩里川鳥道三千三百里人行曲折至少贏三之一大軍一路游牧以往非三四月不達若如洪說正月望日起兵其時漠北寸艸未生如此長途豈可莖豆而行乎

且既謂中西麻相差至多四十餘日至少十餘日有差於前者不詰朝舉兵溯客魯漣必無差於後如洪說則中麻當視西域麻差九十日矣有是理乎

沐漣西行以者別忽必來為前鋒秋至乃蠻界外撒阿里客額兒

行近幹兒洄親征錄作幹兒寒河遇乃蠻邏騎自康合兒合來康合兒山名即沆海異文合者汗之異文蒙兀

稱大山曰汗如稱肯特山曰肯帖依汗即其例也按胡刻圖土謝圖汗本旗西北鄂爾渾河右岸有杭愛山當即秘史所謂康合兒合

跨羸騎者鞍翻墜於腹驚突而入乃蠻營被執乃蠻人見者皆曰

不意蒙兀馬瘦如此既而汗以中軍至朵互扯兒必獻計曰我軍

人少遠來宜休養士馬於此多設疑兵布滿撒阿里之野夜令軍

中人難五炬彼軍雖多其主懦弱未經行陳必且驚疑不前遲留

蒙兀後稱大山曰汗

庫庫齊老台譯音

察乞兒馬兀場對音

右札刺木台亦作集

爾瑪台譯音魚

之間我馬已飽然後卻彼前敵直擣中軍擊其不整破之必矣從

之乃蠻邏者登山望見果驚言本謂蒙兀兒兵少今若此則送前

所獲羸騎於塔陽報言蒙兀士馬已充塞撒阿里之野意者日增

兵但見入夜列炬如繁星是時塔陽已踰阿勒台親征錄作按臺置營康孩

山合池兒水上親征錄作沆海山之哈只兒兀孫今杭愛山中哈隨河一作哈綏河者是也蔑兒乞酋脫黑脫阿客

列亦酋札合敢不阿鄰太石幹亦刺酋忽都合別乞札荅闌酋札

木合暨合塔斤撒勒只兀惕朵兒邊泰亦赤兀惕翁吉刺惕諸部

咸從塔陽聞邏者言以告其子古出魯克議引軍退過金山誘我

尾追深入馬力疲乏然後還擊古出魯克與豁里速別赤以為法

誚之塔陽怒疾驅軍循塔米兒蒙文一作塔海刺此水三源亦稱忽兒班塔米兒按圖塔米兒河源出賽音諾顏西北庫爾薩雅雅嶺東流

至額魯特前旗之度幹兒洄水至納忽山東厓地名見秘史親征錄同蒙兀謂碧色曰腦溫聲轉為納忽今圖不著此山

李侍郎以鄂爾渾河右岸之庫庫齊老台當之是也按察乞兒馬兀惕之地地名見秘史

庫庫齊老台譯音青石有與納忽意通蓋古今異名馬兀惕對音為札刺木台亦作集爾瑪台河東流豬為察罕泊又東入鄂爾渾河即此察乞兒馬兀惕之地

命合撒兒將中軍幹赤斤掌從馬身臨前敵督戰札木合望見汗

軍嚴整謂其左右親征錄舊史本紀辣施特書如此秘史選對塔陽言未免唐突曰乃蠻初舉兵視蒙兀若

宰殺羆羔兒意謂自足至項不使留蹠皮今觀吾安荅賓陳若此

乃蠻非其敵也潛引所部去之且使漏乃蠻軍情於我是日大戰

陽被創不能軍臥山中其將豁里速別赤獨帥所部下山苦戰死

之餘眾無鬪志驚潰夜走絕險墜崖墮澗死者無算辣施特書謂夜走納忽嶺明

日塔陽就禽親征錄日晡禽殺太陽可汗辣施特書不言太陽下落然觀其敘事似非日晡即死此從秘史古出魯克別將一軍

在他所得脫走欲阻塔米兒河旅拒置營未定見追軍至又去之

我軍尾隨不舍襲至阿勒台前兀瀧古河白骨甸據西遊記古出魯客窮

促盡棄其眾挺身踰阿勒台北奔其叔不亦魯黑罕據辣施特書乃蠻南

部亡於是札木合族人札荅闌種及其同盟合塔斤撒勒只兀朵

兒邊泰亦赤兀惕翁吉刺惕均棄札木合來降惟茂兒乞酋脫黑

脫阿荅亦兒兀孫與札木合遁去是役也獲塔陽後母古兒別速

汗納之舊史后妃表太祖位下第一翰耳朵第二位哈兒八真皇后即此古兒別速可證秘史成吉思遂納了一語之實親征錄作菊兒八速原注以為太陽可汗之妻辣施特書同

順德李侍郎文田謂古出魯克於塔陽被戮之日即能襲汗塔陽之母有孫成立計其年貌即屬

後妻亦當在知命之年恐非可納且元史后妃表太祖位下四大幹耳朵后妃凡三十九人竝無

古兒別速秘史之言似近於誕洪侍郎據辣施特書輯后妃攷異其於太祖后妃位分稍遜而著

稱者一曰古兒八速哈敦乃蠻太陽汗之正室成吉思汗寵之照蒙古禮節成婚注云秘史誤為

塔陽罕母寄案李洪二說非也秘史可克薛兀撒下刺黑說在前忽亦難察必勒格皇帝曾說我

老了這婦人年少兒塔陽又柔弱此語足證古兒別速是亦難察晚年續娶之妻塔陽是前妻

子又曰夫人古兒別速行的法度嚴峻我塔陽又柔弱其臣豁里速別赤說早知你這般呵你母

古兒別速雖是婦人教管軍呵倒中據此知亦難察死後古兒別速曾以母后掌乃蠻部事故臣

下知其能執法治軍是時或已歸政塔陽故雖在軍而不管軍事耳破亦難察以兵送王罕弟額

兒客合刺歸客列亦部事在丙辰之秋至己未年太祖與王罕同伐乃蠻則塔陽不亦魯黑兄弟

已分部而治知亦難察實死於丙辰以後已未以前設亦難察以丁巳歲死下距甲子不過八年

是時古兒別速雖寡居度不過二十餘歲與亦難察這婦人年少之說不相害太祖納之何足怪

也且脫卜赤顏成於太宗十二年庚子以蒙兀舊臣述先朝后妃之事所寫之地在魯魯連河開

迭兀阿刺勒之幹兒朵思且當諸王百官大會之日進呈可汗之前豈容差誤況庚子之歲上距

甲子乃蠻之亡不過三十年其時古兒別速或者尚在就令已死豈無白頭宮女

能說開天遺事者以是知秘史之說可信而古兒別速為塔陽之後母無疑也

是秋秘史作鼠兒年秋親征錄辣施特書皆曰冬蓋一役錄巨秋冬也大軍追茂兒乞與兀都亦惕酋脫黑

脫阿別乞戰於合刺荅勒忽札兀刺地名見秘史親征錄作惡迭兒河源不刺納矮胡之地今本上三字倒誤作迭兒惡辣施特書

作塔兒河音不全按圖賽音諾顏部右翼後旗鄂魯爾河上源有霍治烏爾河北流入鄂魯爾河

霍治烏爾即忽札兀刺鄂魯爾即惡迭兒惟今圖不著合刺荅勒及不刺矮胡之地名破蒙兀語

謂黑平川曰合刺撻刺即合刺荅勒謂青岡曰博羅納兀即不刺納矮胡蓋舉戰地之大水言則

日惡迭兒河就惡迭兒之上源言則曰忽札兀刺就忽札兀刺經流之地勢形色言則曰合刺荅

勒忽札兀刺兼其地之青岡言則曰惡迭兒河源不刺納矮胡讀史者倘不察而疑為數地則失之遠矣

賊之脫黑脫阿回竄撒阿里

客額兒欲逃歸不兀刺舊營也我軍尾隨掠其部曲脫黑脫阿與其子忽禿赤

表已二

急關野馬也

刺溫等挾親信數人奔不亦魯黑罕據辣施兀洼思秘史此處作豁阿思答

亦兒兀孫大典本秘史卷三作互亦兒兀孫蒙文作互兒兀孫親征錄帶兒兀孫獻女忽闌以降舊史后如表太祖第二

初敗脫黑脫阿時獲其子忽禿之妻禿該句朵列格

捏汗以賜幹歌互后如表太宗位下第二位脫列哥那六皇后乃馬真氏蓋本乃兀都

亦惕降人叛去者半據台合勒豁兒合蒙文秘史卷八旁譯山頂寨子親征錄

所屬烏梁海牧地有托罕山在台哩斯河帖兒米得河兩間托罕即台合異文省勒字尾音其山

汗命鎖兒罕失刺之子沈白親征錄赤老溫帥右手軍往攻之自

將西追脫黑脫阿至金山前駐冬

歲乙丑宋開禧元春大軍踰金山入於兀魯黑塔黑之地地名見蒙文祕

兀魯塔山按圖科布多城北偏西第五軍臺曰烏魯克依特即兀魯黑塔之異文今額魯特

蠻古出古敦不亦魯黑罕飛獵濱豁黑兀孫上水名見蒙文祕史卷五

西北界上之賽雷格木嶺奎屯山兩間東南流二百里入科布多河索果克即濱豁黑異文親征

罕至乞溼泐巴失之野攷得其事在己未年時乃蠻南部塔陽未滅幹亦刺惕忽都合別乞未降

寅年太祖稱尊號後書復發兵征乃蠻孟祿可汗飛獵於兀魯塔山莎合水上捨之是時太陽可

汗子屈出律可汗奔也兒的石河按丙寅即位已十二月幹難河源距濱豁黑水且五千里歲莫

滿洲語山曰阿林
蒙古語山曰鄂刺
回語山下出曰阿刺

途遠雪盛艸枯人既駐冬馬乏芻秣不及而月與師西討踰關迭額阿刺勒康孩阿勒台三大山

禽不亦魯黑於濱豁黑此固事理所必無即古出魯克之奔也兒的石亦較祕史差後一年然即

此可見古出魯克與脫黑脫阿父子敗逃之後實依不亦魯黑於金山北兀魯黑塔黑之地及不

亦魯黑被禽於濱豁黑後二人始失所依依索果克河與布哈塔爾瑪河止隔奎屯山奎屯即阿

來嶺故古出魯克踰阿來嶺西奔即至額兒的失不黑都兒麻之源成吉思即自

濱豁黑水踰阿來嶺追之也今參攷祕史舊史親征錄三書按地勢軍情改訂如此 兵至出不

意禽之乃蠻北部於是古出魯克無所依與脫黑脫阿西竄我

軍踰阿來嶺追之嶺名見蒙文祕史卷五按滿洲語山曰阿林蒙兀語山曰鄂喇回紇語

也李侍郎祕史注謂即今之汗阿林引朔方備乘汗阿林在中國科布多西北乃金山西北大幹

隨額爾齊斯河東岸以北者也云云寄案汗阿林當以成吉思軍行所過得名胡刻圖有此名中

俄界圖不著蓋阿來 及諸額兒的失不黑都兒麻之源水名見蒙文祕史卷八親征

忽禿句 赤刺溫句 馬札兒句 辭禿干元史類編所引親征記有此四子之名與把

特書前二子名同次三曰赤攸克與辭禿干音略近次四曰呼圖罕蔑兒根又謂托克塔之子曰

都合勒列名赤刺溫之上云是蔑兒乞惕脫黑 不能歸父全屍割其首以去蔑兒

乞乃蠻二種土馬爭渡額兒的失水溺死過半餘眾分道散亡汗

亦還軍金山親征錄戊辰冬再征脫脫及曲出律可汗時幹亦刺部部長忽都花別吉等遇我

前鋒不戰而降因用為嚮導至也兒的石河盡討蔑兒乞部脫脫中流矢而死

曲出律可汗僅以數人脫走奔契丹主菊而可汗云舊史本紀辣施特書略同但按之年分地勢情形諸多未合今辨之如左甲子秋既滅乃蠻南部并破走蔑兒乞明知遺種未盡游魂金山之北即宜乘勝追討絕其根株惟隆冬之際山高雪深馬乏芻秣不復行軍至乙丑春旆旣生即可移軍西進祕史稱鼠兒年冬成吉思自去追襲脫黑脫阿到金山住過冬明年春踰阿來嶺云云則深合事實若如親征錄說戊辰冬始再征脫脫於也兒的石河則戊辰以前金山以北二怨連結死灰欲然竟置之度外顧乃於己丑之歲先與西夏無名之師丙寅之冬急舉陸局稱尊之禮揆之成吉思用兵如神斷不出此今折中祕史編年仍以史錄參補其漏逸

麥古丹

種名見親征錄辣施特書麥端

脫里孛斤

種名見親征錄辣施特書作脫塔哈林誤

察渾

親征錄無此種名辣施特書作哈俺洪侍郎云

無攷多桑書作支恆舊史牙忽都傳娶察渾滅里乞氏察渾與支恆音近或即此族寄案是也今據補正

諸種蔑兒乞來獻捷

始答亦

兒兀孫降時

自謂部眾無馬不能從征汗令散置其眾於輜重後

營

祕史老營當在鄂壘爾河上

營百人以分其勢降者不自安大軍行後劫略輜重

以叛爲我畱守軍當時討定盡返所掠答亦兒兀孫逃往僻涼格

豁羅罕合刺溫合卜察勒

親征錄詳良葛河合刺溫隘辣施特書稱格呼魯哈卜察按呼魯義謂小水即豁羅罕異文蓋非正流

築寨以居及是主者白其事汗怒曰令彼聚處則又反遂悉索蔑兒

乞降人分給諸有功者爲奴遣孛羅忽勒那顏與沈白以右手軍

追討答亦兒兀孫平之

親征錄謂帝自圍泰安寨孛羅歡闖拜討平帶兒兀孫於僻良葛河合刺溫隘事皆在甲子卻未言帝自追脫脫到金山住冬

事祕史則謂沈白去攻合勒豁兒合成吉思自去追脫黑脫阿到金山住過冬事皆在鼠兒年卻無帶兒兀孫帥眾叛逃僻良葛河合刺溫隘孛羅歡闖拜往討之事今折中祕史親征錄以僻

良葛河合刺溫隘一役編於乙丑年合勒奏捷之後沈白再以右軍會孛羅忽勒往討兩不抵牾或近事實

西夏納我仇人你勒合桑昆汗與師致討

桑昆西奔曾過西夏邊徼勒之地故以納合籍口與師事當在是年

秋時大軍本在金山前踰漠即入河西亦因利乘便也舊史太祖紀二十一年春正月帝以西夏納我仇人亦騰喝翔昆不遣質子自將伐之云亦騰喝翔昆即你勒合桑昆異文桑昆西奔經西夏邊徼勒之地事在癸亥下距丙戌已閱二十三年蒙兀用兵西夏至是已第五役欲加之舉何患無詞顧乃遠追二十三年前已往故事藉爲口實太不近情反復思之此必乙丑年第一次用兵之執言也西夏與蒙兀本風馬牛不相及成吉思雖好侵伐人國豈得無故加兵其始必執一言以開衅惟乙丑西夏之役親征錄舊紀辣施特書均未言其致討之故本是疑竇今將舊紀納我仇人亦騰喝翔昆一語改編於此深合事

圍力吉里寨

寨名見親征錄辣施特書作城且謂此城極堅固

數日拔

而夷之復下乞鄰古撒城

城名見辣施特書原注此城極大親征錄未載

經落思城

城名見親征錄祕史舊史本紀辣施特書

是歲盜執札木合來獻諭降不可賜死

諸書未載札木合之死祕史敘述在虎兒年太祖稱帝以前今從之然據札木

合對使人說如今你將眾百姓收了大位子定了云云似其死又在丙寅太祖稱帝之後或者乙丑雖未稱帝而眾議已前定乎

成吉思可汗本紀第二

蒙兀兒史記卷第二

成吉思可汗本紀第二下

蒙兀兒史記卷第三

武進屠 寄篋

元年丙寅冬十二月

據輟耕錄補月

汗大會諸部族於斡難沐漣之源建九

旂白旄

秘史譯文九脚白旄轟洪侍郎云蓋以白馬尾凡九為旄轟

告天即位羣臣用冕豁壇人闊闊出

之議上尊號曰成吉思可汗

辣施特云成爲堅強之義古思爲衆數亦猶哈刺乞解之稱古兒汗古兒普也古兒汗衆汗之汗也洪侍郎云

西人嘗薈萃衆說以考成吉思稱名之義一曰成大也吉思最大也一曰即天子之義別有蒙古人云即位時有孔雀飛至振翅有聲以成吉思故以定稱散難辭禪云有鳥鳴聲似成吉思鳥集方石於石中得玉印印背有龜紐盤龍形一曰成吉思即騰吉思言海也西域人志費尼之書則云曾遇蒙古人知掌故者告我昔時有闊闊出其人似有前知冬令極寒時裸體而行大呼於途謂聞天語將昇帖木真以天下其稱號爲成吉思別無解釋辣施特修史則有釋義其言曰成爲力量堅強吉思爲多數當王罕滅後闊闊出即創此論迨虎年即位以古兒汗曾爲札木合竊號不踰時即敗故廢古兒汗不稱而從闊闊出之言稱成吉思世或譌傳平王罕後即稱成吉思汗然蒙古國史實載於平乃蠻後虎年即位時也按志費尼辣施特皆元時西域人仕於宗藩撰著史錄親見國史其言如是夫復何疑蒙古源流謂帝二十八歲己酉即位固屬囁語秘史卷三即已稱帝號成吉思亦屬妄談元史親征錄皆出於脫卜赤顏誠爲信史有元一代大典所關故備載其說寄按成吉思於己酉歲稱可汗秘史蒙古源流皆載之並非無稽但未加成其文誥吉思三字之徽稱耳蒙兀一部之長亦稱汗惟盟長則稱楚勒罕即古兒汗之異文也

行漢地者稱成吉思皇帝是歲宋開禧二年也

金泰和六年據年壽考汗時年五十二歲於是

論開國有功之臣策名各授以千戶若蒙力克額赤格

晃豁壇氏察刺合額不格之子

成吉思之族父初見蒙文秘史卷一親征錄蔑力也赤可舊史忠義伯八傳晃台丹氏祖明里也赤哥皆即此人

孛斡兒出

阿魯剌惕氏納忽伯顏之子四駿之一初見蒙

楚勒罕即古兒汗
之異文



亦魯孩 阿兒孩非
一人

吉里根印吉魯根
異文

亦魯孩印吉魯根
聲轉 蘇尼打印堂
你場 異文

文祕史卷二舊史本傳作博爾尤阿兒刺氏納忽阿兒
蘭之子蒙古源流阿爾拉特之博爾濟諾顏即此人
見蒙古文祕史卷二此處有國王二字按是年木合黎尚未封王特刪舊史本
傳木華黎札刺兒氏孔溫窟阿之子蒙古源流札拉伊爾之摩和齊即此人
干巴阿鄰氏初見
亦魯孩 初見蒙古文祕史卷八又見卷九其親人為阿勒赤互祕史卷十作
亦兒之阿兒孩合撒兒亦省稱阿兒孩並引親征錄舊史本紀之阿爾海為證意謂亦魯孩為阿
兒孩之誤寄按大典本祕史卷十二云散班一千教亦魯孩親人阿勒赤互管者一千揀選的勇
士教阿兒孩合撒兒管者亦魯孩阿兒孩之名同時並舉必非一人
該之異文哈力赤即合勒札亦即火者係稱謂非人名攸洛堪巴魯刺思氏又按蒙古源流云歲
乙卯用兵於薩爾塔爾其部札里雅特蘇勒德汗迎戰於薩噶里塔爾巴噶台地方彼時有蘇
尼特之吉魯根巴圖爾莽努特之貴里達爾和碩齊等二人引戰遂殺札里雅特蘇勒德汗又云
歲戊午遣使於克塔依特之翁汗願如父子相親翁汗不信率克哩葉特之眾來戰於鄂諾河下
游呼倫貝爾地方彼時有衛拉特之都魯勒濟台什烏梁罕之濟勒墨諾顏蘇尼特古里根之子
博台察爾必等三人首先轉戰遂降翁汗古里根即吉魯根之異文又云歲戊辰用兵諸巴海注
諾延札資爾之摩和里諾延蘇尼特之吉魯根莽努特之貴里達爾和錫郭齊台等爭先進戰大
敗之斬諸巴海盡降其所屬遂撤薩爾塔爾塔克沁之大兵焉又云歲丁亥青吉斯汗有疾昏暈時蘇
尼特之吉魯根根巴圖爾奏言托壘諸子孤矣云云汗魁降旨云失勢之烏格德依托壘二孤子爾
其彈正直之心竭誠輔翼云云及汗歿於圖爾默格依城以奉奉樞北還時蘇尼特之吉魯根根巴圖
爾步行哭送至穆納之淖泥處所車輪挺然不動蘇尼特之吉魯根根巴圖爾祝曰汗何戀於唐古
特云云據此知蘇尼特之吉魯根根巴圖爾平日戰功甚多且受成吉思願命而祕史元史親征錄
不見其名殊不可解反覆參攷因悟蒙古文祕史八十八功臣之第五人亦魯孩即吉魯根之聲轉
蘇尼特即雪你惕之異文
然則亦魯孩為雪你惕氏
主兒扯互 兀魯兀惕氏初見蒙古文祕史卷四
忽難 格你格思
忽必來 巴魯刺思氏四狗之一初見蒙古文祕史
者勒茂 兀魯合氏札兒赤兀魯額不
卷三 親征錄舊史太祖紀作虎必來

旭申忽神

博羅汗 李羅

許孫 忽亦勒答兒

失魯孩 者台

親征錄舊史太祖紀作折里麥心哥撒兒傳兀
良罕折里馬蒙古源流烏梁庫特之濟勒墨
蒙文祕史卷二別速惕氏初見
史卷四 迭該 蒙文祕史卷二 脫變 文祕史卷七舊史忠義伯八傳父脫倫闐里必即此人
古兒 文祕史卷三卷八作汪古兒親征錄舊史古兒寶兒赤即此人
思氏初見蒙
文祕史卷二 李羅忽勒 卷四舊史本傳作博爾忽許兀慎氏錢大昕元史攷異引元明善
淇陽忠武王碑作許慎氏李尤魯坤河南淮北蒙古都萬戶府增修公廡碑作旭申氏輟耕錄蒙
古七十二氏之中有忽神氏太祖舊紀之博羅汗李羅歡鉢魯完皆李羅忽勒之異文蒙古源流
烏古新之博羅
郭勒即此人
失吉忽禿忽 即失吉刊忽都忽塔兒種人詞額倫四養子之一初見蒙古
古出 即曲出蔑兒乞惕種人詞額倫四
養子之一初見蒙古文祕史卷三
闊闊出 別速惕氏詞額倫四養子
之一初見蒙古文祕史卷三
豁兒豁孫
蒙文祕史卷十有豁兒豁孫為拙赤之傳似即此人又卷十二額勒只吉歹之子台兒合孫別是
一人舊史撒吉思思傳有火魯和孫那珂通世疑即此豁兒豁孫然此豁兒豁孫既為拙赤之傳宜
從拙赤後王不應在幹赤斤
許孫 客列亦氏那珂通世引舊史哈散納傳云哈散納怯烈亦氏
大王處而輔其孫塔察兒
飲此水者世為我用謂此許
孫即哈散之聲轉納其尾音
忽亦勒答兒 舊史本傳作畏答兒怯兀氏畏翼之弟食貨志
作溫答兒聲轉按忽亦勒答兒歿於癸亥年以
合刺合勒只沙陀戰功追贈千戶子孫襲職
失魯孩 沼兀列亦惕氏那珂通世引舊史麥
從太祖與王罕戰同飲班真河水以功授千戶雪里堅
者台 史卷二那珂通世云卷三帖木
即失魯孩之聲轉寄按徹兀臺即沼兀列亦惕之聲轉
真初稱汗哲台多豁勒忽徹兒必兄弟兩箇箭筒帶了本哲台徹兒必多豁勒忽徹兒必之省文
後文有多互扯兒必家內人口統攝之文似多互扯兒必別是一人然卷七扯兒必六人任命處
卻以多互扯兒必多豁勒忽扯兒必連書卷八後文又以哲台與者勒茂並舉大典本作者互
卷九又以朵互扯兒必與朵豁勒忽扯兒必連書多互朵互即哲台寄按多朵與者哲音太不近

罕割印合勒札異文

忽模日色克圖

八部印巴利

且太祖己酉歲稱汗時哲台多互同時受命一為塔孩即塔乞速勒都思氏赤勒古台之弟初塔孩見蒙文祕史卷三同卷又作塔孩舊史

阿塔海傳阿塔海遜都思人祖塔海拔都兒驍察合安豁阿氏又赤那思氏見蒙文祕史卷

三此人於十三翼戰後為札木合所殺是年追贈千戶依祕史卷八後阿黑鄰氏失兒古額

文勅語其子納鄰脫幹鄰實受孤兒之賞收集捏古思族人襲父職阿黑鄰氏失兒古額

八鄰部左千戶祖阿刺襲父職兼斷事官寄按阿刺即阿刺黑之省文內寅年封功臣時其父失

兒古額禿殆已死故封阿刺黑納牙阿兄弟鎖兒罕失刺之省文內寅年封功臣時其父失

二人並為千戶舊傳謂阿刺襲父職疑有誤鎖兒罕失刺之省文內寅年封功臣時其父失

源流蘇勒都斯之托爾干沙喇那珂通世云九十五千不魯罕忽林失八魯刺得氏曾祖不

戶之中不見赤老溫之名因其父猶存現為千戶故也不魯罕忽林失八魯刺得氏曾祖不

魯罕罕割事太祖從平諸國充八魯刺思千戶寄合刺察兒見蒙文祕史卷三又見卷十

按罕割印合勒札異文說見下文蒙可合勒札法合刺察兒見蒙文祕史卷三又見卷十

闊可搠思 即闊闊搠思巴阿鄰氏初見蒙文祕史卷速亦客禿亦客禿徹兒必晃豁壇

氏寄按蒙兀語納牙阿你出古惕巴阿鄰氏失兒古額禿之子阿刺家率初見蒙文祕史卷

敏捷日色克圖納牙阿你出古惕巴阿鄰氏失兒古額禿之子阿刺家率初見蒙文祕史卷

三卷十一作種賽大古出古兒九之勅語古出古兒與札答蘭種之木勒合勒忽同管二千戶

典本祕史作種賽大古出古兒九之勅語古出古兒與札答蘭種之木勒合勒忽同管二千戶

巴刺幹羅納兒台 與札刺亦兒之巴刺同名故綴氏以別之錢大昕元史氏族表引元統

刺幹羅納兒台答亦兒那珂通世云元注思蔑兒乞答亦兒元孫見蒙文祕史卷二例如豁兒

幹羅納兒台答亦兒那珂通世云元注思蔑兒乞答亦兒元孫見蒙文祕史卷二例如豁兒

亦兒兀孫獻女忽闌被寵故以外戚之恩同功臣之賞親征錄云兀花思部長帶兒兀孫已降復

叛上遣李羅歡那顏及赤老溫之弟闌拜二人領右軍討平之祕史不言答亦兒兀孫之叛其老

營內叛者為所虜之蔑兒乞似兀都亦惕一種人又喇失惕部族破答列亦惕種人亦有名答亦

兒者與此名同氏異寄按洪侍郎譯辣施特書太祖紀太祖自訛脫喇兒攻布哈爾中途前鋒將

脫里多印塔兒兒

字罕印字堅

兀羅多印兀羅帶

合勒印合勒札異文

塔亦兒把阿禿兒招下奴木格蒙文祕史卷十又作蒙客是察阿互之傳那珂通世引舊史

爾城注謂當是此答亦兒木格蒙文祕史卷十又作蒙客是察阿互之傳那珂通世引舊史

此木格似即翁不兒塔塔兒互氏舊史布智兒傳布智兒蒙古脫里台氏紐兒傑拔都

吉刺惕之也哥不兒塔塔兒互氏舊史布智兒傳布智兒蒙古脫里台氏紐兒傑拔都

造寶鈔按脫脫里台即塔塔兒互之異文又按憲宗舊紀帝即位之初以牙刺瓦赤不兒兒等充

燕京等處行尚書省事世祖舊紀歲壬子帝駐桓撫間憲宗令斷事官牙老瓦赤與不兒兒總天

下財賦即指印造寶鈔事昔里幹部布魯海牙月乃合三人之蒙古兀兒名見蒙文祕史卷八

傳皆書作卜只兒寄按即蒙文祕史卷七之不察闌扯兒必蒙古兀兒名見蒙文祕史卷八

忽難客帖同朵羅阿互蒙文祕史卷八止一見不李堅那珂通世引舊史忽都魯都魯

為拙赤之傳朵羅阿互蒙文祕史卷八止一見不李堅那珂通世引舊史忽都魯都魯

衛云云李罕即李堅輟耕錄錄蒙古七忽都思七作忽都思合勒濕按合勒濕即合勒札異文

十二種氏族有兀羅互即兀羅帶忽都思七作忽都思合勒濕按合勒濕即合勒札異文

馬刺勒 蒙文祕史卷八止者卜客札刺亦兒氏帖列格禿伯顏之子古溫兀阿之弟初見

不哥即余魯罕那珂通世引舊史奧魯赤傳奧魯赤札刺亦兒人祖朔魯罕父豁兒摩下之哲

者卜客余魯罕那珂通世引舊史奧魯赤傳奧魯赤札刺亦兒人祖朔魯罕父豁兒摩下之哲

闊闊 那珂通世云疑是按攤脫脫里者別別速惕氏四狗之一初見蒙文祕史卷五親征錄

氏闊闊不花之略寄按此說疑者別別速惕氏四狗之一初見蒙文祕史卷五親征錄

特部族攷凡祕史之別速惕皆作兀都台蒙文祕史卷八止巴刺扯兒必即札刺亦

亦速特與源流之伊蘇特相合兀都台蒙文祕史卷八止巴刺扯兒必即札刺亦

刺薛扯朵抹黑之子阿兒孩合撒兒之弟初見客帖初見蒙文祕史卷八速別額台兀良

蒙文祕史卷三西域之役入印度者即此巴刺客帖初見蒙文祕史卷八速別額台兀良

四狗之一初見蒙文祕史卷三舊史速不台傳兀良合氏合赤溫之孫合班之子忽魯渾之弟

蒙古源流珠爾濟特之蘇伯格特依奇按珠爾濟特即札兒赤兀惕之聲轉兀良合之分族也

蒙可合勒札 忽忽惕氏忽亦勒答兒之子舊史畏答兒傳其子必哥即蒙可異文合勒札

為蒙兀一種之稱號異文作火者親征錄怯古部木哥漢札太宗舊紀蒙古寒

札辣施特書之木勒格哈兒札皆此蒙可合勒札之異文忽兒察忽思蒙文祕史卷八止

忽林失之曾祖不魯罕罕割之罕割正與此稱謂相同忽兒察忽思蒙文祕史卷八止

掌吉 蒙文祕史卷八作苟吉那珂通世云卷十二官人掌吉即此人苟係掌之誤寫今依其說改正奇按舊史憲宗紀坐誘諸王為亂伏誅之諸臣中其第二人名暢吉即此人

互 名初見蒙文祕史卷一見卷五親征錄舊史太祖紀作把帶木華黎傳乞失里黑幹

納兒氏 名初見蒙文祕史卷一見卷五親征錄舊史太祖紀作把帶木華黎傳乞失里黑幹

兒扯 互之子親征錄舊史太祖紀作把帶木華黎傳乞失里黑幹

拔都 舊傳作郡王迄忒黑韃事略作紇忒郡王辣施特書作喀台

察兀兒孩 元良罕氏札

兒赤 兀兒額不干之子者勒蔑之弟初見蒙文祕史卷三卷六作察兀兒

罕 卷八卷十均作察兀兒孩親征錄抄兒寒此人為阿勒赤互之傳

翁吉闕 蒙文祕史卷八止一

他書 脫歡 四駿之一李羅忽勒之子舊史博爾忽傳博爾忽許兀慎氏事太祖為第一千戶

職者 博爾忽傳疏略最甚所書脫歡襲職定誤寄按李羅忽勒脫歡父子丙寅歲同時封千戶非

李羅 忽勒死後脫歡襲職也且丙寅父子同封者李羅忽勒脫歡之外尚有蒙力克額赤格脫樂

父子 王兒扯互客台父子阿勒赤駙馬赤古駙

馬 父子若忽亦勒答兒蒙可合勒札又一例也

帖木兒 阿勒塔克山諸王之會皇后兀古勒該

米 失遺喀喇開魯木之總管帖木兒預會議即此帖木兒寄

茂格禿 那珂通世云蒙文祕史卷十二有蒙格禿與幹豁禿

按 阿勒塔克即阿勒台忽刺兀喀喇開魯木即哈刺和林

兒 同奉幹歌互罕命征巴黑塔惕合里伯為綽兒馬罕後援似即此人又舊史

別 兒怯不花傳曾祖怯怯禿以千戶從憲宗南征有功名雖同而時代較後

合答安 即合

答勒 都兒罕塔兒忽惕氏初見蒙文祕史卷三又見卷六至卷八以下止稱合答安省下答勒都

兒 罕五字矣李侍郎謂此合答安為答勒都兒罕之子因同名者多並舉其父名以別之寄按今

俄 羅斯人署

抹羅合 蒙文祕史卷八止

朵里不合 蒙文祕史卷八止

亦都合互 名見

祕史 卷八卷十

失刺忽勒 客列亦惕氏那珂通世引舊史也先不花傳云也先不花蒙十

作 亦多忽互

哈刺 阿忽刺方太祖微時怯烈哥已深自結納後兄弟四人皆率部族來歸太祖以舊好遇之特

異 他族命為必闕赤長朝會燕饗使居上列失刺幹忽納即失刺忽勒功臣中不見怯烈哥之名

蓋已前 倒溫 那珂通世謂蒙文祕史外不見他書寄按舊史世祖紀中統元年八月塔馬赤

句 合兀闕 以上二人蒙文祕史卷八止一見不見他書

引舊史速不台傳有裨將阿里出憲宗紀帝即位之初有阿里出與葉孫脫按只賜

暢吉爪難合答曲憐等務持兩端坐誘諸王為亂伏誅意謂阿里出即此阿勒赤

十二卷本蒙文祕史卷八作脫散合少一卜字此從十五卷本第九卷補

此人之名不見他書那珂通世云桑昆之子禿撒合音近但彼非功臣

史列傳鎮海怯烈台氏初以軍伍長從太祖同飲班朱尼河水與諸王百官大會兀難河上太祖

尊號曰成吉思皇帝鎮海應在功臣之列而八十八功臣內不見其名此人本有田姓之說長春西

遊記稱為田鎮海依此勉強攷知鎮海本作統灰互用漢字譯寫配以田姓遂改為鎮海云寄按

那珂氏說非也舊史耶律阿海傳祖撒八兒仕金為桓州尹遂家於桓阿海通諸國語金末遣使

王可汗見太祖姿貌異常因進言金國不治戎備俗日侈肆可立待帝喜曰汝肯臣我以為何為

信阿海對曰願以子弟為質明年復出使與弟禿花俱往慰勞加厚遂以禿花為質直宿衛歲壬

戌王可汗叛盟謀襲太祖太祖與宗親大臣同休戚者飲辦屯河水為盟阿海兄弟皆預焉云云

阿海兄弟宜在功臣之列而祕史八十八功臣內無二人之名本屬可疑今破蒙兀語禿花漢

言質子疾讀成禿花對文可作統灰耶律禿花本代其兄阿海為質

脫不花說

阿只乃

那珂通世云元史幹魯納台之阿尤魯與阿只乃音近寄按阿尤魯舊傳

見前注

納台氏祖父阿尤魯與太祖同飲黑河水屢從征討又直脫兒傳父阿察兒事太祖為博兒赤又

忽刺出傳曾祖阿察兒事太祖為博兒赤那珂氏謂阿尤魯傳之蒙古氏乃蒙古幹魯納台氏之

脫誤直脫兒之祖阿察兒即忽刺出之曾祖與阿只乃阿尤魯

之音亦近且同稱蒙古氏不知與阿尤魯是一是二存疑俟攷

禿亦迭格兒

蒙文祕史卷八止一見不

見他

書

薛赤兀兒

親征錄舊史太祖本紀作失丘兒曷思麥里傳作薛徹兀兒音皆同

者

迭兒

舊史直脫兒傳直脫兒蒙古氏父阿察兒事太祖為博兒赤直脫兒從太宗征欽察康里

回回等國有功其孫忽刺出傳作赤脫兒音與者迭兒甚合那珂通世以祕史阿勒赤互

書

見他

書

薛赤兀兒

親征錄舊史太祖本紀作失丘兒曷思麥里傳作薛徹兀兒音皆同

者

迭兒

舊史直脫兒傳直脫兒蒙古氏父阿察兒事太祖為博兒赤直脫兒從太宗征欽察康里

回回等國有功其孫忽刺出傳作赤脫兒音與者迭兒甚合那珂通世以祕史阿勒赤互

書

見他

書

薛赤兀兒

親征錄舊史太祖本紀作失丘兒曷思麥里傳作薛徹兀兒音皆同

之技馬人牙的兒親征錄之也迭見當之
謂其名甚以然牙也二字與者字音不近
之義那珂通世云此幹刺
兒駙馬之名拔之不得
古溫兀阿之子木合黎之弟初見蒙文
國王沒黑肋者小名也云云弟二人長日
抹歌即不合元史木華黎傳作帶孫不合
親連天家世不婚姻誤也札刺亦兒非
忽里勒那珂通世云幹難河之戰泰亦
諸王為亂伏誅之諸臣中有曲憐之名曲
憐似忽里勒之聲轉奇按此說未敢信
添塔孩阿失黑二人管的阿答兒乞赤
引舊史公主表延安公主位下火魯公
二將圍中都怯乞即兀魯元惕之客口
合歹與豁里合察兒二人合為一班更
誅之諸臣中有合答之名多桑史庫余
初誅謀亂諸王之黨與時二人亦見殺
言誰女食貨志大雷公王即此人錢大
惕忽都合別乞之子本幹
亦刺人為蒙兀千戶官者
適赤窟駙馬未詳何帝之女所適赤窟
刺特人阿勒赤那顏之子赤古兒干
舅按陳那顏赤古按陳之長子幹陳納
子又云按陳那邪見封尚書令為成吉
古洪侍郎云特辭禪舊傳但言按陳子
或備錄有譌字又洪侍郎據多桑史作
後率翁刺人四千騎守禿馬特之地慎古
赤古阿赤即阿勒赤也赤古大典本祕
五千戶故赤古之
名列阿勒赤之前
紀元貞元年稱皇國舅按赤那演劉伯
按陳那顏公主表魯國公主位下魯國
那顏子幹陳駙馬魯國公王辭只千太
皇女元史不見多桑史云阿赤之本名
干即古列堅末賜國舅之號以前呼古
是太祖時之駙馬德辭禪傳公主表漏
見蒙文祕史卷二預巴勒渚納水之盟
舊史本傳亭徒亦乞列思氏善騎射太
表昌國公主位下昌國大長公主帖木
長公主火臣別吉帖木倫蒙文祕史卷
五作豁真別乞親征錄作火阿真伯
帝女七人長公主曰阿真驚拽今嫁豹
之阿刺忽失的吉惕忽里駙馬五千戶
汪古惕種
堅舊史本傳曰既平乃蠻從下中原復
為其部眾昔之異議者所殺長子不願
夜遁至界垣告守者縋城以登因避地
尚幼封其姪鎮國為北平王鎮國薨子
要合幼從征西域還封北平王向阿刺
軍國大政諮稟而後行師出無內顧之
主阿刺海別吉適趙武毅王季要合蒙
金國大臣白四部死寡居今領白韃韃
又彭大雅黑韃事略舉蒙古十七頭項
漫真婿偽公主阿刺罕之前夫洪侍郎
公主攻異引貝勒津所譯辣施特書云
李兒帖夫人五

幹刺兒古列堅之名蒙文祕史卷
八止一見按古列堅蒙兀語駙馬
不合駙馬
那珂通世云
札刺亦兒氏

阿失黑駙馬
蒙文祕史卷八後文成吉思再對
豁兒赤說再將三千巴阿里種又

合歹駙馬
那珂通世
塔孩阿失黑二人管的阿答兒乞赤
引舊史公主表延安公主位下火魯公
二將圍中都怯乞即兀魯元惕之客口
合歹與豁里合察兒二人合為一班更
誅之諸臣中有合答之名多桑史庫余
初誅謀亂諸王之黨與時二人亦見殺
言誰女食貨志大雷公王即此人錢大
惕忽都合別乞之子本幹
亦刺人為蒙兀千戶官者
適赤窟駙馬未詳何帝之女所適赤窟
刺特人阿勒赤那顏之子赤古兒干
舅按陳那顏赤古按陳之長子幹陳納
子又云按陳那邪見封尚書令為成吉
古洪侍郎云特辭禪舊傳但言按陳子
或備錄有譌字又洪侍郎據多桑史作

赤古駙馬
翁吉刺惕氏親征錄赤渠駙馬舊史太祖紀駙馬赤
太宗紀駙馬赤若公主表駙馬舊史太祖紀駙馬赤
赤若公主表駙馬舊史太祖紀駙馬赤

不禿駙馬二千戶
亦乞列思種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

阿勒赤駙馬二千戶
翁吉刺種
親征錄弘吉刺部安赤那顏三
千騎太宗紀作按赤那顏成宗

女第三女阿刺海別姬適汪古部主之子石奎夷注云哀武蠻譯曰鎮古辣施特部族考則云姪不云子西域書謂太祖欲以女適阿刺兀思剔吉忽里辭以年老請以兒子訂婚阿刺兀思之兄先為汪古部主汪古部為金守長城邊界兄死弟嗣而金主仍禮遇其子蒙韃備錄所以云金國臣也史言李要合幼從征西域歸乃封王尚主孟琪之使蒙古作蒙韃備錄在辛未歲正太祖在西域追札闌丁之時不應即云夫死寡居哀武蠻謂阿刺海適鎮古生子訥古台娶拖雷女今按鎮古即鎮國之謬訥古台即鎮國子聶古台尚睿宗女語同元史貝勒津譯作石奎夷亦鎮國之訛奎夷合音類國反覆推求必是公主先嫁鎮國夫死自領汪古部事既而夫弟李要合自西域還復尚公主鎮國子聶古台為公主出而李要合之三子則公主進姬妾所生西域史但言其前元史但言其後蒙韃備錄則適當其中蒙古不諱再醮理宜然也白撒卜即白四部亦即史之鎮國何以二名不得其致那珂通世云洪鈞此等說融會二書解釋既巧破證亦甚精確余依此再攷阿刺海別吉蒙文祕史卷十作阿刺合別乞其嫁鎮國之前猶嫁阿刺忽失多桑書謂阿刺忽失辭以年老者即辭古列堅之稱也祕史卷十言將阿刺合別乞與了汪古惕即與阿刺忽失蒙韃備錄之阿黑黑百因即阿刺合別乞之譌元史阿刺兀思之妻阿黑黑即備錄之阿黑黑亦即祕史之阿刺合蒙古不諱再醮父死子妻其後母兄死弟妻其嫂其初匈奴突厥塞北之俗皆然李要合蓋阿刺忽失前妻子阿刺忽失被殺時李要合幼故阿刺合嫁夫姪鎮國鎮國死後李要合歸又以父死子妻後母之慣例尚之閭復駙馬高唐王關里吉思碑其曾祖母母本同是一人乃直書阿刺忽失之妻曰曾祖妣阿黑黑李要合之妻曰皇曾祖妣阿刺海別吉判若兩人而於阿黑黑不詳誰氏之女元史本傳全本碑文故明初史臣執筆者不知阿黑黑即阿刺海也寄按洪侍郎那珂氏兩家辨證詳矣然侍郎謂白撒卜即白四部是也謂即史之鎮國其說卻誤余謂白四部白撒卜即舊傳之不顏昔班異文實阿刺忽失之長子多桑史謂阿刺忽失辭以年老請以兒子訂婚亦誤兄子當作長子或謂父死子妻後母固蒙兀慣例但不顏昔班與父同時死難不應父未死時即妻其後母余謂祕史虎兒年大封功臣阿刺忽失雖稱古列堅其時阿刺合別乞僅許字而尚未遣嫁直至丁卯年拙赤平幹亦刺惕乞兒吉速惕後成吉思以次女扯扯赤堅嫁幹亦刺部長忽都合別乞之子亦納勒赤以拙赤之女豁雷罕嫁亦納勒赤之兒脫列勒赤同時以第三女阿刺合別乞嫁汪古惕蒙文祕史卷十可證但祕史止稱將阿刺合別乞名字的女子與了汪古惕種卻未明言與汪古惕之阿刺忽失的吉惕忽里蓋其時阿刺忽失已因年老自辭古列堅而請以長子不顏昔班尚主矣至西域書請以兄子訂婚之說亦非無因蓋太祖西征時不顏昔班已死正鎮國尚主之時故西域人習聞阿刺合別乞為鎮國之妻不知其曾嫁

不顏昔班故云然也阿刺忽失既未身尚阿刺合別乞何以其曾孫闐里吉思碑有曾祖妣阿黑黑之文蓋一則因其曾祖父阿刺忽失曾稱古列堅雖係空名子孫以先世得尚主為榮仍認阿黑黑為曾祖妣一則濡染華風稍恥北地蒸報舊俗之非禮尤忽難請闐復撰碑時所具事狀故謬悠其詞卻以漢文分書阿黑黑阿刺海別吉如係兩人掩其一人三醮之迹而於阿黑黑則不詳其所出闐復漢人不求其故據以入碑舊史列傳又轉據碑文不加深攷至今沿誤耳又按宇文懋昭大金國志又先有鄰於金界者其酋封北平王被殺其弟繼立其子白斯波方二歲大金取歸國中養於黑水千戶家章宗泰和七年丁卯春北平王之弟環州進貢金國乘其無備醉而殺之復立白斯波為王遣還國始白斯波在黑水千戶家見其女悅之至是欲娶其女為妻國中不從白斯波怨怒叛歸黑韃韃以至益強漸并諸族地遂起兵攻河西云云白斯波亦即不顏昔班環州似即阿刺忽失但被殺在章宗時與元史不合當係傳聞之誤槐因亦兒格格外譯言林中百姓即幹亦刺惕乞兒吉速惕見蒙文祕史卷十蒙兀兒國蒙文祕史作怛豁勒之千戶官成吉思策

名授予者八十八人總成九十五千戶自赤古駙馬以上八十五功臣人各一千戶凡八十五千戶加阿勒赤駙

三千戶不秀駙馬二千戶阿刺忽失的吉惕忽里五千戶凡十千戶總成九十五千戶并駙馬計之也而大典本祕史則云除駙馬外授同開國有功者九十五人為千戶所譯殊誤今依蒙文祕史卷八更正所除去不計者止林木中百姓之非蒙兀兒官人不在其功臣千戶之列耳若幹刺兒不合阿失黑合互赤古阿勒赤不秀阿刺忽失八駙馬固同在蒙兀千戶官人八十八功臣之列也那珂通世云元史亦赤台傳朔方既定舉六十五人為千夫長六為八之誤皆世襲又置中左右三萬戶以孛幹

兒出為右手萬戶木合黎左手萬戶納牙阿中軍萬戶命蒙力克

額赤格隅坐論軍國重事失吉刊忽秃忽為古兒迭額札兒忽蒙兀

語普上斷事官豁兒赤兀孫額不格以萬戶兼別乞別乞蒙兀最尊之稱在族則一族聽其命在家則一家聽其命對文

克作伯與鎖兒罕失刺句巴互句乞失里黑句抄兀兒並賜答刺罕

之號義謂自於是增中軍護衛為萬人命也客捏兀鄰那珂通世以為蒙

也孫帖額者勒茂之子即憲宗紀之葉孫晚幹歌連扯兒必一作幹格列又作幹哥

弟不合阿勒赤歹亦魯該之弟與成吉思朵歹扯兒必多豁勒忽

哲台之弟察乃阿忽台翁吉刺惕氏阿勒赤那顏之弟即特薛

合撒兒札刺亦兒氏各領千人分為四怯薛就中以不合阿勒赤

歹朵歹扯兒必多豁勒忽四人為四怯薛長分番入直遂重申警

衛之令

初金殺汗宗親巴兒合黑及俺巴孩可汗舊紀作威汗常思復讎至

是金降將等來蓋即耶律具言金主璟肆虐狀始會議伐之然以客

列亦乃蠻蔑兒乞諸部才滅餘孽在逃你勒合古出魯克漠北新墾反

側未安南伐有內顧憂未敢輕動也乃先命忽必來征合兒魯兀

惕者別追古出魯克是歲西夏李安全廢其主純佑而自立在

是年三月安全純

二年丁卯宋開禧三夏頓兵避暑秋以西夏有貳心不納貢再征

佑之從父兄弟

之金史西夏傳安全篡位表請金冊克其兀刺孩城城名見秘史舊史李恆傳同本紀

兀刺海故城在今蒙古阿拉善額魯特旗西南之龍骨親征錄此處作幹羅孩後文又作

山此山與甘州之山丹縣接界蒙古名阿拉克鄂拉是役之先汗遣皇子拙赤帥

右手軍征林木中百姓前鋒不合即不合人幹亦刺其部長忽都合

別乞不戰而降乙丑歲乃蠻北破殺脫黑脫阿於不黑都兒麻後拙赤一軍殆未班師

誘致遂降土縣幹亦刺惕乞兒吉速等種蓋經營於乙丑告成於丁卯非丁卯年始往征也忽都

合別乞之降在乙丑丙寅間親征錄舊史本紀及辣施特書均謂忽都合別乞之降事在戊辰冬

則反在土縣幹亦刺惕降附之後按諸地形必無即導我軍征秃縣幹亦刺惕

是理故雖篤信親征錄如洪侍郎亦不能無疑之義謂萬人於失黑失惕之地按圖今阿爾泰烏梁海七旗牧地之東有薩克賽河

亦作土縣源出科布多城西二百鳥里之阿爾泰北餘庫倫特

山中北流入科布多河薩克賽即失黑失惕異文聲轉為察速秃譯言有雪然秘史所言失

黑失惕實包有阿爾泰唐努兩大山以北冰雪地言之不專指科布多西薩克賽河上也拙赤

遂招降秃縣幹亦刺惕之不里牙種名見蒙文祕史此種人信喇嘛教今在

河上與巴兒忽真種人錯居阿爾泰省之牛滿河上亦多俄屬東悉畢爾之薩拜喀勒省巴爾古精

此種人故牛滿河一名布里雅特河即以此種人得名巴兒忽蒙文祕史卷十作巴兒

兒速惕種名見蒙文祕史即舊史西北地附錄之烏斯也附錄云烏斯以水為名在謙河之北

賈塔刺海舊傳云謙謙州即古烏孫國也按中俄界圖烏斯河源出薩彥嶺西南流入

葉尼賽河其水口南距克穆克穆池克博穆第二十三界碑百里許辣施特書謂謙河之源有八

澗幹亦刺惕居於左近其東有兀兒速惕帖良古惕客思的迷三族居拜喀勒湖西與幹亦刺惕

乞兒吉思為鄰湖東有闊勒豁羅刺思不里牙惕馬惕因族人總稱巴兒忽惕奇按闊勒洪譯

原作庫里其實即祕史卷一之闊勒巴兒忽真豁羅刺思原譯作廓拉施其實即郭爾羅斯之聲

轉亦即火合卜合納思種名見蒙文祕史大方通鑑引親征錄作憾合納思今本親征錄

魯刺思脫納字舊史劉哈刺拔都魯傳作慈哈納思西北地附錄作憾哈

七

納注云憾哈納猶言布囊也蓋口小腹巨地形類此因以為名在康合思種名見蒙文祕史

烏斯東謙河之源所從出據此則此種人當在今多特淖爾附近此種人當在今杭

陰山一作秃巴昔今俄羅即遣按彈不兀刺二人使於秃縣乞兒

吉速惕兼親征錄其酋也迪亦納勒人名見祕史即舊史本紀之野牒亦納里辣施

思亦納兒即親征錄幹羅思亦難之異文多桑引辣施特書阿勒迪額兒即舊史本紀之阿

謂乞兒吉思人稱其酋長曰伊納耳即亦納勒亦難異文阿勒迪額兒即舊史本紀之阿

里替也兒親征錄作阿忒里刺則阿刺之倒誤也多桑引辣施特書云乞兒吉思內分數

國一國名哲甯俺別提其酋名則原書字跡模糊不辨一國名別提烏倫或作別提阿福隆其酋

名烏洛納伊納耳按烏洛納伊納耳即幹羅思亦難之異文又幹列別克的斤人名見蒙

云乞兒吉思與肯肯助分兩酋長轄治按肯肯助即謙謙州幹列別克的斤人名見蒙

辣施特書之阿里克帖木兒哀望風款附以白鶻白駟馬黑貂為獻拙赤復

忒蠻譯作阿里別克帖木兒望風款附以白鶻白駟馬黑貂為獻拙赤復

招下失必兒即鮮卑兒異文洪侍郎云多桑地圖乞兒吉客思的音種名見蒙文祕史

方通鑑作客失的迷親征錄作克巴亦種名見蒙文祕史寄秃合思種名見蒙文祕史

失的迷洪侍郎謂當作客思的米巴亦按疑即巴牙兀牙秃合思種名見蒙文祕史

有昂可刺河一名上東古斯河其北有坡得喀那雅東古斯河又其北有下東古斯河皆西流

入葉尼賽河東古斯河即秃合思之聲轉此種人當居東古斯河上穆祜孫俄遊彙編云俄羅斯人

呼匈奴遺種曰東姑師又若通古斯云寄按蒙兀謂涼曰秃帖良古惕種名見蒙文祕史

忽思即秃合思之聲轉然則東古斯河即漢語陰涼河也帖良古惕種名見蒙文祕史

作帖良兀洪譯辣施特書作帖連郭特寄按此種脫額列思種名見蒙文祕史

人源出漢之丁零唐之鐵勒在拜喀勒湖西岸脫額列思種名見蒙文祕史

哩斯河台里斯與脫額列思塔思種名見蒙文祕史按圖唐努山南有帖斯河亦作特斯河西

音近當是此種人所居之地塔思種名見蒙文祕史突厥語數之七曰巴只吉自失必兒至

之地即在河巴只吉惕種名見蒙文祕史突厥語數之七曰巴只吉自失必兒至

上因以為名巴只吉惕塔思凡七部又疑此巴只吉惕四字指以上七部族而言等處林木

中百姓師還拙赤帥所降乞兒吉速惕萬戶千戶之官人及林木

中百姓之官人來覲即以其所獻白鶻白駟馬黑貂為摯汗嘉幹

亦刺惕酋忽都合別乞迎降在先因并致同種來命其子亦納勒

赤尙皇女扯扯亦干干亦作堅復以拙赤之女豁羅罕一作豁妻亦納

勒赤之兒脫列勒赤人名見蒙文祕史那珂通世引辣施特書云李兒帖夫人次女扯

扯亦干脫刺勒赤非亦納勒赤卻似其兒脫列勒赤舊史公主表延安公主位下關闕于公主適

伊納耳即赤納勒

酋長之名

三年戊辰宋嘉定元春班師至自西夏夏避暑龍庭辣施特書稱舊居

秘史在幹難客魯連二河上者
不一其地姑從親征錄稱龍庭

冬十一月丙辰金主璟殂衛王允濟立是

歲乃蠻種古出魯克經畏兀種合兒魯兀惕奔西遼者別追之不
及而還庚午年烏沙堡之役哲別實為前鋒知哲別於丙寅年第一次奉命追古出魯克已於
庚午以前還軍矣親征錄舊紀書戊辰冬再征脫脫及曲出律可汗固誤然下文云曲
出律可汗僅以數人脫走奔契丹主菊
而可汗搃是可知曲出律奔西遼之年蔑兒乞種忽秃等與畏兀兒種亦都兀
惕戰於交河敗走

四年己巳宋嘉定二
金大安元春畏兀國亦都兀惕親征錄舊史作亦都護
按唐回紇有葉護即此殺西遼所

置監國僧太師少監名見親征錄辣施
特書作沙均音同遣使來納款且獻蔑兒乞交河

之捷汗徵其貢亦都兀惕尋以方物進

五年庚午宋嘉定三
金大安二夏汗避暑客魯漣行宮親征錄稱龍庭乃史臣文飾之詞
其實即客魯漣闕迭兀阿刺勒之

大幹兒朵思議自將伐西夏即軍中遣使告畏兀兒據辣施特書
蓋徵兵助戰秋師入河西

夏主李安全命其世子遵頊帥師來禦遵頊本安全之族子舊史本紀
稱遵頊為世子蓋已建為儲敗之

獲其副元帥高令公高智耀舊傳高智耀河西人世仕夏國曾祖逸大都督府尹祖良
惠右丞相西夏沿唐官制稱丞相曰令公此高令公殆即良惠

克兀刺孩城舊史本紀此處作
兀刺海釋地見前獲其太傅鮮卑訛荅舊史太祖紀稱太傅西壁氏
而無其名下文有太傅訛荅

即此人之名西壁實鮮卑之譌西夏本鮮卑別
種故其國人有鮮卑氏舊史有鮮卑仲吉傳

進至克夷門復敗夏師獲其將鬼

名令公遼史西夏傳曰冠後垂紅曰鬼名因以為氏然則此鬼名令公實西夏之宗室也其
後丙戌年汗攻靈州夏遣鬼名令公來援前後殆是一人蓋自庚午年和親以後釋
還其國至丙戌年又起主兵薄中興府西夏都城今甘肅甯夏府城也親征錄有入李王廟一語始不解
內廷稱皇帝曰佛爺所謂李王廟如云不
兒罕廟蓋西夏先王原廟之在中興城外者引河水灌城隄洩水外遺遂徹圍遣

所俘太傅訛荅入中興招諭安全納女察合以和察合名見秘史那珂通
世引舊史后妃表太祖

皇后第三幹耳朵察兒親征錄載是役於庚午年辣施特書
馬年同舊史木紀載於己巳誤也遂議伐金初汗貢

歲幣於金金章宗使衛王允濟受之淨州淨與靖同舊史本紀作靜地理志
作淨金史同親征錄作靖今從之
故城在今歸化廳北內蒙古四子部落西北祁連山下張鵬翻漠北日記云出歸化城行九里入
祁連山北征錄云二十五日向北行平地三十里駐烏蘇禿有河水繞流草色青蔥二十六日行
五里有廢城基址可七里許平原回合氣勢攸聚昔人城此亦知地理者也寄按金史地理
志淨州治天山縣舊史地理志淨州路領縣一天山所謂天山即祁連山廢城即淨州故城汗

見允濟不為禮允濟歸欲請兵來伐會章宗殂允濟嗣位有詔至

國傳言當拜受汗問金使新君為誰金使曰衛王也汗遽南向唾

曰我謂中原皇帝是天上人作此等庸懦亦為之耶何以拜為即

上馬北向馳去金使還言允濟益怒欲俟汗再入貢就進場加害

汗知之遂與金絕嚴兵為備是歲始沒策南征舊史本紀書春金謀來伐
築烏沙堡帝命哲別襲

殺其眾遂掠地而東及是邊衅始開按烏沙堡之拔親征錄金史獨吉思忠傳完顏承裕傳皆六
年辛未之事舊史本紀載於五年庚午誤也按耶律楚材進庚午元麻表云歲在庚午天啟宸衷

浚志南征辛未之春天兵南度據此知南伐之策雖定於庚午而天兵南度卻在辛未之春安得於庚午之春即有襲烏沙堡事乎又按金史衛紹王紀大安二年九月庚子遣使撫慰宣德行省軍士丙午京師戒嚴上日出巡撫百官請視朝不允辛亥宣德行省罷是歲禁百姓不得傳說邊事云云又三年八月詔獎諭行省官撫慰軍士九月禁男子不得輒出中都城門大元前軍至中都中都戒嚴參知政事梁鏗鎮撫京城十月上巡撫諸軍罷宣德行省合而觀之分明一事誤分爲二也

六年辛未宋嘉定四年春正月汗在客魯漣行宮親征錄舊史本紀怯綠連河按即闊迭兀阿刺勒之大斡耳朵

也忽必來那顏招降合兒魯兀惕以其部主阿兒思闌汗來朝據

史親征錄舊史本紀稱西域哈刺魯部主阿昔蘭可汗寄按合兒魯即唐之葛邏祿居僕固振水即今俄屬七河省之巴爾喀什淖爾阿兒思闌回紇語師子爲合兒魯部主之尊號非其名也遼史稱此部曰阿薩蘭同鶻

同時畏兀兒國亦都兀惕巴而朮阿而忒的斤亦來

二月汗誓師伐金舊史本紀二月帝自將伐金耶律楚材進庚午元麻表辛未之春天兵南度辣施特書羊年春下令伐金俄陸軍中將伊瓦林所著帖木真用兵論曰某日誓師汗親詣某高嶽禱於神曰昔我從祖王父巴兒合黑及我族曾王父俺巴孩無罪爲女眞所害我齋恨至今不忍忘今將出師征彼女眞神明有知尚乞助我又曰千二百一十一年三月成吉思汗親督師濟克魯漣河踰沙漠至汪古惕地駐軍將以夏季休養士馬秋日發軍汪古惕部主阿刺忽失的吉以其部衆來會由是金人緣邊牧馬橐佗家畜悉爲蒙兀所掠有云云據此知舊紀二月帝自將伐金乃誓師之月而非濟河度漠之月漠北二月青草未生沿途無芻牧大軍之行非其時也先遣脫忽察兒以三千騎

邏察西邊新坌地親征錄曰出哨西邊辣施特書曰防後路原注所謂後路蓋防客列亦乃蠻等降衆乘大軍出而謀變也三月汗

親督師濟客魯漣沐漣度漠而南至汪古惕之地前鋒者別掠地

而東夏四月克大水灤灤在今察哈爾正藍旗牧地曰大水淖爾西南有故城遺址是夏汗避暑汪古

惕之地休養士馬期以秋日進兵阿刺忽失的吉惕忽里帥衆來會爲我軍嚮導避暑汪古惕據伊瓦林帖木真用兵論以此知辣施特書羊年春下令伐金秋出師之故親征錄辛未秋上始誓衆南征云云亦因此致誤也

先是金將納合買住守北鄙知蒙兀并吞漠北諸部勢且南牧犇告金章宗章宗責其擅生邊衅囚之及我師略雲內東勝破大水

灤以進衛紹王恐始釋買住遣西北路招討使粘合打來議和不許金廷乃命平章獨吉千家奴參政完顏胡沙行省事於宣德

出屯撫州築烏沙堡一統志沙城在鑲黃旗牧廠西北二十里舊輿和城北十里楊榮北征錄云沙城即元中都此處最宜牧馬此城土人名插漢巴爾哈孫周七里門四寄按此城即武宗紀之旺兀察秋七月者別攻拔之并破烏月

營千家奴胡沙棄撫州退屯宣平今萬全縣我軍遂取昌桓撫三州至威

寧金防城千戶劉伯林及夾谷長哥降伯林舊傳事在壬申誤八月金遣西京

留守行樞密院紇石烈胡沙虎主軍尚書左丞完顏兀奴爲監軍

親征錄招討九斤監軍爲奴九斤即胡沙虎漢名執中之音差謂之招討殆臨時加官元奴辣施特書作幹奴按金史衛紹王紀至寧元年八月尚書左丞完顏兀奴將兵備邊錄之爲奴乃兀奴之誤但此實大安三年事而定辭爲前鋒宣德行省完顏胡沙爲後繼合軍

衛紹紀誤載於至寧元年也

三十萬設備野狐嶺蒙文祕史忽捏堅答巴辣施特書溫根達坂即野狐嶺今宣化府屬萬全縣北偏西之得勝口即野狐嶺口也有契丹

軍師巴古失句桑臣

二人各見 辣施特書

二人進謀於胡沙虎曰聞彼新破撫

州方縱兵大掠馬牧於野若出不虞輕騎掩之可以獲勝胡沙虎

曰此危道也不若馬步俱進為計萬全次晨兵進汗聞警軍中方

餐投箸而起以中左二軍迎敵獲兒觜在撫州南即野狐嶺北面石抹明安臨

陳來降左萬戶木合黎曰彼眾我寡勿致死不克也帥敢死士策馬

挺槍陷陳木華黎傳誤以 為壬申年事汗揮中軍繼之金之女真蒙文祕史作主兒扯 辣施特書作主兒只契

丹蒙文祕史作合刺乞蒼 辣施特書哈刺乞蒼漢軍蒙文祕史稱主因乃朱邪異文義謂沙陀蓋指山後諸州漢 軍辣施特書作乞觶洪侍郎譯改為漢軍當時蒙兀稱漢人

日契丹稱遼人曰哈刺契丹今俄人尚呼漢人曰乞觶子一時大潰伏屍徧野乘勝追完顏胡沙至宣平

之澮河堡宣平故城在今萬全縣南偏東十四里澮 河堡親征錄作會合堡澮河今曰洋河一戰覆其軍金之良將精

兵大半盡於是役時耶律禿花別將追敗胡沙虎於定安之北胡

沙虎取飛狐道遁入紫荆口兼采金史紇石烈執中 傳舊史即律禿花傳我軍遂拔宣德夷

其城時宣德為金行省衛紹紀大安二年九月罷宣德行省三年 十月又書罷宣德行省一事誤分為二當以三年十月為是閏九月進克德興今

安命者別古亦古捏克把阿禿兒前鋒突攻居庸蒙文祕史察 卜赤牙勒金人

守禦嚴據衛紹紀時守居庸 北口者為萬戶瓜頭二將佯退誘敵去關來逐至雞鳴山觜雞

山在宣化府東五十里山之陽即保安州祕史稱撫州山嶺誤者別回戰大敗之乘勝遂取居庸汗入關

駐蹕龍虎臺居庸隘谷南北表長四十五里自南口至北口為關三重龍虎臺當南北二 口之中道蒙文祕史稱失刺迭克按畿輔通志云臺在昌平州西二十里

九月丙午者別前鋒進薄中都金衛卒殊死戰乃引退是時皇

子拙赤察阿互斡歌互分將右手軍破雲內今薩拉 齊廳東勝今托克 托廳豐今

化城釋地 廳輝見前寧邊今清水河廳親征錄作宣寧按宣寧 縣名非州名也據地理志訂正之諸州釋西京不攻衛紹紀 紇石烈

中都詔盡忠為左副元帥兼西京留守以保全西京功進官三階據此知執中棄西京後盡忠代

為留守且以保全西京獲賞則辛未壬申間西京未破也辣施特書曰至西京南徇武朔忻

一過而行其說甚確至十一年丙子十二月西京始降於撒木哈把阿禿兒南徇武朔忻

代諸州下之是秋乃蠻遺種古出魯克襲執合刺契丹古兒汗

直魯古而篡其位西遼亡遼史天祚附紀耶律大石以甲辰歲二月五日即位於起 兒漫改元延慶時宋徽宗宣和六年也延慶三年班師東

歸改延慶為康國元年至康國十年殞在位二十年按既稱在位二十年不應康國十年殞今本

遼史改延慶為康國元年當作改延慶四年為康國元年康國十年殞當作康國十七年殞自此

以後每主即位踰年改元至天禧三十四年為宋寧宗嘉定四年而凡有國八十八年錢大

昕元史攷異知西遼之亡在辛未卻未知遼史致誤之由但知列主有國八十八年之總數耳

耶律阿海襲金雲內羣牧監冬十月以其使雍古黜公驅牧馬來

古氏其先居雲內塞上父黜公為金羣牧使歲辛未驅所牧馬來歸又耶律禿花傳云大軍入金境用為嚮導獲所牧馬甚眾合紀傳參觀之乃知所謂羣牧監者雲內塞上之羣牧監也其使雍古黜公也襲而驅其馬來者非禿花實阿海也黜公之降阿海招諭而降也

紀稱耶律阿海降非阿海自降阿海率黜公來降也今酌改史文庶符事實

十一月 中 左二軍徇下弘州今西寧 嬀川明昌二年改懷來為嬀川 滄山今延慶 昌平密雲豐

潤撫寧東過平灤南至清今青縣 滄由臨潢渡遼所至望風款附上

據衛 然是時蒙兀志在虜掠得城旋棄大軍既去往往復為金守

十二月甲申據衛紹紀是月丙寅朔二十九日甲申 者別襲取東京大掠之

以還衛紹紀大安三年初徒單鎰請徙昌桓撫百姓入內地信梁鏗議以責鎰曰是自蹙境土也及大元已定三州上海之至是鎰復請行省於東京備不虞上不悅曰無故遣大臣

動搖人心未幾東京不守上乃大悔鎰本傳同舊史太祖紀事在壬申差後一年吾也而傳謂太祖五年吾也而與折不那演克金東京則又差前一年那珂通世謂東京之取實非者別破耶律

阿海傳為者別先鋒烏沙堡宣平澮河之戰拔宣德與諸郡乘勝次北口攻下紫荆關阿海常與者別俱由是見者別常先大軍轉戰者別之戰馬雖駿快何暇踰北京路徑攻東京乎寄按衛

紹紀大安三年十月以前蒙古兵鋒東至撫寧金之撫寧距今臨榆不遠其時尚無山海關自撫寧至奉天之遼陽州遵海而行不足千里冬日大凌遼河諸水結凍馬行十日可至故者別以十

二月二十九日襲東京所謂出敵不意也且者別以辛未九月前鋒薄中都稍戰即退倏然不知何往其實即由昌平密雲豐潤平灤撫寧以往襲取東京耳至石抹也先傳云從木華黎為先鋒

用奇計降東京與者別此役自是兩事東京祕史原文誤作東昌固非是歲夏主李安全

那珂通世以為東勝之誤尤肌斷東勝自是拙赤等所破與者別無與

禪位於族子遵項未幾安全薨金史西夏傳大安三年安全薨族子遵項立遵項先以狀元及第充大都督府主立安全薨前一月衛紹王無實錄前史不知其故

七年壬申宋嘉定五 春正月契丹遣人耶律留哥聚眾於隆安今長春府農安縣

自號都元帥阿勒赤那顏招降之遣使來朝 秋汗自將圍西

京金元帥左監軍奧屯襄帥師來援遣兵誘至密谷口金史襄本傳作墨谷口

逆擊之盡殪襄僅以身免復攻西京汗中流矢遂解圍帖木真用兵論謂汗攻德

與中流矢遂解圍退避長城外與舊史微異 九月攻德興不克辣施特書曰其地有園亭果木釀酒極多金守以精兵不能下而退 引退

令皇子拖雷親征錄作四太子也 駙馬赤古親征錄赤渠翁吉刺氏阿勒赤那顏之子 帥師再往赤古

先登毀其樓櫓拔之舊史太祖紀壬申九月察罕克奉聖州按金史大安元年升奉聖州為德興府則崇慶元年已無奉聖之名當云德興察罕即赤古

之音譌親征錄云壬申至德興府失利引卻四太子也可那顏赤渠駙馬率兵盡克德興境內諸堡而還後金人復收之癸酉上復破之而舊紀於癸酉秋七月書皇子拖雷駙馬赤駒克德興是

一事誤分為二卻於癸酉秋七月帝自將破德興 并克境內諸堡既而金人復收

一事略而不載今依親征錄辣施特書訂正之

八年癸酉宋嘉定六 春二月三月字據 耶律留哥自立為遼王建元元

統都廣寧據親征錄金史完顏阿里不孫傳 秋七月汗自將復破德興舊史太祖紀克宣德府按宣德府城

辛未歲已為蒙兀所夷親征錄壬申破 八月進至嬀川親征錄作懷來 及金行省

完顏綱鎮州權元帥右都監兀虎高琪戰敗之金史兀虎高琪傳大安三年升緡山縣為鎮州以高

琪為防禦使權元帥右都監至寧元年八月尚書奏追至北口居庸北口也今本親征錄作古北口誤時

金復嚴守居庸錮鐵為門布蒺藜百里守以精銳兵至不得入

是月癸巳金胡沙虎弑其主允濟九月甲辰迎昇王珣立之舊紀稱豐王乃

珣始封之國號閏九月是月戊辰朔金史宣宗紀貞祐元年十月十六日壬子下書元兵下涿州

出紫荆口事但書秋不書月今特推補之汗用阿刺淺策阿刺淺名見秘史即札八兒火者令客台名見蒙文秘史兀魯

入十八功之五十七親征錄作法台薄察名見親征錄舊史本紀作薄刺辣施特書作布札謂

舊史本紀作可忒辣施特書作略台與略台皆翁吉刺將按薄察或是翁吉刺將客台則

否也薄察薄刺布札聲轉為菩薩蒙兀語神也沈布政曾植謂疑即李羅兀勒之從孫塔

察兒一名儂蓋則許元慎氏也然儂蓋為李羅忽勒之子按其年齡此時尚未能領兵二將

頓兵居庸北口外與金人相持自率者別一軍西行潛取飛狐道

南入紫荆口紫荆口在易州北偏西口南為廣昌辣施特書稱此口為第二隘蓋以居庸為第一隘口也金主聞之亟遣朮虎

高琪將兵拒隘親征錄作奧敦據木華黎舊傳校正舊史本紀云金兵保居庸詔可忒薄

中都未嘗再出此時新行弑逆方居中柄事安得有在紫荆遁去之事比至我軍已度隘及平地賊金師於五

回嶺嶺在易州北遂拔易州者別輕騎疾馳背攻居庸南口南口在昌平州西

書謂最末之口出不意破之殺人如莽同時契丹訛魯不兒等亦獻北口降

於是者別自南口鼓行而北與客台薄察軍合遂取居庸汗命

諸部簡五千騎以客台哈台哈台名見親征錄何秋濤曰哈台蓋九十五功臣中之合牙古列堅辣施特書有略台無哈台二將

領之守中都往來通路自引兵攻涿州據辣施特書親征錄云攻涿易二州冬十月辛

丑是月丁酉朔五日辛丑使阿刺淺入中都諭降辛亥月之十日師及金朮虎高

琪戰於中都城北一日再敗之涿州下金史宣宗紀元兵下涿州載於十月

破之二十日分軍為三皇子拙赤察阿互幹歌互將右手軍循太行而

南取保今保定府治清苑遂故城在今安肅縣安肅中山府名本宋定州舊史本紀作定據金史地理志改正又舊紀定上有安按安州係中

軍所取見下威今井陘縣舊紀無親征錄有邢今順德府治邢臺洺今廣平府治永年磁彰德府名本宋相州舊紀作相衛今懷慶府

懷今懷慶府治河內孟抵黃河折而北繞太行山右略澤潞今潞安府治上黨遼沁平

陽太原吉陽拔汾石今永寧州岢嵐忻代武今五寨縣等府州皇弟合撒兒

同主兒扯互兀魯兀惕氏汗之族父親征錄作拙赤解辣施特書作主兒赤原注成吉思汗幼子誤阿勒赤那顏名見蒙文

吉刺惕德禪辭之子按陳那顏也親征錄舊史本紀辣施特書均脫孛扯兒必名見秘史

史本紀辣施特書是役無脫命扯兒二人將左手軍遵海而東辣施特書謂山之左取薊平

灤遼西諸州汗與拖雷由中路取雄霸莫今任邱縣安今州東二十里觀本

津鎮升故城在今武邑東南二十五里河閒滄故城在今州東南四十里景今東光縣獻深祁蠡冀恩今故城縣濮開滑

三

博今聊濟今濟泰安濟南濱棣今惠民益都淄今淄濰登萊沂今濰釋東平大

名不攻餘皆望風款附遂下令三道軍還合屯大口大口地名在宛平昌平間先

是遣木合黎攻取密州今諸還次霸史天倪石抹孛迭兒帥眾降

承制以天倪為萬戶孛迭兒千戶千戶據孛及汗至中都木合黎亦

來會是歲山東河北諸府州盡拔惟中都通順今順真定今正清

沃今趙大名東平徐邳海徐舊史本紀作德據金史宣宗紀改正時黃河經徐州之宿遷桃源至安東入海故徐邳海三州並在河北十

一城不下河東州縣亦多殘破

九年甲戌宋嘉定七春正月辛未師徇彰德乙酉徇益都乙未徇懷

金沁南軍節度使宋展死之時汗駐蹕大口蒙古文祕史謂成吉思汗自河西務移駐失刺客額兒

待諸將請乘勝破中都汗不許欲畱孤城孛敵俾力守以自困也

二月壬子使阿刺淺入中都宣紀作乙壬戌再使謂金主曰汝山

東河北諸府州盡為我有汝所守惟中都耳天既弱汝我又迫汝

於險天其謂我何我今北還汝不能犒師以弭我諸將之怒耶金

主命百官集尙書省議和戰之策平章朮虎高琪曰聞彼士馬疲

敝可乘此洩一戠戰都元帥完顏承暉即福曰我軍倉卒襍募身

雖在都家屬散居各路其心向背不可知戰而敗各鳥獸散即幸

而勝敵亦各思歸就其妻子誰與我守祖宗社稷之計豈可為此

孤注當熟思之莫若遣使議和須彼軍還再圖後舉金主然之三

月辛未使承暉來軍前乞和親許之仍使阿刺淺入中都議和款

庚寅金人奉衛紹王女岐國公主來歸是為公主可敦所媵童

男女五百人馬三千匹金帛稱是壬辰右軍克嵐州庚子和

議成退軍承暉送汗出居庸關至撫州南獲兒背而還秘史稱莫州撫

錄云令福興來送上至野麻池而還辣施特書云攸斤明安送帝過哈卜察勒至麻池而返那珂

通世謂金之莫州隸河北東路即今之直隸河間府任邱縣非中都卦蒙古必經之路莫州二字

誤親征錄之野麻池不見地理志非池名或山名破秘史莫州撫州係倒誤當云撫州之莫

州山嶺莫州之州非州郡之州莫州即麻池譯音寄按撫州山嶺即獲兒背莫州麻池疑是蒙兀

語獲之譯義今徑作夏五月親征錄作四月誤壬午金主遷汴命其右丞

相承暉左副元帥抹撚盡忠親征錄作左相秦忠舊史作參政輔太子守忠

畱守中都金主行次涿州慮契丹軍從駕至良鄉者於後生變

抹撚盡忠今據金史稱左副元帥

抹撚盡忠今據金史稱左副元帥

抹撚盡忠今據金史稱左副元帥

令繳原給鎧馬還營。眾譁殺其本。紇詳穩以叛。親征錄作主帥素溫辣施特書其帥鮮衮按金史百

官志諸紇詳穩一員詳推斫荅。辣施特書志荅比涉兒。句札刺兒為帥。回趨中都。

承暉聞變發兵扼守蘆溝橋。勿使北渡。斫荅遣裨將塔塔兒帥千

騎自上游潛涉。背擊守橋兵。大破之。盡奪其鎧杖。并掠近郊牧馬。

驅逐守吏。以中都有備不能入。遣使來降。亦使通好於耶律畱哥。

六月。汗避暑魚兒樂。聞金主之南遷也。怒曰。既和而又遷都。是

有疑心。而特以和議款我耳。使阿刺淺往詰責之。宣紀六月癸卯次丙邱縣大元乙里只來

秋七月。金太子守忠棄中都奔汴。守忠以八月庚子至汴。則當以七月棄中都汗既怒金人

無故遷都。將南伐。適契丹眾將來歸。即命撒勒只兀。惕撒木合把

阿秃兒。親征錄先作散只兀兒木合兒乃三之譌後作三合拔都又脫木字舊史本紀作三摸合以契丹將石抹明安耶律阿

海秃花兄弟為前鋒。親征錄稱明安太保兄弟按明安本傳不著其兄弟何名惟耶律阿海傳云甲戌金主走汴阿海以功拜太師行中書省事封其弟

秃花為太傅濮國公因知原本親征錄必作明安太保阿海太師秃花太傅兄弟等而今本脫誤也三人皆契丹舊降將引我軍與斫荅等并力

圍中都。冬十月。木合黎征遼西。舊史本紀作遼東誤按所下諸州皆在遼西蘇天爵名臣事略正作遼西丁酉。徇

順州以往。次高州。故城在今喀喇沁右翼西南盧琮金樸降。丙辰。下成州。金錦州

兵馬都提控張鯨殺其節度使。自稱臨海王。遣使來附。今本親征錄丙子錦州帥

張鯨以錦廣甯等郡來降平之按此條有脫誤十二月乙卯。木合黎徇下懿州。故城在今彰武縣金節度

使高閭山死之。是歲始置行尚書省於宣平。以撒木合把阿秃

兒領之。統山後降民。據元史類編汗駐蹕迭蔑可兒。定東道諸王勳戚

農士。

十年乙亥。宋嘉定八年金貞祐三春正月。木合黎攻北京。敗其畱守奧屯襄遂圍

之。契丹軍斬關來降。乙亥。北京宣差提控完顏習烈殺襄。自為監

軍。金史宣宗紀奧屯襄傳參木華黎傳丁丑。金右副元帥蒲察七斤以通州降。仍其官

天王。國號大真。改元天泰。金史紇石烈桓端傳貞祐二年為宣差副宣撫同知婆速路兵馬都總管行府事三年蒲鮮萬奴取咸平東京瀋陽

諸州及猛安謀克人亦多從之者二月萬奴步騎九千侵婆速近境桓端遣溫迪罕怕哥擊之

之四月復掠上古城遣都統兀顏鉢轄拒戰萬奴別遣五千人攻望雲驛都統奧屯馬和尙擊之

都統夾谷合打破其眾數千於三义里五月都統溫迪罕福壽攻萬奴之眾於大寧鎮拔其壘其眾

殲焉九月萬奴九千人出宜風及易池桓端率兵與戰其眾潰去因招掩吉幹都麻渾賓哥出臺

苔愛顏哥不灰活拙按出孛德烈隣十一猛安復來附擇其丁男補軍攻城邑之未下者四年桓

端遣王汝弼由海道奏事按萬奴取咸平桓端傳但稱貞祐三年不著月日然萬奴之師三月已

指取咸平事不稱遼東宣撫蒲鮮萬奴奏敗雷哥之捷而云遼東宣撫司報敗雷哥之捷者非萬奴自報乃宣撫司他官所報也而本月壬子下開接書遼東賊蒲鮮萬奴僭號改元天泰矣戊戌壬子中開相拒僅十五日史臣據奏報到汴之日先後書之其實取咸平與僭號改元事皆在正月非十月也舊史太祖紀十年乙亥冬十月書金宣撫蒲鮮萬奴據遼東僭稱天王國號大真改元天泰其月分亦沿金史之誤又按宣紀貞祐三年三月庚午諭遼東宣撫使蒲鮮萬奴選精銳屯瀋州廣靈以候進止蓋是時汴京尚未得萬奴反問故有此諭耳例如桓端以三年九月敗萬奴而王汝弼以四年由海道奏事則

貞祐三四年間汴遼陸路梗塞可知既而為雷哥所敗雷哥舊傳云乙亥雷哥破東京不著月日以意度之當在三月以後九月以前萬奴分兵東略婆速路之時雷哥乘其東京根本空虛出不意破之也若使萬奴僭號果在十月壬子之後雷哥破東京自必更在萬奴僭號之後則金幣九十車之重裝豈能不一月行五千里許自東京遼陽徑至客魯漣河之按坦亭都罕朝見成吉思汗乎以是知金元二史本紀冬十月萬奴僭號改元其月日必不足信二月辛卯阿

刺淺奉使至汴

金北京守兵殺完顏習烈推烏古倫寅荅虎為元

烏古倫其氏寅荅虎其名舊史本紀作寅荅虎烏古倫倒誤蒙兀人卻有稱名在氏上之例如帥蒙格禿乞顏莎兒合禿主兒乞之類然女真人無之蘇天爵名臣事略及東平王世家均作烏古倫寅荅虎親征錄乙亥金元帥寅花摩等以城降花係荅之譌同年後文重出云金元帥邢荅忽監軍斜烈以北京來降寅荅虎刑荅忽即寅荅虎斜烈即完顏習烈舊史史天祥傳云乙亥與大帥烏野兒降其北京留守銀荅忽同知烏古倫以城降即以寅荅虎為留守吾以銀荅忽與烏古倫為同僚儼然分為兩人定誤

也而權兵馬都元帥鎮之興中吏民殺其同知兀里卜推土豪

石天應為元帥舉城來降即以天應為興中尹三月金遣御史

中丞李英收河間清滄義軍自清州督餉援中都至大名與元帥

右監軍完顏永錫左都監烏古倫慶壽合親征錄檢點慶壽按金史慶壽傳中都危急為元帥左都監今據之

時永錫慶壽奉命將河北及西南路步騎三萬九千人分道防送

北上人負糧三斗英慶壽亦自負以勵眾汗聞遣右副元帥神撒

將四百騎石抹明安五百騎先後往邀遇英於霸永清之間據明安舊傳

時英被酒軍無紀律為我軍所敗其眾溺死無算遂執英并獲其

糧車千乘亦敗慶壽於涿州北旋風寨兩路軍無一達者由是中

都益困夏四月克清順二州詔木合黎遣張鯨總北京十提

控兵從脫欒扯兒必南征秘史一作脫命扯兒必親征錄脫欒闔兒必舊史木華黎傳撥忽蘭石抹也先傳脫忽蘭闔里必石抹孛迭兒傳奪

忽蘭徹里必鯨中道託病不進監軍石抹也先執送行在誅之鯨弟致遂

據錦州以叛僭國號曰瀛自稱漢興皇帝建元興隆隆木華黎傳作龍大掠

平灤瑞利懿廣寧諸州府中都糧盡人相食五月庚申金留守

右丞相完顏承暉仰藥死都元帥抹撚盡忠棄城走盡忠親征錄作秦忠石抹

明安入據之使來獻捷時汗駐蹕涼陁涼陁在今獨石口外遣忽禿忽那顏即

吉刊忽翁古兒保兀兒臣親征錄翁古兒保兒赤阿兒孩合撒兒親征錄阿兒孩來籍帑藏

置燕京路總管大興府是時中都以南城邑皆降惟金將張

甫張進移刺眾家奴楊壽等據守信安不下

親征錄作惟張復張鏞柄眾哥也思元帥據守信安不下今本

惟張復誤作帷帳復據莊賡熙校正李侍郎文田云張復即高陽公張甫眾哥即河間公移刺眾家奴兩人皆在九公之列其守信安事具金史本傳張鏞柄疑即張進後金人封為滄海公與甫同守信安者惟也思無破寄按也思即楊壽之譯音壽為總領提領與孫汝楫等分保信安外垣者六月汗避暑魚兒濼分兵

三道伐金命撒勒只兀惕種撒木合把阿秃兒帥蒙兀軍萬騎取

西道由唐兀惕入關中晃豁壇種脫欒扯兒必帥蒙兀契丹漢軍

取中道向真定授史天倪右副元帥佩金虎符帥漢軍取東道向

平州秋七月錦州紅羅山寨主杜秀降以秀為錦州節度使

遣阿刺淺使汴諭金主以河北山東未下諸城來獻及去帝號為

河南王不從八月史天倪取平州金經略使乞住降木合黎

遣史進道等攻廣寧降之脫欒扯兒必降真定破大名至東平阻

水不克掠地而還是秋汗還客魯漣沐漣行宮冬十一月耶

律留哥來朝留哥舊傳謂至按坦字都罕覲見按坦字都罕山名今土謝圖汗部中旗之鳴老台嶺撤難辭禪所謂阿勒泰汗是也以其子辭闈

入侍史天祥克興州故城在今承德府平灤縣北禽金節度使趙守玉是月師

取彰德金知府事陀滿斜烈死之十二月徇大名是歲取城

邑八百六十二既而金人往往復收之

十有一年丙子宋嘉定九年金貞祐四年春正月汗在客魯漣沐漣行宮命將西征

秃馬敦等部秃馬敦親征錄吐麻先是乞兒吉思酋也廸亦納勒等及秃馬敦

酋互都忽勒莎豁名見蒙文祕史大典本祕史作互都秃勒親征錄都刺莎合兒皆已降附既而蔑兒乞遺

種忽秃等聞汗傾國南伐漠北空虚潛身東還至乃蠻界外不敢徑入乃蠻

界者因脫忽察兒以三千騎成彼也招集流亡欲圖再舉時乃蠻古出魯克已盜據西遼

亦思恢復舊業互相煽結同謀蒙兀會蒙兀萬戶豁兒赤兀孫管

領額兒的失水林木中百姓徵美女三十於秃馬敦秃馬敦不堪

其擾執兀孫以叛汗以幹亦刺惕忽都合別乞知林木中百姓動

靜使就近招諭又為所執乃命中軍萬戶納牙阿征之病不果行

改命孛羅忽勒那顏往孛羅忽勒深入無繼遇敵被殺親征錄丁丑吐麻部主都刺莎

合兒既附而叛上命孛羅渾那顏都魯伯二將討平之博羅渾那顏卒於彼本是兩役便文并書然以博羅渾那顏卒於彼七字綴於平討之下事實含混舊史本紀刪卻此語更失事實汗

聞之慮漠北根本之地為眾怨所動搖乃以去年秋還客魯漣沐

漣漠北春冬草枯洩非還駕之時破耶律留哥以乙亥十月朝汗於按坦孛都罕知汗之還駕必在十一月之前始八九月也舊紀書丙子春還臚胸河行宮乃是漢人執筆修史者不辨蒙兀

氣候之至是會諸將議親征。李幹兒出木合黎諫止。遂命朵兒邊種

朵兒伯朵黑申討禿馬敦。同時賜速別額台鐵車。親征錄謂鐵裹車輪使會前

所遣脫忽察兒三千騎窮追蔑兒乞。遺種忽禿等。又使者別討乃

蠻遺種古出魯克。而命皇子拙赤以所部右手軍為三道軍策應。

三將並受節度。丁丑之歲拙赤用兵乞兒吉思所以孤禿馬之援策應朵兒伯朵黑申也。速別額台檻送忽都罕於拙赤足證速別額台受拙赤節度。雷哥傳曰。回圍太子於合迷城。身中槊。又似為者別西遼之軍策應。期以首夏艸青啓行。漠北行軍急則首夏艸青緩則秋。出師即其例也。特補此一語以符事實。張致陷興中。命木合黎往討之。秋七月。木合

黎進兵興中。首夏度漠盛夏避暑。漠南初秋進兵。斬致兒子東平於神水。金志神水縣有土河。按南流入大凌河。則神水故城在今義州柳條邊外。拔開義。遂圍錦州。閏七月。賊將高益縛致出降。

舊史平致事繫於是年春。誤按宣紀貞祐四年六月壬辰。遼西偽瀛王張致遣完顏南合等上表來歸。則丙子六月以前致未平也。木華黎舊傳云。木華黎以丙子七月圍錦州。圍守月餘。益縛致出降。廣寧劉珍。懿州田和尚亦送款。並伏誅。遼西平。八月。遂渡遼。

拔蘇復澄三州。澄。木華黎傳作海。今改正。斬金蓋州守將完顏眾家奴。遣耶律雷

哥別將蒙兀軍追契丹遺種乞奴鴉兒等。鴉兒高麗史作鴉兒。其眾九萬餘。渡

綠鴨江。竄入高麗。丙子。撒木合把阿禿兒攻延安。九月辛巳

朔。攻坊州。並不克。冬十月。蒲鮮萬奴降。以其子帖哥入侍。既而

殺我遼東行省左丞耶律捏兒哥。參耶律阿海舊傳。捏兒哥阿海子。但阿海傳未言被殺年月。按當在是年。叛去。帥

眾十餘萬遁入海島。高麗史十二年丁丑四月。萬奴兵破大夫營。又有女真黃旗子軍叛。金九月。自婆速府渡鴨綠江。屯古義州城。十月。高麗將趙沖擊

逐其後。轉入女真故地。自稱東夏國。高麗史作東真。今依木華黎舊傳作東夏。撒木合把阿

禿兒。舊紀撒里知兀解三摸合拔都魯。攻潼關。不克。自禁坑。遶出關。禁坑。名禁谷。在關南。戍兵潰。金

西安節度使泥龐古蒲魯虎戰死。遂取潼關。徇嵩山。小道趨汝州。

宣紀十月戊辰。遇山澗。輒以鐵槍連鏢為梁。過軍。金將完顏仲元以花

帽軍躡之。不能及。花帽軍。蒙文祕史謂之忽刺安帖迭格。蒙兀軍直抵汴京杏花營。杏花營在汴城

西。大略河南。十一月。軍還。過陝州。至三門集津。適河冰合。踐之

北渡。十二月癸亥。攻平陽。金河東南路行省胥鼎遣兵拒戰。我

軍不利。去之。過西京。金守將出城迎降。辣施特書繫此事於六年。誤其其二。將一曰寅。答兒與北京降將寅答虎之名。相似。一曰罕。撒兒撒列與北京宣差完顏習烈之名相似。今存其事。姑漫其名。金元二史始終未載。西京降蒙古事。按宣紀。興定元年正月乙未。詔中都西京北京等路策論進士及武舉人。權試於南京。東平婆速上京四路。據此。知西京之降實在貞祐四年冬也。否則西京進士胡不試於本路耶。

十有二年丁丑。春。朵兒伯朵黑申平禿馬敦。是役之先。

宋嘉定十年。金興定元年。春。朵兒伯朵黑申平禿馬敦。是役之先。

宋嘉定十年。金興定元年。春。朵兒伯朵黑申平禿馬敦。是役之先。

宋嘉定十年。金興定元年。春。朵兒伯朵黑申平禿馬敦。是役之先。

宋嘉定十年。金興定元年。春。朵兒伯朵黑申平禿馬敦。是役之先。

宋嘉定十年。金興定元年。春。朵兒伯朵黑申平禿馬敦。是役之先。

宋嘉定十年。金興定元年。春。朵兒伯朵黑申平禿馬敦。是役之先。

宋嘉定十年。金興定元年。春。朵兒伯朵黑申平禿馬敦。是役之先。

宋嘉定十年。金興定元年。春。朵兒伯朵黑申平禿馬敦。是役之先。

徵兵乞兒吉思。不應偕諸部叛去。拙赤仍以不合為前鋒。追討之。

至葉密立河。親征錄作亦馬兒。即律希亮舊傳。作葉密里。此從憲宗舊紀。回軍東北。履謙河冰順下。見

春水。盡招下兀兒速惕。親征錄作未詳。合卜合納思。句帖良兀。句客失的迷。

句。幹亦刺亦兒格之已降復叛者。汗分其降虜於子弟。是時速

別額台大敗蔑兒乞於垂河。殲其眾者別一軍亦至垂河南。撒兒

塔兀勒種民所在殺乃蠻監卒響應。蔥嶺以北西遼屬城不戰而

下。洪侍郎云天山以北西遼故都之地若何攻取各書皆未言。但言天山以南奇按西遼都蔥嶺北非天山北也。舊史曷思麥里傳。率柯散等城酋長迎降。一語略見梗概。夏

盜祁和尚據北京。舊紀作武平。乃至元間所改名。此時尚名北京。史天祥討平之。遂禽金將巢元

帥以獻。鬼名察罕敗金監軍夾谷。失於霸州。取和而退。秋八

月。詔以木合黎為太師都行省。封國王。賜金印。建九旂白旄。承制

得專封拜。經略中原。汪古部將鎮國萬騎。親征錄作王孤部。無將名。按是時阿刺忽失已死。其姪鎮國掌部事。

豁羅刺思部將薛赤兀兒千騎。親征錄火朱勒部千騎。無將名。按舊史輟耕錄均無火朱勒部。族當是火魯刺譯音之訛。薛赤兀兒

名見祕史。卷四據補。兀魯兀部將客台四千騎。親征錄無將名。按兀魯兀將主兒扯歹為成吉思汗族父。此時當已死。其子客台八十八功臣。

之。忙忽部將蒙可合勒札千騎。親征錄木哥漢札。翁吉刺部將阿勒赤那顏

三千騎。親征錄安赤那顏。亦乞列部將不禿駙馬二千騎。親征錄亦乞刺部李徒。札刺亦

兒部將帶孫郡王二千騎。暨撒勒只兀惕種吾也。而所將北京女

真契丹漢軍。耶律禿花所將山後漢軍。親征錄云同北京諸部烏葉兒元帥禿花元帥所將漢兵及札刺兒所將

契丹兵不言女真者。蒙兀稱金人。亦曰乞解也。辣施特書曰。又契丹女真之兵。烏葉兒元帥禿花元帥統之。原注此二部人新地。以二將能得此眾。故令統其軍。按不言漢軍者。西域人稱漢人亦曰乞解也。木華黎傳。札刺兒所將契丹軍。凡十提控。並受節度。時汗聞

撒兒塔兀勒種。蒙古源流作薩爾塔郭勒。花刺子模國兀都刺兒城酋殺蒙兀商

人兀忽納等百人。而奪之貨。故悉以金事付木合黎。而自謀西域

之事。九月木合黎分軍入河東。自將徇河北。拔遂城蠡州。冬

十月克大名。遂入山東。十二月庚戌。平益都。東路諸州大半下

是歲。汗徵西夏兵。從征撒兒塔兀勒。不應。遂伐西夏。

十有三年戊寅。宋嘉定十一年。金興定二年正月乙酉。春正月。圍中興府。金史宣宗紀興定二年正月乙酉。陝西行省獲歸國人言大元兵圍

夏王城。李遵頊命其子居守。出走。西涼。按正月乙酉。或為陝西行省奏報之日。未必是蒙兀初圍夏王城之日。故著其月而沒其日。舊史太祖紀不書月。親征錄不載是年伐西夏事。夏主

李遵頊命其子德旺居守。出走西涼。師還。不兒罕說你先說與我做右手。如

今回回百姓殺了我使臣。要去與他折證。你可與我做右手。不兒罕未及言語。其臣阿沙敢不說。你氣力既不能。不必做皇帝。不肯與軍。太祖聞此語。說阿沙敢不如何敢這般說。我將這軍馬徑

去征他也有何難但我初意本不征他若天祐護回回處回來時卻去征他云云似成吉思是年未征西夏者然其實所謂我將軍馬徑去征他者以圍中興之軍馬徑往西涼征李遵瑄也但欲用兵回回不願頓兵西夏堅城之下故釋而去之否則宣宗紀與定二年正月元兵圍夏王城豈非造之詞耶

夏六月木合黎大集兵應州南飛狐口秋八月出紫荆關與金行元帥事張柔戰於狼

牙嶺獲之柔降復其職遂自帥步騎數萬道西京踰太和嶺徇河

東克太原平陽及忻代澤潞汾霍等州張柔亦攻下雄易安

諸州駐軍滿城金將武仙來襲擊卻之契丹遺種喊舍等保高

麗江東城九月十二月據洪福源傳補月命哈真為元帥哈真見舊史太祖紀高麗傳元帥合臣即此人按祕

史有札刺亦兒種的人合赤溫脫忽刺溫似即此合真札刺亦兒台豁兒赤副之舊史太祖紀作劄刺今據祕史改親征錄撒里塔火

兒赤其後太宗時帥蒙兀軍會耶律雷哥契丹軍東夏國元帥完顏子

淵女真軍完顏子淵名見東國史略云是東真國元帥雷哥舊傳稱東夏國元帥胡土女真人有蕃漢二名子淵漢名胡土蕃名實一人也據此知是年蒲鮮萬奴又降矣

凡十萬人討之是歲者別南踰蔥嶺追古出魯克及諸撒里黑

崑禽斬之撒里黑崑地名見祕史親征錄作撒里桓今新疆蒲犁廳土名色勒庫爾一作薩雷雷爾令降將曷思麥里傳其

首徇下乞思合兒兀里羌兀丹以上三地名均見蒙文祕史羌原誤作羊今喀什噶爾葉爾羌和闐三城也於

是蔥嶺以東天山以南西遼屬地亦平洪侍郎引阿黎意本阿體耳書曰可失噶爾豁且東西土耳其斯單等地原屬

喀喇契丹闕兒汗西歷一千二百十八年即成吉思汗即位之十三年地皆入於蒙兀年分符寄按是役當在夏秋間其地高寒冬春不備用兵也

宋連水忠義軍統轄石珪來降據宋史李全傳舊史本紀繫於辛巳六月忠義傳珪以庚辰來降後以為濟兗單三州兵

馬總管忠義傳辛巳歲木華黎授珪此官

十有四年己卯宋嘉定十一金興定三春張柔敗武仙降祁陽曲陽中山等城

是春哈真札刺亦兒台等會高麗將趙冲金就礪平契丹喊舍

自經死高麗史事王曦降請歲貢方物哈真還三字據高麗史夏四月汗親

征撒兒塔兀勒五月行在乃蠻知以四月出師也分命公主阿刺合別乞皇弟幹惕赤

斤國王為漠南北監國以夫人忽闌從行五月行在乃蠻故地

遣劉仲祿持金虎符徵道士邱處機於萊州避暑額兒的失水

遣使花刺子模國告以與師問臯之意六月進兵耶律楚材傳己卯夏六月帝西討回

亦都兀惕巴而朮阿而的斤阿力麻里酋雪格那克的斤各帥所

部從征眾號六十萬師及昔渾河河名見那珂通世成吉思實錄注洪侍郎譯作賽渾即錫爾河緣道無禦

者是月金人復取太原秋八月木合黎遣石抹孛迭兒等自

表史三

大同出朔州下武州并克尙嵐石隰石舊紀作吉據九月汗以大軍

薄兀都刺兒城西遊錄訛打刺親征錄脫羅兒舊史太祖紀訛答刺幹脫羅兒地理志兀提刺兀賈塔刺渾傳訛脫刺兒鄒譯圖土耳其斯坦錫爾河之支流阿

里土河右岸有故城陞曰鄂特喇喇近北緯四十二度西書謂西十月至城下洪侍郎云合之中麻則九月間也

歌互以一軍留攻皇子拙赤一軍西北行攻龜的養吉干西書譯作因吉懇特

阿刺黑你古惕巴阿鄰氏舊史伯顏傳曾祖述律哥圖祖阿刺平忽禪有功得食其地阿刺即阿刺黑忽禪即忽魯速亦客禿八十八功臣之

氏塔孩一軍五千人東南行攻別納客惕即明史之沙鹿海牙在錫爾河右岸隔河與忽魯城相值洪譯辣施

指不合兒今布哈爾國之都城斷花刺子模之薛米思堅兀籠格赤新舊兩都

交通之路冬十一月戊午木合黎屠晉安府本絳州升故舊紀作絳州金行元

帥府事粘割貞死之

十有五年庚辰宋嘉定十三金興定四春三月汗克不合兒舊史本紀作蒲華十六年重出作卜哈兒洪侍郎謂

西書紀師至城下在西麻三月則為中麻正二月寄按是時察阿互幹歌互攻拔兀

都刺兒辣施特書謂龍年秋薄訛脫刺兒龍年乃兔年之誤又云是城攻五月不下既下禽

其酋哈只兒只蘭禿辣施特書守訛脫刺兒將曰哈伊兒汗助守者曰哈刺札汗多桑書則謂城主名伊那兒只克哀忒蠻書則助守者曰哈刺赤哈只

醜均與舊史之名音差檻送行在誅之而拙赤先已攻下八兒真西北地附錄巴耳赤刊龜

的養吉干等城辣施特書謂養吉干西距鹹海二日程洪注城已久廢近年俄人於沙漠中掘得古城遺址即此城阿刺黑速亦客

禿塔孩三將亦下忽魯等城辣施特書謂蛇年二月各佔許多地方所謂蛇年乃龍年之譌昔渾河兩岸城

堡略平夏五月汗至薛米思堅城名依蒙文祕史舊史本紀作尋斯干拙赤等三道兵亦

至同傳城下攻五日外城降又一日內堡亦破命太師國公耶律

阿海監守據阿海舊傳西遊記所謂太師移刺國公也時花刺子模國主阿刺哀丁謨罕默德

先大軍未至棄城遁去汗遣者別速別額台脫忽察兒各帥萬騎

先後渡阿梅沐漣窮追之阿梅沐漣見蒙文祕史即今阿穆達里耶西遊記阿母沒輦西使記暗木河舊史憲宗紀作阿木河他紀傳作阿母

河是夏汗避暑渴石據西域補傳寄按渴石有二今圖撒馬兒罕城南百五十里有城名基天普在唐為史國或曰法沙曰羯霜那此成吉思庚辰

年避暑之渴石也又基天普西徧南二百數十里有城曰加爾支亦渴石聲轉此地成吉思庚辰

一曰那色波西北地附錄作那黑沙不元英宗至治元年以後察阿互六世孫怯別可汗於其地

建宮殿蒙古謂宮殿曰喀而什故謂那黑沙不曰喀而什聲秋七月拙赤察阿互

轉為加爾支此明史西域傳之渴石非成吉思避暑之渴石

幹歌互以右手軍往攻兀籠格赤城親征錄作玉龍傑赤辣施特書謂尤赤等以蛇年秋率右翼以行不書月今云七月

十萬來歸木合黎承制授實金紫光祿大夫行尙書省事八月

木合黎徇地至真定金恆山公武仙降以史天倪為河北西路兵

馬都元帥行府事仙副之宣紀以董俊為龍虎衛上將軍右副

都元帥駐橐城舊史本紀後本傳不是秋汗帥拖雷去渴石向那黑

沙不緣道游牧過鐵門關蒙兀語帖木兒嚶哈分兵命拖雷西入呼羅

珊地名見唐書大食傳遼史作忽兒珊時分四為者別速別額台後援自將大軍

攻忒耳迷地名見西北地附錄親征錄作十日破之冬十月木合黎徇地

至滄陽金邢州刺史武貴降木合黎遣蒙古不花分兵西略衛

懷孟自帥大軍東向濟南時金經略使烏古倫石虎以馬步軍二

十萬屯黃陵岡岡在遣步軍二萬襲濟南木合黎以輕騎五百擊走

之遂帥大軍西薄黃陵岡與石虎戰大敗之宣紀是年十一月戊子烏古倫

事必在十一月木合黎圍東平不克以嚴實權山東行省留梭魯

忽秃領蒙兀軍三千與實屯守之自引軍趨洛分兵徇河北諸州

之未下者汗既破忒耳迷分兵收巴惕客辭地名見祕史西北地附錄巴達

且攻且撫阿梅沐漣北悉平拖雷既渡阿梅沐漣屠納

蔥嶺西鐵門關東南

商城名見西使記西域補傳作納薩鄒圖作刺前鋒脫忽察兒大掠亦辭不兒

桑在尼沙努爾東偏北鳥道百三十里許古耳之古兒只境內入刺克勤山居之人多桑則謂亦辭不兒今從之

堡馬魯察葉可堡名見舊紀鄒圖作馬魯查克在謀夫南暨馬魯親征錄馬魯鄒圖

昔刺思等城城名見親征錄西北地附錄作撒刺哈西鄒圖斜拉哈斯遺趾在茂而甫

波阿刺哀丁謨罕默德竄入寬田吉思海島今裏海東者別速別額

台追之不及而還十二月阿刺哀丁以憂卒洪侍郎引多桑書曰他西

百二十一年正月十一日合之中麻為太祖十五年十二月間耶律楚材傳曰庚辰大雷雨楚材

曰同回國王當死於野時序正合速不台傳曰萬里逃入海不月餘病死亦合惟傳繫此事於壬

午年則誤按蔑里西域爵稱降於沙兒壇復降其子札刺勒哀丁怵果必而體橐

葬其父島上嗣為沙兒壇多桑書曰札刺而哀丁即元史之札蘭丁丁謂教札刺而

也洪侍郎云祕史札與其弟鄂思刺克沙引兵登陸向兀籠格赤

十有六年辛巳宋嘉定十四春汗渡阿梅沐漣降巴里黑城名見西北地附

鄒圖作波爾克舊紀秋帝金興定五遂進攻塔里寒山寨塔里寒寨名見親征錄在巴里黑東十

都城也西北地附錄之塔里干在巴里黑二日行欣都思山東麓唐時吐火羅國

錄洪侍郎譯作安狄枯云此城以西千二百二亦辭不兒分兵殘徒思城名見親征錄

附錄之途思那珂通世云遺址
在農舍傷之西南十七英里
夏四月攻拔出黑扯連

地名見秘史寄按阿富汗極南境鄒圖有城名池堪

蘇爾在哈拉什河之南波斯庫黑斯坦

請進兵昔思田

地名見蒙文秘史今波斯塞伊斯坦親征錄作不昔思丹洪侍郎謂

當作不思忒昔義思丹秘史拖雷先破昔思田又破出黑扯連然昔思田在出黑扯連西南行軍

之路不宜先遠後近親征錄云至不昔思丹欲攻之遣使來稟命云云今本錯簡在丁丑年吐麻

部主之下何校本改編於癸未春命三太子循

河而南之下均誤今參酌秘史親征錄改定之

汗以隆暑將至宜且北還命將往

攻遂由苦喝以斯單

即庫黑斯單引退大掠所過木刺夷山堡渡糊糊闌

河

河名見大典本秘史親征錄作糊蘭河按圖海刺特城南有變理河變理即糊蘭之音差攻拔亦魯城

城名見秘史親征錄作野里舊紀作也里即明史之哈烈今阿

富汗西北界上之海喇特城也大典本秘史云拖雷已取了亦魯等城渡糊糊闌河正攻出黑扯

連城至城破卻回來與太祖相合是先取亦魯乃渡糊糊闌河攻出黑扯連親征錄云壬午經木

刺夷國大掠之渡糊蘭河克野里等城舊紀同是先渡糊蘭河後克野里城也蓋亦魯先降後叛

以其先降也故秘史曰取言其易也以其復叛而攻之也故親征錄曰克言其難也壬午誤當作

辛

五月金東平行省事蒙古綱棄城遁

蒙古綱據金史宣宗紀舊史嚴本紀作怛古且事在四月誤

實入守之自金南遷以大河為固大河又恃東平為藩籬蒙兀前

此攻下城邑輒委而去之未嘗置戍不久旋為金守故連年攻戰

不息至是既取東平木合黎懲前失命實與石珪中分其城安撫

南北州郡於是金人不能復守山東

石天應拔洛州

宋使苟

夢玉來聘

舊紀稱來請和按宋與蒙兀先未開衅請和之說不詞今改來聘夢玉之來僅至木合黎行營

約合攻金遣使報之

是月拖雷朝汗行在所汗與合攻塔里寒山寨拔之時拙赤

察阿兀斡歌兀亦拔兀籠格赤分其民

辣施特書謂蛇年秋尤赤等率右翼以行七閱月之久城不下時帝已在塔里

堪三子遣人以軍事來告帝廉得其實怒而命窩闊台總其軍軍復振力攻下之按蛇年誤當作

龍年西域補傳曰十六年夏帝避暑塔里堪尤赤察合台窩闊台攻烏爾韃赤師不和六閱月不

克使使告太祖於塔里堪云云按尤赤等當以庚辰八九月之間自撒馬兒罕出師至辛巳二三

月間已六七閱月蓋并師行在道之日計之非真攻城六七月不下也辛巳三月汗已在塔里寒

往返請命馬行至速月餘則拔兀籠格赤

必在辛巳四五月間矣分民事據秘史

六月汗避暑塔里寒察阿兀斡歌

兀白兀籠格赤來朝惟拙赤不至仍駐師兩河間

錫爾阿母兩河間也兀籠格赤為拙赤分地既

得當雷

秋七月金使禮部侍郎烏古孫仲端奉國書來請和謁汗

行在所書詞稱汗為兄汗曰我昔諭汝主授我河朔地去帝號為

河南王彼此罷兵汝主不從今木合黎已盡取之乃始來請耶仲

端哀祈汗曰念汝遠來河朔既為我有關西數城未下者其割付

我仍令汝主為河南王勿復違也仲端乃歸

長春西遊記辛巳十月十四日在荅刺速漫蓋西南一小山逢

東夏國使回禮師於帳前因問來自何時使者曰自七月十二日辭朝帝追算端汗至印度那珂

通世云使者金宣宗之使烏古孫仲端是年七月初謁太祖於塔里寒見太祖追札刺勒丁速勒

壇出馬遂辭回金史宣宗紀興定四年秋七月甲寅以烏古孫仲端等使大元五年十二月丁巳

禮部侍郎烏古孫仲端翰林待制安庭珍使北還各進一階忠義傳仲端並大夏涉流沙踰蔥嶺

至西域進見太祖皇帝致其使事乃還自興定四年七月啟行明年十二月還至與紀念劉祁撰

仲端北使記云至五年十月復命十下脫二字又北使記云四年十二月初出北界五年四月上

卷之三

旬至西遼據此知仲端自西遼故地西南行三月而至塔里寒於七月初朝見太祖十二日辭回
又東北行三月於十月中旬過西遼逢長春又二月復命舊史太祖紀十六年辛巳夏四月駐蹕
鐵門關金主遣烏古孫仲端奉國書請和稱帝為兄不允寄按西域史太祖以庚辰秋過鐵門關
辛巳春已渡阿母河此云夏四月駐蹕鐵門關紀地已誤仲端謁太祖於塔里寒據西遊記時在
七月此紀於夏四月駐蹕鐵門關句下紀時亦誤又舊紀於壬午年秋書金 汗聞札刺
復遣烏古孫仲端來請和見帝於回鶻國云云一事誤分爲二今訂正之

勒哀丁竄據哥疾寧 城名見西北地附錄辣施特書作嘎自尼今 帥三子自塔里

寒南追之道克凱而徒俺 西域補傳云攻一月下之今 八月踰欣都思山

雷攻之 時汗嚴守古耳只斯單 札布勒 可不里諸要隘

南往可不里山中阻札刺勒哀丁芟鈔之兵行至巴魯安客額兒

必繼至不敵仍退軍哥疾寧謀渡申沐漣 水名見蒙文祕史即印度

九月汗克巴某皇孫木阿禿干傷矢而卒 木阿禿干那珂通世譯字如此察

迎戰失吉刊忽禿忽大爲所敗札刺勒哀丁雖獲勝度蒙兀大軍

問至汗疾引全軍南追行速不及炊軍中啖生米至哥疾寧知札

刺勒哀丁先十五日已去乃命忽魯木石人牙刺洼赤監治其城

遣烏克兒合勒札忽都思合勒潺二將 洪侍郎譯辣施特書二將之名作烏克

至河二將猛攻之阿敏敗欲遁費薩倭兒 地名見辣施特書多桑書作不式

左翼亦敗札刺勒哀丁躬帥中軍搏戰自辰至午麾下死傷才餘

七百人左右馳突諸軍以奉令不發矢卒被潰圍而出棄盾執麾

名見西北地附錄今阿富汗都城 分兵三萬命失吉刊忽禿忽帥四裨將東

親征錄舊紀八魯灣川鄒圖作帕 札刺勒哀丁自哥疾寧帥兵六七萬騎來

爾完在喀布爾北烏道百五十里 札刺勒哀丁雖獲勝度蒙兀大軍

西域補傳作 汗怒屠其城畜類無遺毀爲平地及失吉刊忽禿忽敗

忽魯木石城名詳西北地附錄通釋忽里模子注祕史以爲牙刺洼赤之姓豈以地爲氏耶辣施

特書此處作八罷牙里委赤下四字即牙刺洼赤異文惟八罷二字不得其說反覆思之乃知是

別庵伯爾四字之音差 仍引軍疾追冬十月及諸申沐漣 西域補傳太祖十六年

分不可得矣西遊記年分同元史事在十七年壬午誤寄按西遊記長春以辛巳十月十八日至斜米

斯干即欲朝帝宣差劉仲祿但以大河橋壞爲詞未言帝以兵事故不能見知十一月十八日戰

事已畢帝溯申沐漣北還矣以此逆推則知成吉 時札刺勒哀丁已盡投輜重於

思汗與札刺勒哀丁申沐漣之戰事在十月無疑 水具舟河干期明日渡 西域書未詳是役戰地之名但稱印度河今以地望肌度

札刺勒哀丁渡河處當在今得列伊斯買里汗城附近 我

軍即夕進薄比曉圍之汗欲生致札刺勒哀丁下令軍中毋發矢

遣烏克兒合勒札忽都思合勒潺二將 洪侍郎譯辣施特書二將之名作烏克

兒古兒札古都斯古兒札今依祕史改 正下一 扼敵右路不使得近河岸既而阿敏蔑力克帥右翼兵漸退

至河二將猛攻之阿敏敗欲遁費薩倭兒 地名見辣施特書多桑書作不式

倭兒寄按鄒譯圖得列伊斯買里 左翼亦敗札刺勒哀丁躬帥中軍搏戰自辰至午麾下死傷才餘

七百人左右馳突諸軍以奉令不發矢卒被潰圍而出棄盾執麾

蓋自數丈之懸崖策馬躍入申沐漣鳧水而逸汗遙望見之齧指

顧謂諸子曰真賽因把阿禿兒也凡為人子者不當如是耶此語與

如孫仲謀之意暗合所以勉察阿互等三子也若如洪侍郎說改作凡為將者皆應如此意吾

自用兵以來未嘗見此健者今阿刺哀丁雖死是子不除慮為後

患諸將請亦泳水逐之不許既而竟遣巴刺那顏札刺亦帥兵追入

欣都思親征錄別遣朵兒伯朵黑申朵兒邊征欣都思巴黑塔惕兩種間

之阿魯句木刺夷蒙文祕史馬塔撒里等種人之阿卜禿城近代治祕

如順德李侍郎文田吳縣洪侍郎鈞日本那珂通世等於祕史之阿魯馬魯馬塔撒里三種人均

未能詳其本末奇反覆參攷經六七年始得確解按阿魯即唐書所謂亞俱羅也唐書西域傳云

大食之西有苦者亦自國北距突厥可薩部地數千里有大川東流入亞俱羅所謂大川即今俄

羅斯薩吉利吉思省流入裏海之庫爾河然則亞俱羅即裏海矣又按圖波斯及俄屬薩塔斯開

省以亞俱羅河為界據顯慮蘭士德羅俄屬中亞細亞遊記稱此水為亞廚喇河河西流入裏海

之口即名亞廚喇口記又曰木富國中帳蓬四萬六千座鐵克族三萬六千其餘一萬皆亞加羅

薩慮薩羅依爾薩慮斯等族云按記所謂鐵克即條支異文亦即大食種人所謂亞加羅即亞俱

羅異文亦大食之一種故唐書謂大食一名亞俱羅也亞廚喇亦亞俱羅之異文此水與裏海皆

以亞俱羅人所居得名此種人以游牧為生計其牧地包裏海東南隅自唐至今其種尚存與木

刺夷禿處但亞俱羅主畜牧所佔地多平原沙磧木刺夷以商戰立國所佔地多山林依山築堡

所謂阿卜禿也祕史之馬魯即木刺夷之異文是人種名舊史之馬魯親征錄之馬魯是城名即

今圖之謀夫亦作蔑而甫又作木富者也當分別觀之故祕史有馬魯種而不見木刺夷種人之

名親征錄有木刺夷國有馬盧城而不著馬魯種人之名因知祕史之馬魯非舊史太祖紀之馬

魯實即親征錄與太祖紀之木刺夷太宗紀之木羅夷憲宗紀之沒里奚郭侃傳之木乃魯劉郁

西使記之木刺奚也馬塔撒里即木刺夷種類劉郁西使記云馮撈塔兒人被髮率以紅帕勒首

衣青如鬼金烏古孫仲端西使記云浸速魯蠻回紇者性殘忍肉交手殺而噉雖齋亦酒脯自若

耶律楚材西遊錄云尋思干乃謀速魯蠻種落舊史紀傳亦省稱木速蠻洪侍郎云邱長春西遊

記有鋪速滿國王鋪速滿亦木速蠻轉音聞諸波斯使臣木速兒義謂正教蠻謂人類阿刺比語

也寄按裏海之南一帶山脈名禿馬溫脫山內一大部名曰馬散迭蘭昔為木刺夷之巢窟西北

地附錄之阿模里阿刺模武蘭巴撒耳皆其有名之山寨也馬散迭蘭蓋因馮撈塔兒人所居得

名祕史之馬塔撒里疑馬撒塔里之倒誤又有麻打刺薩為印度昔時種族之名今南印度有麻

打刺薩省亦作馬塔刺斯因此種人所居得名據英吉利人亨德偉良所著印度史攬要云瑪特

來斯省南境有數小山名安奈馬來山為各種避寇土人薈萃之區有普刺亞人遍體生毛相貌

凶惡專會樹果小鼠及其所捉之小獸拜奉惡鬼有孟大佛族人無定居游牧深山之中或居山

穴或栖木柵從無久住一年以外者有加潭族人為貴族之遺裔即為山中之主其人身材較小

是月木合黎渡河取葭州以石天應權陝西

東路行臺都元帥守之。進克綏德。宣宗紀十一月壬寅，進攻延安。

不克，別將下潼關京兆。宣宗紀五年十二月辛亥朔，以大元兵下潼關京兆。是

月，阿梅沐漣北土寇起，命察阿互討平之。脩復橋梁。據西遊記十二月。

木合黎徇洛川。據本傳閏十二月辛卯朔，下鄜州。據宣宗紀補遂降坊州。舊紀

黎所克尚有保安州丹州事，皆在十月。以其地望與綏德延安不接，且宣紀亦無徵疑而刪之。又宣紀是月辛卯朔，官軍復葭州，舊紀不載，均附注於此。

隰以軒成爲經略使，遂自丹州渡河圍隰，克之，留禿別干按札兒

領蒙兀軍屯吉陽閒，以田雄權元帥府事。是歲，詔諭德順州。

命幹帖格互氏搠兒馬罕。氏族與名見蒙文祕史，然不詳其氏族所出。搠兒馬罕亦作綽兒馬罕。征巴黑塔惕哈里

發。巴黑塔惕，城名，見祕史。劉郁西使記作報達西北地，附錄作八吉打，哈里發見舊史。太宗紀西使記作哈里法，祕史作合里伯，謨罕，默德教主之號也。者別速

別額台繞出寬田吉思海西，進討迤北康里。部名，見祕史。亦作康鄰，那珂通世云：康鄰漢代康居之遺種。

哈蔑惕教徒之記錄，呼爲康喀里。又若康克里，第十三世紀之初，住於牙亦克，即兀刺刺河之東

闊喇自姆湖，即鹹海之北，廣大之荒原。云據阿不勒噶資書云：成吉思即位之頃，康克里之領地

東及逸昔郭勒之湖，楚河塔喇施河第十三世紀之中，歐羅巴之高僧二人過其地，有紀行書載

此部民之名，謂普喇諾喀兒，闕尼稱爲康吉台，嚕下嚕克稱爲康勒嚕西亞。史珀徹捏固謂即康

克里，其說可信。元史作康里，又云康里之名，金史已見。忠義傳粘割韓奴之條載：大定年中，康里

之部長李古內附事，因康克里人勝武勇之故，既事蒙古，爲名臣者甚多。元史有專傳者十三人。

乞卜察兀惕。部名，見蒙文祕史。卷八作欽察兀惕，舊史作欽察那珂通世云：此部族住於黑

海高喀速山裏海以北，今嚕西亞南部之荒野，抹哈蔑惕教徒之史家地理家

稱爲乞魄察克，又爲迭施惕。乞魄察克迭施惕，荒野之義。乞魄察克義亦同，額篤哩昔書於第十

二世紀之中，數舉突兒克諸部，中有一部曰乞甫察克。西遊錄謂印度西北有可弗又國，數千里

皆平川，無復邱垤，不立城邑，民多羊馬，以蜜爲釀，所謂乞甫察克，可弗又國皆指乞卜察兀惕也。

嚕西亞人稱爲玻璃物，次見於第十一世紀之半，即北宋之頃。之記錄書嚕西亞之史家解玻璃

物次爲平野之義。其他歐羅巴人稱爲庫曼，又若科曼，下列惕施乃迭兒，曰庫曼之名，因見部內

有庫馬河流入喀思關海，遂以是稱之。普刺諾喀兒，闕尼魯卜魯克，額兒蔑尼亞之海團馬兒科

保羅等之書，均稱其人爲科曼，稱其國爲科馬尼亞。云洪侍郎曰：古時東羅馬稱之曰庫滿，亦曰

庫滿尼，寄案土土哈舊傳云：其先本武平北折連川，按蒼翠山部族，自曲出徙西北，玉里伯里山

因以爲氏，號其國曰欽察。遼史地理志：中京大定府，漢爲新安，平縣漢末步奚居之。唐太宗伐高

麗，駐蹕於此，奚長可度率眾內附，爲置饒樂都督府。遼太祖建國，舉族臣屬，統和二十四年，五帳

院進，故奚王牙帳地。二十五年，城之號曰中京府，曰大定，統州十次，三曰武平，金改中京曰北京

領縣十一次，八曰武平，元至元七年，改北京大定府曰大寧路，十五年，改武平路，後復爲大寧，故

城在今承德府屬建昌縣土河之北，蒙兀呼爲察罕蘇巴爾罕，據此知武平路漢以來爲奚地。北

史云：奚本曰庫莫奚，其先東部胡宇文之別種也。西人稱欽察爲庫滿，似即庫莫之異文。庫滿尼

科馬尼亞，似即庫莫奚之異文。然則欽察本奚種，故者別速不台以我等同類之說，誘之下，列惕

施乃迭兒，謂庫曼之名，因庫馬河而得。寄則謂庫馬河之名，或因庫莫奚居之而得也。隋書云：庫

莫奚初臣於突厥，後稍強，盛分爲五部。此突厥可薩部之所由來。

巴只吉惕。部名，見蒙文祕史。卷八作巴只吉惕，舊史作巴只吉惕，舊史作巴只吉惕。

部族住康克里之北，佛勒噶河之東，今其地猶有此種人居之，亦稱巴施乞兒，西九百二十一年，即後梁帝友貞龍德元年，亦奔拂自關奉合里

發，木克帖的兒之命，派往佛兒噶河所居之不勒噶兒，宣布教化，其紀行書始見此部名稱爲巴

施庫兒，篤中世歐羅巴之史家謂巴施客兒篤，本突兒克種之分部。歐羅巴之洪噶兒

人，其先即出於此種。普刺諾喀兒，闕尼稱爲巴思喀兒，嚕下嚕克稱爲帕思喀兒，提兒

惕，即今之俄羅斯成吉思汗命者，別速額台西征時，其國境南與乞

馬札刺。種名，見蒙文祕史。卷十一，卷十二，作馬札刺。

兒，舊史速不台傳前作馬札兒，後作馬茶，今輿地利之聯邦，洪噶兒一稱，匈牙利者是也。那珂通

世云：其種出自巴施客兒篤，故始亦一般信奉亦思藍教主。吠尼喇失惕等之史家呼洪噶兒人

亦曰巴巴施客兒篤，阿不勒弗答引第十三世紀人亦奔賽篤之記云：珀徹捏固之北所住異教之

民爲巴巴施客兒篤，其後移住都納河畔，阿列曼也。附近處從亦思藍教是爲突兒克種之巴施客

兒，舊史速不台傳前作馬札兒，後作馬茶，今輿地利之聯邦，洪噶兒一稱，匈牙利者是也。那珂通

世云：其種出自巴施客兒篤，故始亦一般信奉亦思藍教主。吠尼喇失惕等之史家呼洪噶兒人

亦曰巴巴施客兒篤，阿不勒弗答引第十三世紀人亦奔賽篤之記云：珀徹捏固之北所住異教之

民爲巴巴施客兒篤，其後移住都納河畔，阿列曼也。附近處從亦思藍教是爲突兒克種之巴施客

兒，舊史速不台傳前作馬札兒，後作馬茶，今輿地利之聯邦，洪噶兒一稱，匈牙利者是也。那珂通

世云：其種出自巴施客兒篤，故始亦一般信奉亦思藍教主。吠尼喇失惕等之史家呼洪噶兒人

亦曰巴巴施客兒篤，阿不勒弗答引第十三世紀人亦奔賽篤之記云：珀徹捏固之北所住異教之

民爲巴巴施客兒篤，其後移住都納河畔，阿列曼也。附近處從亦思藍教是爲突兒克種之巴施客

兒，舊史速不台傳前作馬札兒，後作馬茶，今輿地利之聯邦，洪噶兒一稱，匈牙利者是也。那珂通

世云：其種出自巴施客兒篤，故始亦一般信奉亦思藍教主。吠尼喇失惕等之史家呼洪噶兒人

亦曰巴巴施客兒篤，阿不勒弗答引第十三世紀人亦奔賽篤之記云：珀徹捏固之北所住異教之

民爲巴巴施客兒篤，其後移住都納河畔，阿列曼也。附近處從亦思藍教是爲突兒克種之巴施客

兒，舊史速不台傳前作馬札兒，後作馬茶，今輿地利之聯邦，洪噶兒一稱，匈牙利者是也。那珂通

世云：其種出自巴施客兒篤，故始亦一般信奉亦思藍教主。吠尼喇失惕等之史家呼洪噶兒人

兒篤又都納河畔所住之鴻固噶思為巴施客兒篤之同族受阿列曼也所奉之基督教案都納
河即答紐卜河阿列曼也即獨逸人鴻固噶思即洪噶兒人普刺諾喀兒關尼云如今所用洪噶
兒之名因於大不勒噶哩亞相近之巴思喀兒故稱彼為大洪噶哩亞以別之噶卜噶克亦云
帕思喀提兒之方言與洪噶哩亞同故稱其為大洪噶哩亞據噶西亞之史云佛勒噶不勒噶兒之
東北近於兀刺勒山所住芬種之民曰兀固喇又稱余固喇一千四百九十九年即明弘治十二
年噶西亞之大公約安伐昔列威赤破兀固喇遂兼兀固喇之君稱當時抹思克哇之克喇姆
鄰宮門鑄有喇甸文之銘稱其君為翁噶哩大公然則兀固喇即喇甸語之翁噶哩實洪噶兒之
名所自出洪噶兒人於第九世紀入歐羅巴自稱馬札兒噶西亞之史家捏思脫兒書稱其名為
兀固哩艾約瑟之職方外紀云翁牙里與舊土之同族名稱相同阿不勒弗若書一
般亦稱巴施客兒篤為馬只噶兒音與馬札兒為近乃指亞西亞之巴施乞兒也 阿速惕
那珂通世云阿速之名元史屢見西史稱為阿蘭又曰阿思稱其國曰阿刺尼亞元史地理志作
阿蘭阿思蓋二名並舉阿蘭者古時高喀速山北麓所居之一種部族西麻紀元之初見於希臘
羅馬書其後又見於東羅馬及阿刺必亞之書噶西亞之史稱阿蘭為牙昔謂九百三十六年即
五代晉高祖天福元年思威阿脫思刺甫取董河合咱兒之屬城遂與牙失戰於喀鎖吉第十
三世紀之噶西亞史家記載謂牙昔為帖喇古河之後近高喀速山之居民抹合蔑惕教徒之史
家述蒙古西征時事謂阿蘭之名又呼阿昔昔刺諾喀兒關尼云阿刺尼即阿昔噶卜噶克云阿
刺尼即阿思其言本於基督教徒阿不勒弗若引亦奔賽篤之說謂阿蘭阿思分二種阿蘭所居
與阿思鄰同屬突兒克種同奉基督教今居高喀速山之幹思僻提人即阿昔之苗裔又同族也
洪侍郎引西域人之說謂阿思之都城曰麻斯立國已多歷年 撒速惕 那珂通世云噶西亞史
所先從天主教後從天方教寄案麻斯與定宗紀之木柵尤近 撒速惕 稱曰撒克新者本亦提
勒即佛兒噶河下游之城名因以是呼其民也抹哈蔑惕教徒之書第十 薛兒客速惕 此部
三世紀已見此名主吠尼稱為撒喀新普刺諾喀兒關尼稱為撒克昔 薛兒客速惕 族居
阿蘭之南高喀速山之東噶西亞之古史稱為徹兒客失阿不勒弗若書者兒客思普刺諾喀兒
關尼書客兒乞思又若乞兒噶昔噶卜噶克書徹兒乞思喇失惕之史徹兒客思即西北地附錄
之撒兒柯思噶西亞史紀蒙古踰高喀速山時所征服之部族中其一為喀思鎖吉刺普羅惕
謂徹兒客思古名為喀思撒黑今幹思僻惕人明喇勒人尚呼徹兒客思為喀思撒黑即喀思鎖
吉之異 客失米兒 種名蒙文祕史卷十一卷十二凡三見按歐羅巴俄羅斯圖烈也贊城極
文云 東境有地名喀西姆夫即客失米兒之聲轉夫為俄羅斯語之尾聲兒為

蒙兀語之尾聲皆可省前明天順元年巴禿弟脫哈帖木兒之後王建喀西穆爾國於此至本朝
康熙十七年始滅文廷式那珂通世以為即今北印度之克什米爾歷引唐西域記迦溼彌羅舊
史憲宗紀之怯失迷兒經世大典圖之乞失迷巨郭侃傳及西使記之乞石迷並西人普刺諾喀
兒關尼所謂喀思米兒馬兒科保羅所謂喀失木兒喇失惕所謂喀施米兒以證之寄按舊史鐵
哥傳迦乃氏迦葉彌兒人皆克什米爾之異文於音譯則甚叶矣然者別速別額台二將所征之
客失米兒在祕史所稱迦北康鄰等十一部之內也北云者自裏海高喀速山迤而北也若北印
度之克什米兒以西域準望言之當云迦南且考者別速別額台行軍軌跡從未一踐克什
米爾之境則祕史述北十一部內之客失米兒不能以北印度之克什米爾部當之審矣 字
刺兒 種名蒙文祕史卷十一卷十二先作不刺兒後亦作字刺兒蠻按即舊史西北地附錄之
不里阿耳注 客列 種名蒙文祕史卷十一卷十二名客列勒那珂通世云客刺勒
地均錄通釋 刺兒與巴施吉兒篤之王並舉亦如祕史誤認為當時之國名客刺勒既為洪噶兒之王號並非
國名以此列於十一部之內則與前之馬札兒重複喇失惕亦犯重複以客刺兒與巴施庫兒
惕並舉然亦奔賽篤言從亦思蓋教者為巴施客兒篤入基督教者為鴻固噶思即洪噶兒人此
以宗教分巴只吉惕馬札刺為二種者也但祕史於巴只吉惕馬札刺之外又舉客列勒則真犯
覆 矣 十有一種族

十有七年壬午 宋嘉定十五年 金元光元 春汗自將湖申沐漣西岸北上搜討札刺

勒哀丁餘黨命斡歌互略申沐漣下游諸地西殘哥疾寧 先是

巴魯安之敗亦魯聞而復叛命額勒只吉互西討至是始拔而屠

之額勒只吉互名見祕史多桑書此處作伊兒知吉互音同洪侍郎妄改作按只吉互且注云哈
準大王之子殊不知阿勒赤互本左手大王此次成吉思西征左手大王無一人從行者今仍
依多桑書而用祕史 是春木合黎克涇乾邠原等州 夏四月道士邱

譯字校正洪氏之誤 蒙古史三 卷之三

處機謁汗行在所

時行在大雪山東南即巴魯安附近之山

汗聞巴里黑復叛自將往討城

民饋獻迎降偽許之分置降民於諸軍中盡殺而火其居

辣施特書曰馬年春

至巴而黑紳民饋禮物查閱戶口令出城分於各軍既而盡殺之平毀民居貝勒津云此下有關於

文寄按親征錄舊史太祖紀帝破班勒紇城事在辛巳秋其實辛巳壬午先後兩役誤并為一目

西遊記云壬午四月五日長春謁帝定期十四日問道及期有報回紇山賊指斥者上欲親征因

改卜十月吉其後八月七日奉批答再往中秋抵河上乘舟以濟其西南有山寨曰團八刺東南

行二十里乃無水即夜過班里城甚大其人新叛去尚間犬吠班里即班勒紇巴里黑之省聲回

紇山賊指斥者即此城民復叛者也若謂蛇年春即巴魯城豈有至馬年八月尚間犬吠之理記

言其眾新叛去遂避暑子母河之巴魯安客額兒

子母河見大典本秘史蒙文作額客豁羅罕格溫豁羅罕即親征錄

與辣施特書合母小河子小河而那珂通世於格溫豁羅罕釋為牝馬小河未知何據按格溫豁羅罕即親征錄

之可溫寨巴魯安客額兒地名見秘史即親征錄入魯魯川按今圖作帕魯完在阿富汗都喀布

爾東北兩水間其水東一支名偏直什爾河西一支未注水名二水合而東南流入喀布爾河此一水即子母河帕魯完即巴魯安客額兒

以待巴刺因討近敵之未平者既而巴刺與朵兒伯朵黑申自欣都思退軍來會幹

歌互亦至汗以西域略平分置答魯合臣

義謂掌印之官舊史作達魯花赤 雷太師

耶律阿海監治不合兒

今布哈爾國都 薛米思堅

今撒馬兒罕俄羅斯薩刺弗散省會城 兀籠格赤

故城在今機窪汗國都城 兀丹

今和闐直隸州 乞思合兒

今喀什噶爾即疏勒府 兀里羌

蒙文秘史卷十一作兀里羊羌形近之誤今葉爾羌即莎車府古莎車國 古先荅里勒

城名見蒙文秘史卷第十一十五卷本之蒙文近之差那珂通世引明史西域傳曲先衛東接安定在肅州西南古西戎漢西羌唐吐蕃元設曲先荅林元帥府謂曲先荅林即古先荅哩勒寄按地當在今青海一統志魁孫蛇羅海山在青海

命撒兒塔兀勒種人忽魯木石氏牙

刺洼赤之子馬思忽惕同知其事而以牙刺洼赤自從

九月丙午朔車駕渡阿梅沐漣中途訪道於邱處機

望日 駐蹕薛米思堅城

東二十里冬十月丙子朔下詔班師辛丑遂行

日月均據西遊記 是月

木合黎圍青龍堡金平陽公胡天作降

天作之名據金史本傳事在元光元年十月舊紀作天祚事在壬午秋時序誤

今改 河中府來拊

宣宗紀事在是年十月壬午而忠義侯小叔傳蒙古取河中事在是年十二月然太祖舊紀本華黎傳均作十月與宣宗紀同從之石天應傳事

在九月定誤 以石天應權河東南北路兼陝右關西行臺都元帥鎮守之

未幾下榮州之胡壁堡及臨晉

宣宗紀乙未日 十一月丁未徇下同州

戊辰蒙古不花

宣紀蒙古蒲花 攻鳳翔不克

十有二月木合黎自以大軍

攻之仍不克

時金顏蓋蝦蟆守鳳翔 是月行在忽璫河

辣施特書作費那克河亦作費那之地故名費那克特 察阿互幹歌互自不合兒獵所來獻獲拙赤稱

疾不至

時拙赤在錫爾河下游 惟驅獸向察赤

地名見西北地附錄西域補傳作塔什干 供汗行圍

是冬宋京東總管李全逐其安撫使張林

林舊史太祖紀作琳 入據益都林來降

林被全執送楚州

據李魯傳

是歲者別速別額台破乞卜察兀平薛兒

客速阿速履冰渡阿速海略撒吉刺半島

今客里木半島

十有八年癸未

宋嘉定十六年元光二

春正月乙巳

據宣宗紀書日

金人襲取河中

忠義

侯小叔傳自樂李山寨夜半坎城以登事在壬午十二月蓋十月之末起事正月二日入城也石天應傳作中條山賊侯七都元帥石天應死之

甲寅車駕發忽壇河

西遊記曰十有一日馬首遂東駐大果園中

丁卯按札兒復河中

申行在塔刺速沐漣

西遊記曰二十九日東遷一程至一大川即塔刺速漫輦也今圖作塔刺斯河即唐書突厥傳但邏斯部之地西使記塔刺寺契丹謂河曰漫輦蒙兀

日沐漣

二月庚辰

汗獵於察赤東山下射一大豕馬踏失御豕

旁立不敢前左右進馬遂罷獵還行宮

據西遊記

三月太師國王木合

黎薨

夏四月癸酉朔金人復取汾西

五月丙午金樞密副使

完顏賽不復取河中及榮州

本榮河縣升

乙卯金權平陽公史詠復取

霍州及洪洞

以上據宣宗紀

是夏乞卜察兀酋霍灘以幹魯速援兵八萬

二千至者別速別額台與戰於阿里吉河東

河名見速不台傳西域補傳作喀勒吉注云或稱喀勒喀又稱喀勒斫西南入阿速富海之水

鐵兒山之地

地名見曷思麥里傳哲別補傳作孩兒桑之地注云時屬欽察之地戰期或云西一千二百二十三或云二十四而云二十三

者為多蓋太祖十八年癸未夏也

大敗之殺幹魯速列邦六王七十侯敵兵死者什八

九乞卜察兀平捷書達行在詔以馬十萬匹犒師冬十月著古

與使高麗察其誠款

十有二月庚寅

月日據宣宗紀舊紀作十月誤

金主珣殂子守

緒立

是歲史天祥徇西夏破賀蘭山軍

據天祥傳

宋復使苟夢玉來

聘夏主李遵頊禪位於其子德旺自稱太上皇

十有九年甲申

宋嘉定十七年金正大元

春二月復遣著古與使高麗夏汗避

暑額兒的失水

親征錄云甲申旋師任冬避暑且行且止辣施特書云猴年在路駐夏過冬祕史云回至額兒的失地面過夏第七年雞兒年秋回到秃刺河

黑林的舊營內

宋大名總管彭義斌侵河北史天倪與戰於恩州敗之

秋七月嗣國王孛魯伐西夏克銀州命都元帥蒙古不花守其要

隘而還

據孛魯傳補

八月丁酉宋寧宗崩無子以榮王子的嗣位是為

理宗九月金樞密判官移刺蒲阿復取澤潞

據金史哀宗紀

冬十有二

月高麗盜殺我使臣著古與由是七歲絕信使是歲詔皇子拙

赤雷鎮乞卜察兀餘將班師者別速別額台歸拙赤部兵自帥麾

下平康里部東還

洪侍郎哲別補傳注云蒙古之滅康里不知在何年西書亦失攷但似在戰勝俄羅斯後而已元史阿沙不花傳阿沙不花康里國王族也初太祖拔康里時其祖母苦滅古麻里氏新寡有一子皆幼國亂家破無所依一夕有數駝皆負重突入營中驅之不去發視其裝皆西域重寶遂驅駝至京師時太祖已崩太宗立盡獻其所有據

此則康里之滅當在太祖季年西域還師之後故距崩期不遠奇卜察克
在西康里在東茲繫於哲速二將東還之下庶為近似寄按洪說是也 **中道者別卒速**

別額台獨將掠葉密立霍只部而還 葉密立速不台傳作也迷里舊史定宗紀作
葉密立即今新疆塔城直隸廳之額米爾河

獲馬萬匹以獻 二將班師之期哲別補傳事在十九年舊史重出之雪不台傳同而不
詳月分以意度之當在是年夏秋之際沿途草長芻秣最便之時也

二十年乙酉 宋寶慶元年 金正大二年 **春正月行還土兀刺河黑林** 月從舊史太祖紀祕史
云第七年雞兒年秋回

到禿刺河黑林的舊營按甲申夏行在已避暑也兒的石河何至乙酉秋始還土兀刺河黑林辣施
特書謂雞年春至老營西域補傳亦云二十年正月還宮與舊紀合注謂西歷一千二百二十五
年二月日本北村三郎所著成吉思汗同

自出師西域至此凡七年於是定四子分地以合

刺豁魯木之山幹難沐連之源與拖雷 蒙古源流謂幼
子圖類守產 **葉密立河瀕之**

地與幹歌互 洪侍郎云今塔爾巴哈台一帶之地耶律希亮傳葉
密里城乃定宗潛邸湯沐之邑西書之說誠為有據 **昔渾河東之地與**

察阿互 錫爾河古名昔渾洪侍郎注云察阿互分地東至何處不得其詳西書云察阿互夏至
伊犁近處之山避暑則東境當至伊犁其時烏魯木齊尚屬畏兀兒西北地附錄篤來

帖木兒封地悉併烏魯木齊東南在內蓋後來之事非始封也蒙古源流云父子珠齊於托克瑪
克地方即汗位托克瑪克在吹河西說當不謬惟誤以察阿互為長子拙赤為次子巨寄按伊犁
之西當時尚有畏兀兒種阿力麻里部主雪格那克的斤則伊犁非察阿互始

封所及或阿力麻里部役屬於察阿互且西書云伊犁近處即非伊犁也 **寬田吉思海**

以北 多桑書原作
喀思蘭之海 **及花刺子模之地與拙赤** 洪侍郎云彼時如西北地附錄中撒目
柯思阿蘭阿思阿羅思等地尚未平定

即奇卜察克之地雖被兵亦未盡服屬西北地附錄月即別之分域乃就其後來而言當日未能
如是也那珂通世引額兒篤曼云幹歌台所分亦米勒孫噶哩亞之地察台所分委吾兒之境

李合哩亞之地拙赤之諸子所分喀牙里克貨勒自姆不勒噶兒撒克新等地限於蒙古馬蹏所
蹂及者拖雷領蒙古本國任其帳殿家族及國之記錄等保管之責云云今質言以易之曰拖雷

得蒙古之地幹歌台得乃蠻之故地察合台得西遼之故地拙 赤得闊喇自姆康克里乞卜察克之地寄案那珂氏說是也 **二月武仙殺史天倪**

以真定叛 **董俊判官李全亦以中山叛** **三月史天澤擊走仙**

復真定 **六月彭義斌以兵應仙天澤禦諸贊皇禽斬之** 宋史李全
傳義斌死

於內黃之五馬山 **是夏避暑** 親征錄不詳何地意
即在禿兀刺黑林 **秋汗親征西夏命察阿**

互以本部兵畱守漠北幹歌互拖雷從行時汗聞西夏與金約和

且追討其不從征西域不遣質子之罪也 祕史第七年雞兒年秋回到禿刺
河黑林的舊營內成吉思既住過

冬欲征唐兀從新整治軍馬至狗兒年秋去征唐兀親征錄則云乙酉秋復總兵征西夏辣施特
書曰間唐古特又叛雞兒年整軍攻合申令察合台以本部兵守老營後路據此知征西夏之師
實以乙酉秋出發祕史狗兒年秋誤差下一年金史宣宗紀正大元年冬十月夏國遣使來脩好
二年九月夏國和議定以兄事金各用本國年號遣使來聘奉書稱弟冬十月以夏國脩好詔中
外癸亥遣禮部尚書奧敦良弼等為夏國報成使國書稱兄按金夏議和發端於甲申十月定議
於乙酉九月其間兩國信使往來早為蒙兀偵知故辣施特書謂間唐古特又叛也和金即叛蒙
兀之證金人雖以乙酉十月始詔中外而成吉思汗卻以乙酉秋即出師蓋知之久矣以不遣質
子為罪據舊紀以不從征西夏為罪兼采祕史以與金約和為罪則據金史也親征錄稱乙酉秋
復總兵征西夏乃漠北與師之時舊史太祖紀二十一年春正月以西夏納我仇人亦騰喝翔
昆及不遣質子詔親征乃師入河西之年月至亦騰喝翔昆一語之誤辨已見上卷注今刪之

冬十月武仙復襲據真定史天澤奔橐城 據天澤
舊傳 **汗獵於阿兒不**

合之地 地名見祕史義謂潔淨之牛按賽因諾顏汗部有阿爾察博哈多山正直
和林南向西夏之道即此阿兒不合蓋沙漠中一阜其形似牛故有此名 **墮馬傷**

蒙文祕史謂成吉思騎勾莎秀孛羅大典本 **不豫遂駐蹕撈幹兒合惕** 地名見祕史義
謂一眼并辣施

譯言紅沙馬為野馬所驚野馬蒙文作忽刺

三

三

三

三

特書作益昏塔朗呼圖克奇按益昏塔朗當是翁金者
遣使詰責西夏 是歲皇子

拙赤薨於乞卜察兀命其次子巴秃嗣
巴秃名見秘史舊史拔都亦赤補傳注
云亦赤之薨或謂太祖十九年或謂二

十年又云二十年乙酉太祖既還行宮有蒙古人西來者譖亦赤
托病太祖大怒無何薨信至太祖大慟則薨於二十年無疑也

二十有一年丙戌 春正月師入西夏二月取黑水等城西

夏前主李遵頊 三月丙辰朔郡王帶孫攻李全於益都遂圍

之 日月據宋 夏汗避暑渾垂山 命將取甘肅

等州 秋七月夏主李德旺 從子覲

立 八月金移刺蒲阿取曲沃及晉安 是秋師取

西涼府及撈羅河羅等縣 遂踰沙陀至黃河九渡

非河源附錄黃河 取應理等縣 史天澤夜

襲真定取之武仙走西山抱犢砦 冬十一月庚申汗攻靈州城

冰渡河 迎擊之令軍中矢毋虛發大敗夏師夏主

夏主以蒐名令公為前鋒自中興帥五十營來援 丙寅汗踐

遁還中興 按舊史太祖紀云夏遣蒐名令公來援則是夏主未來也

軍往迎地多河冰已合兵皆從冰上行令眾矢毋虛發此戰殺人無算

是役也蒙兀兵死者什一唐兀兵死者什三 丙子進逼中興

大三年十一月丙子夏以兵事來告各停使聘大元兵征西夏

二月授張柔行軍千戶保州等處都元帥 按舊紀此下有是歲皇子窩闊台

歲幣於金二十四字備考中西史籍絕無佐證據辣施特書則斡歌

二十有一年丁亥 春正月汗雷別將攻中興

自帥師渡河攻金積石州 二月破臨洮

三月破洮河二州及西寧縣 按舊紀作洮河西寧二州

是月斡陳那顏拔信都 夏四月汗次隆德

別將拔德順等州 金德順節度使完顏愛申攝府判馬肩龍

死之 是月益都圍急李全降嗣國王孛魯承制

即唐兀惕語伊 自帥師渡河攻金積石州

兒謂之異文 宗紀五月丁丑元兵平臨洮

府彼殆據奏報到汴之日 三月破洮河二州及西寧縣

非州依金 志校正 是月斡陳那顏拔信都

別將拔德順等州 金德順節度使完顏愛申攝府判馬肩龍

死之 是月益都圍急李全降嗣國王孛魯承制

哀宗紀愛申等死事在 三月與舊史太祖紀異

以全為山東淮南行省

舊紀全降在丙戌十二月誤今據宋史李全傳及李魯舊傳校正帖木真用兵論曰千二百二十七年青州城降於蒙古先是

城兵防戰甚力凡歲餘而軍餉匱乏至人相食城將李全欲請降憚於眾議未決既而見勢益不支謀之士卒始降

五月遣唐慶等使金

閏五月汗避暑六盤山

山在甘肅平涼府隆德縣東二十里固原州西南三十里方輿紀要云曲折險峻盤旋有六故名辣施特謂山在土兒只南乞

牙思合申三國之界奇按非也實在金夏二國之界

六月戊申朔金使前御史大夫完顏合周宣

嘗許不殺略遽忘下詔耶今可布告中外令彼行人亦知朕意時

金所餽有一大珠盛以盤圍小珠無數汗呼近侍穿耳者自來領

取人人給之及續至求珠者眾乃擲諸地觀其爭拾珠多踐踏陷

泥中其後尚有人檢獲是月夏主李覲請降遣脫纒扯兒必往

撫納之汗次清水縣之西江

七月壬午不豫己丑殂於靈州

清水今甘肅秦州金屬鳳翔路秦州西江清水縣境小水按竺邇舊傳駐蹕秦川即指此水也秋

蒙古源流青吉斯以丁亥年七月十一日殁於圖爾默格依城七月十二日即己丑也圖爾默格依

蒙文祕史作朵兒蔑該旁解靈州蓋自清水不豫車駕北轅七日而至靈州殁於其地巨宋史理

宗紀寶慶三年蒙古主鐵木真殂於六盤山辣施特書謂諸年八月十五日行至六盤山崩日本

北村三郎著成吉思汗謂汗以西歷一千二百二十七年八月十六日崩於六盤山那珂通世云

己丑主里安麻一千二百二十七年八月二十五日集史譯文八月十五日不合佐久間信恭曰

十五日必係二十五日之誤寫寄案汗以閏五月避暑六盤若竟殂於六盤則梓宮北還宜取徑

道出邊不必繞取六盤也南之清水舊紀次清水之說果係實錄則汗入秋已去六盤南指秦鳳

欲假道於宋以伐金也諸書皆稱成吉思殂於六盤是歲宋寶慶三年也

金史哀宗紀不如蒙古源流殞於圖爾默格依之可信今從之

關南據連山北阻大河難以遽破若假道於宋宋金世讐必能許

我則下兵唐鄧回擣大梁金急必徵兵潼關然以數萬之眾千里

赴援人馬疲憊雖至勿能戰破之必矣後卒如其言

舊紀此下有言訖而崩四字按金史

完顏合達傳云宣徽使奧屯阿虎北使北中大臣有以輿地圖指示之曰商州到此中軍馬幾何

又指與元云我不從商州則取興元路入汝界矣阿虎還奏宣宗甚憂之按阿虎北使正在是年

六月確是成吉思臨殞前一月雖非大漸時顧命必係近日君臣商榷之計特史臣歸功成吉思

一人之祕謀耳且是年十二月蒙古兵果入商州與商州到此兵馬幾何之言合是用第一策至

太宗時拖雷實行第二策黑韃事略徐霆之疏證引王檝言某向隨成吉思攻西夏西夏國俗自

其主以下皆敬事國師凡有女子必先以薦國師而後適人成吉思既滅其國先擄國師國師者

比邱僧也其後隨成吉思攻金國鳳翔府城破而成吉思死嗣主兀窟特合哀云金國守潼關

黃河卒未可破我思量鳳翔通西川西川投南必有路可通黃河後來遂自西川進遷入金房出

汝光逕造黃河之裏竟滅金國兀窟特合哀云此言則西南出寶雞之路回通汴京之謀似

出太宗非出太祖奇合觀合達傳及徐霆之說此實成吉思莫年與諸子弟大臣熟商之策不必

一人之祕謀也

先是丙戌春初汗自擗斡兒合惕移蹕汪吉答關合惕黑得

惡夢知此期將至

汪吉答關合惕黑即益昏塔朗呼圖克之對譯洪侍郎謂地名無考果

有此夢必是豬年而非狗年寄按今參攷祕史時地狗年不誤汪吉翁

是時諸子在側者惟也孫格阿合

辣施特原注謂合撒兒之子按阿合如今內廷呼諸王子曰阿哥

因問

幹歌互拖雷今安在相離遠否也孫格謂去此僅二二三里即遣人

三

召至。次晨汗屏退諸將及從官。謂諸子曰。吾殆至壽終時矣。我為汝等勅此基業。無論東西南北。自此首往彼首。皆有一歲期程。我遺命無他。汝等欲能禦敵。多得民人。必合眾心為一心。方可長享國祚。我死後。汝等奉斡歌互為主。又曰。汝等可各歸理事。我享此大名。死無所憾。我魂魄願歸故土。察阿互雖不在側。當不至背我遺命。生亂也。且以身在敵境。夏主降而未至。謂我死勿令敵知。待合申主來殺之。言訖而殂。在位二十二年。壽七十有一。

舊紀蒙古源流均作六十六此

據年壽考改正諸將祕不發喪。無何夏主覲來朝。託汗有疾不能見。令於幄

殿外行禮。越三日

蒙文祕史卷十二云第三日成吉思賜亦魯忽不兒合名失都兒忽洪侍郎云失都兒忽當即其名親征錄可證那珂通世云亦魯忽李覲

之國語名安全之國語名同蒙兀色目人同名者多也失都兒忽蒙兀語正直之義因唐兀惕人之不正直反賜名正直以辱之據額兒篤曼譯辣施特書為失迭兒古蒙古源流作錫都兒郭皆謂賜名親征錄稱李安全為失都兒忽者蓋因安全國名亦魯忽與李覲同遂誤想失都兒忽之賜名亦同巨寄按那珂氏說非也此如唐賜回紇可汗號為懷仁保義崇德之類但唐人好文於回紇諸汗各自賜號蒙兀尚質於唐兀二汗先後同賜一號為失都兒忽非殺李覲時改其名也祕史似誤不兒合義謂佛如今內廷稱皇帝曰佛爺之例脫纒扯兒必遵遺

命殺之。并滅其族。西夏亡。於是諸皇子大臣奉大行梓宮還漠北。

至撒阿里客額兒合里勒禿納兀兒之行宮。

即舊史太祖紀所謂薩里川哈老徒行宮也撒阿里客額兒義

謂黃野甸。蒙兀尚黃凡大汗所居之金頂帳皆黃色。故凡金帳所在之附近郊原均稱撒阿里客額兒。如蒙文祕史卷十一云。成吉思合罕自河西務至中都。失刺客額兒下馬。失刺即撒阿里客額兒。與此撒阿里客額兒同名異地。按蒙文祕史卷七鼠兒年征乃蠻之役。先鋒者別忽必來。行到撒阿里客額兒。遇康合兒罕山頂乃蠻之斥候。隨後大軍齊到。撒阿里客額兒駐營。用朵互扯兒必計。令我軍入夜。然五炬以疑敵。乃蠻斥候望見我軍。布滿撒阿里客額兒。列火如繁星。驚報塔陽罕云云。彼之撒阿里客額兒。在今土謝圖汗部盟長幹齊齊巴圖土謝圖汗本旗地。土拉喀老喀鄂爾渾三水之間。地近杭愛山東麓。西與賽音諾顏汗部附牧之額魯特旗相近。即唐以前突厥回紇之王庭。故其旁平原之地。納撒阿里客額兒之稱。與此合里勒禿納兀兒所在之撒阿里客額兒亦同名異地。又按舊史明宗紀天祿二年正月。即位和寧之北。三月止潔察罕之地。五月四日。至斡兒罕水之東。二十三日。至禿忽刺河之東。六月十五日。至撒里怯兒之地。二十一日。至闊朵傑阿刺命南進。向上都云。撒里怯兒即撒阿里客額兒之異文。闊朵傑阿刺命即闊迭兀阿刺勒之異文。據此。知明宗所至撒里怯兒之地。在禿忽刺河之源東岸。闊迭兀阿刺勒之西。六日程。當在今土謝圖汗部中旗。噶老台嶺下。噶老台泊之邊。故太祖舊紀以薩里川哈老徒連稱。此乃成吉思梓宮北還發喪之地也。又按蒙文祕史卷四我等之拙赤兒馬刺居於撒阿里客額兒。其馬羣被札木合之弟給察兒盜去。又卷七。成吉思渡額珪兒阿勒台谷子。直至撒阿里客額兒。地面下了。兩稱撒阿里客額兒。皆即舊紀所謂薩里川哈老徒之地也。又按蒙文祕史卷四。成吉思合罕之老營。在合里勒禿納兀兒。雷守老營。殘疾者被主兒勤將五十人衣服剝了。十人殺了。大典本祕史作合禮海子。親征錄云。我眾居哈連徒。擇閒為乃蠻部人所掠。哈連徒。即祕史之合里勒禿納兀兒。合禮海子。亦即舊紀薩里川之哈老徒。那珂通世云。露西亞之地。圖克魯倫河南流折東處。西南當哈隆湖。又露國東方經營圖。哈隆湖與一無名之泊相倚。哈連徒。澤必在此二湖之內。又云。今內府輿圖。作噶老台。其地有噶老台嶺。噶老台河。噶老台泊。行宮當在噶老台泊之邊。行宮蒙古語。斡兒罕也。寄案般化行北征紀略云。五月初四日。雨雪。莫抵土拉河。御營所期。與大將軍會兵地也。十三日。戊辰。曉發。營時已晴。得賊滿漢兵皆嚴陳。以待久之。賊不至。大將軍遂令整陳而行。可二十里。過淖。至昭莫多。其北大山千仞。矗立如屏。不見所盡處。大山之下。平川廣數里。林木森立。有河流其間。曲折環繞。其南出。差多於北。漸坦而下。有小山。似馬鞍。橫焉。戰地也。寄案化行所見之大山。即肯特山之南嶺。小山似馬鞍者。即噶老台嶺。大山下之平川。即撒阿里客額兒所過之淖爾。即噶老台泊。亦即合里勒禿納兀兒其間之河。即

鳴老台河土拉河之別源也林木森立即昭木多此地山河環繞其中有泊有林宜當時以為行宮矣

乃發喪四韓兒朵思同日舉

哀遠方間赴奔喪者二月而後畢集

葬於客魯漣沐漣之側起輦谷

彭大雅黑韃事略云其墓無塚以馬踐踏使如平地

於此未知果否渚羅豐祿藏本作局蒙古源流曰以輦奉柩至穆納之淖爾處所車輪挺然不動

蘇尼特之吉爾根巴圖爾歷舉鄂嫩德里衣布勒塔克魯倫等處謂汗何戀於唐古特反將昔

日屬眾蒙古等棄擲言畢極因徐徐動遂至所卜久安之地因不能請出金身遂造長陵其仰庇

護於彼處立白屋八間在阿勒坦山陰哈岱山陽之大鄂特克地方建立陵寢號為索多博克達

大明青吉思汗那珂通世引施米揚所譯德意志文之撒難辭禪即蒙古源流謂久安之地在阿

勒泰汗之陰肯帖依汗之陽中間之也客兀帖克之地方譯山作汗之義肯帖依汗例如祕史

阿勒泰山乃肯特山分出當客魯倫河之源所挾一峰之名寄案阿勒泰汗肯帖依汗例如祕史

稱杭愛山為康合兒罕又如今圖稱天山為汗騰格爾撒難辭禪所謂阿勒泰汗非札薩克圖汗

部內之阿爾泰山實土謝圖汗部中旗之噶老台嶺亦即耶律雷哥舊傳所謂按坦李都罕也肯

帖依汗即今圖之肯特鄂拉亦即祕史之闊迭兀阿刺勒然則太祖舊紀所稱薩里川哈老徒行

宮在今客魯倫河曲之西南當車臣汗經上謝圖汗部往歸化城軍臺孔道故徐靈彭大雅奉使

北廷時均經過親見之辣施特謂墓在客魯倫河與徐靈之說合據此知舊紀所謂起輦谷者

在客魯倫河曲之瀕西南距撒阿里客額兒合里勒克兀兒東北距闊迭兀阿刺勒均不遠

先

是汗嘗出獵至此見孤樹嘉蔭盤桓其下謂左右曰我百歲後即

葬此其後有人述汗前命遂卜葬焉日久茂林蔽地不辨陵在何

樹下雖當日送葬者亦莫能識拖雷汗蒙格可汗忽必烈可汗阿

里不哥皆塋葬於此他子孫則別葬守陵千戶兀良合人

理藩院則

例載鄂爾

多斯伊克昭境內有青吉斯園陵鄂爾多斯七旗向設有看守陵寢承辦祭祀之達爾哈特五百

戶每年共出銀五百兩以供祭祀脩理之用於該盟內奏派賢能札薩克一員專司經理張穆蒙

古游牧記因此遂疑成吉思陵寢在鄂爾多斯之伊克昭且引蒙古源流卷四所謂於彼處立白

屋八間之說又引卷六達延汗降旨云鄂爾多斯者乃為汗守禦八白室之人屬有大福者云云

以實之殊不知穆納之掉爾處所車輪挺然不動之地尚非所卜久安之地特因梓宮經此車輪

忽停魂魄若有所戀故後來蒙兀兒人作廟於其地祀之即今之伊克昭大廟是也明葉奇草木

子云元諸帝陵皆在起輦谷歷代送終之禮元朝宮裏用椁木二片鑿空其中類人形大小合為

棺置遺體其中加髹漆畢則以黃金為圈三圈定送至直北園寢之地深埋之國制不起墳隴葬

畢以萬騎蹂之使平殺駱駝子於其上以千騎守之來歲春草既生則移帳散去彌望平衍人莫

知也欲祭時則以所殺駱駝之母為導視其躑躅悲鳴之處則知葬所矣故易世之久子孫亦不

能識也國朝張鵬翮奉使俄羅斯行程錄謂歸化城北九里之祁連山相傳元世帝后俱

潛厝此山而不立陵寢洪侍郎云歸化城北非太祖葬地或即所謂他子孫別葬之地也

至元

三年冬十月追尊諡曰聖武皇帝廟號太祖至大二年冬十一月

庚辰加諡法天啟運聖武皇帝

戊子年

宋紹定元

金正大五

皇子拖雷監國

親征錄太祖聖武皇帝昇遐之後太宗皇帝即位

以前太上皇帝時為太子錢大昕云是錄至元以後

所撰故於睿宗有太上皇帝之稱然記太宗事而加太上之稱於其弟所謂名不正而言不順矣

阿卜而嘎錫云蒙古之俗生子年長皆出居幼子受父遺產故斡赤斤之號惟幼子得稱義謂主

竈云那珂通世云蓋游牧之民一帳不能羣兒同居故兒大即次弟出外游牧留者惟幼子金史

世紀云生女真之俗生子年長即異居即此例北狄之俗皆然太祖四皇子分封所至拙赤最遠

察合台次遠斡闊台為近拖雷居內大抵實行羣兒分牧之舊俗故蒙古源流謂幼子圖類守產

洪鈞太祖本紀譯證云雞兒年征合申時帝在途聞窩闊台之子闊端古余克歸二孫求賞帝

曰所有之物已盡歸拖雷彼係家主其後拖雷以衣物分餽之譯者自注拖雷以幼子從父儼如

家主其後帝崩遂監國親征錄謂太上皇帝時為太子即斯義未可斥其誣矣然承家產與襲汗

位不同蒙古之俗國有大事部眾集議以定謂之忽里勒惕選汗與師皆然故家產自歸季子汗

位必經忽里勒惕之議定無長子相續之制且父歿之後不必限以子繼成吉思遺言嘗欲立斡

三

歌互然究無儲位確定之例成吉思祖後幹歌互仍不敢以嗣君自居而待忽里勒惕之議搜始
行即位禮其後定宗憲宗登極皆然惟世祖居漢地從漢臣之勸進而自立及是始變舊俗焉然
察阿互本非相續之人拖雷非太子幹歌互非
嗣君執筆者昧於蒙古之俗記載本易誤也

夏避暑幹兒洄親征錄輪思罕乃
幹里罕形近之誤

金使知開封府事完顏麻斤出來弔慰且歸大行可汗之賄拖雷

曰汝主久不降使先可汗老於兵間吾豈能忘也賄何為哉卻之

親征錄但書金遣使來朝舊史太宗紀秋八月即位之後書金使阿忽帶來歸太祖之賄帝曰云
云誤按金史哀宗紀正大五年春正月庚辰遣知開封府事完顏麻斤出如大元弔慰十二月庚
子朔麻斤出以奉使不職免死除名正謂此事若太宗元
年之國信使則為完顏奴申亦非阿虎帶并訂正於下卷

秋拖雷遣使召諸王公主

駙馬萬千戶之官期以明年夏大會議立君親征錄戊子秋太宗皇帝自虎
入會於先太祖之太宮祕史鼠

兒年立幹歌互做皇帝竝
誤說詳幹歌互汗本紀注

八月李全侵益都嚴實石珪擊走之宋史李全
傳石小

察兒耶律楚材馳傳往窮治之殺十有六人盜風乃息睿宗傳
楚材傳

命威不得石抹
明安之子

遣許兀慎塔

雜古按竺邇自敦煌置驛抵玉門以通西域按竺
邇傳

論曰舊史稱成吉思汗深沈有大度用兵如神故能滅國四十遂

平西夏信然獨惜軍鋒所至屠戮生民如鹿豕何其暴也及至五

星聚見東南末命諂諂始戒殺掠豈所謂人之將死其言善歟蒙

兀一代并漠北四君數之卜世十四卜年斲百六十唐宋以降享

國祿數未有蹙於是者於戲可以觀天道矣

成吉思可汗本紀第二下

蒙兀兒史記卷第三

